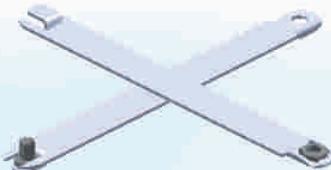


MERKUR® 6 Manual



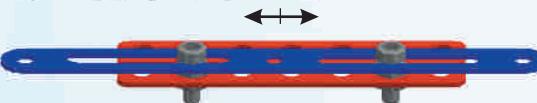
www.merkurtoys.cz



- CZ** Ukázka použití držáku šroubu a matic
GB Example for use of the nut and bolt holder
D Anwendungsbeispiel des Schrauben- und Mutternhalters
F Exemple d'application du support de vis et d'écrous
E Ejemplo de uso del soporte de tuercas y tornillos
NL Toepassingsvoorbeeld van de Schroef- en moerenhouder
H Példa a csavar- és anyatartó alkalmazására
I Esempio d'impiego del supporto bulloni e dadi
SK Ukázka použitia držiaku šróbu a matíc
PL Przykład użycia uchwytu śrub i nakrętek
مثال لاستخدام حامل البراغي والصامولات



- CZ** Ukázka použití dvou matic/kontramatký
GB Example for use of two nuts/ lock nuts
D Anwendungsbeispiel zweier Muttern/Gegenmuttern
F Exemple d'application de deux écrous/contre-écrous
E Ejemplo de uso de tuerca y contratuerca
NL Toepassingsvoorbeeld van twee moeren / contramoeren
H Példa két ágyú alkalmazására/ellenanyák
I Esempio d'impiego di due dadi/contradadi
SK Ukázka požitia dvoch matic/kontramatký/
PL Przykład użycia dwóch nakrętek/nakrętek zabezpieczającej
مثال لاستخدام حامل البراغي والصامولات



- CZ** Ukázka spojení pohyblivého vedení
GB Example of connection a movable part
D Verbindungsbeispiel der beweglichen Leitung
F Exemple de liaison de la conduite mobile
E Ejemplo de la unión del conducto móvil
NL Verbindingsvoorbeeld van het beweegbare onderdeel
H Példa a mozgó vezeték összekötésére
I Esempio di collegamento di un pezzo mobile
SK Ukázka spojenia pohyblivého vedenia
PL Przykład łączenia przewodu ruchomego
نموج لتوصل متحرك



- CZ** Ukázka podvozku s jedním pevným a jedním volným otáčivým kolem
GB Example of structure with a fixed and free-running wheel
D Gestellbeispiel mit einem festen und einem freilaufenden Rad
F Exemple de châssis avec une roue fixe et une roue libre
E Ejemplo de bastidor con una rueda fija y una rueda libre
NL Voorbeeld van een opstelling met een vast en een vrijlopend wiel
H Állványpélda egy fix és egy szabandon futó kerékkel
I Esempio di struttura di sostegno con una ruota fissa e una ruota a corsa libera
SK Ukázka podvozku s jedným pevným a jedným volným otočným kolesom
PL Przykład podwozia z jednym nieruchomym i jednym obrótowym kołem
رس توضيحي للهيكل الأسفل للسيارة مع عجل ثابت وعجل حر



- CZ** Spojení pásků překrytím dílců
GB Connecting spars by means of overlapping parts
D Bandverbindung durch die Überlappung der Teile
F Liaison de longerons par le chevauchement des pièces
E Unión de flejes por solapamiento de piezas
NL Bandverbinding door overlap van de delen
H Szalagkapcsolat az alkatrészek átlapolásával
I Collegamento dei longeroni tramite sovrapposizione dei pezzi
SK Spojenie páskov prekrytím dielcov
PL Łączenie pasków (wkladek) poprzez przekrycie podzespołów
توصيل الأجزاء بواسطة مطابقة لقطع



- CZ** Spojení pásků překrytím a přeložením třetího dílce
GB Connecting spars by menas of overlapping and connecting a third part
D Bandverbindung durch die Überlappung und Verlegung des dritten teiles
F Liaison de longerons par le chevauchement et le déplacement de la troisième piéce
E Unión de flejes por solapamiento y colocación de una tercera pieza
NL Bandverbinding door overlap en verbinding van het derde deel
H Szalagkapcsolat a harmadik alkatrész átlapolásával és áthelyezésével
I Collegamento dei longeroni tramite sovrapposizione e collegamento del terzo pezzo
SK Spojenie páskov prekrytím a preložením tretieho dielca
PL Łączenie pasków (wkladek) poprzez przekrycie i przeładowanie trzeciego podzespołu
توصيل الأجزاء بواسطة تطبيق القطعة الثالثة



- CZ** Ukázka upevnění součástek v libovolné výšce
GB Example of securing parts in any high
D Befestigungsbispiel der Teile in einer beliebigen Höhe
F Exemple de fixation des piéces à une hauteur quelconque
E Ejemplo de la fijación de las piezas en cualquier altura
NL Bevestigingsvoorbeeld van een onderdeel op een willekeurige hoogte
H Példa az alkatrészek rögzítésére egy tetszséges szerint magasságban
I Esempio di fissaggio dei pezzi in una posizione a piacere
SK Ukázka upevnenia súčiastok v libovolnej výške
PL Przykład mocowania części na dowolnej wysokości
توضیح لعملية تثبيت الأجزاء في أي ارتفاع مطلوب



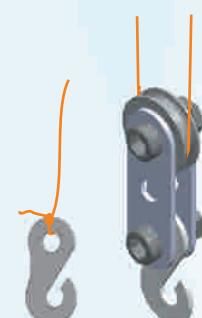
- CZ** Spojení dvou hřidel pomocí kol č. 1041 a 1042
GB Connection of two spindles using wheels 1041 and 1042
D Verbindung zweier Wellen durch die Räder Nr. 1041 und 1042
F Liaison de deux arbres par les roues n° 1041 et 1042
E Unión de dos árboles a través de las ruedas n.º 1041 y 1042
NL Verbinding van twee assen door de wielen nr. 1041 en 1042
H Két tengely összekötése a kerékekkel kerékszám: 1041 és 1042
I Collegamento di due alberi tramite le route No. 1041 e 1042
SK Spojenie dvoch hriadeľov pomocou kolies č. 1041 a 1042
PL Przykład łączenia sznurka ze sprężyną nr 1092.
توصيل عمودي ثقل الحركة بواسطة العجلتين رقم 1041 و 1042



- CZ** Upevnění dílců v libovolné poloze vložením gumičkové podložky
GB Securing parts in any position using a washer
D Befestigung der Teile in einer beliebigen Position durch das Einlegen der Unterlegscheibe
F Fixation des piéces dans une position quelconque en appliquant la rondelle
E Fijación de las piezas en cualquier posición por inserción de la arandela
NL Bevestiging van de delen in een willekeurige positie door gebruik van de rubberen ring.
H Az alkatrészek rögzítése egy tetszséges szerint pozícióban, az alátéttárcsa behelyezésével
I Fissaggio dei pezzi in una posizione a piacere tramite inserimento rondella
SK Upevnenie dielcov v libovolnej polohe vložením gumovej podložky
PL Zamocowanie elementu w dowolnej pozycji poprzez włożenie gumowej podkładki
تثبيت القطع في أي وضع مختار بمساعدة المقابض الطاطاطية



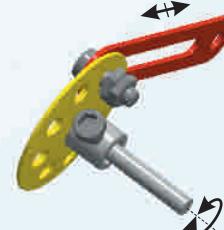
- CZ** Pohyblivé spojení dvou součástek
GB Hinged connection of two parts
D Bewegliche Verbindung zweier Teile
F Liaison mobile de deux pièces
E Unión de dos piezas móviles
NL Beweegbare verbinding van twee delen
H Két alkatrész mozgó kapcsolatban
I Collegamento mobile di due pezzi
SK Pohyblivé spojenie dvoch súčiastok
PL Ruchome łączenie dwóch elementów
توصيل متحرك لقطفين



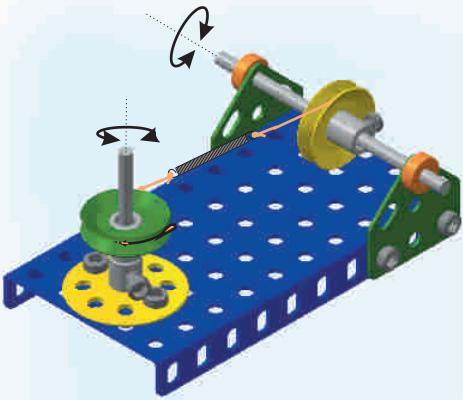
- CZ** Hák jeřábu
GB Crane hook
D Kranhaken
F Crochet de grue
E Gancho de grúa
NL Kraanhaak
H Daruhorg
I Gancio della gru
SK Hák žeriavu
PL Hak dźwigu
خطاف الرافعة



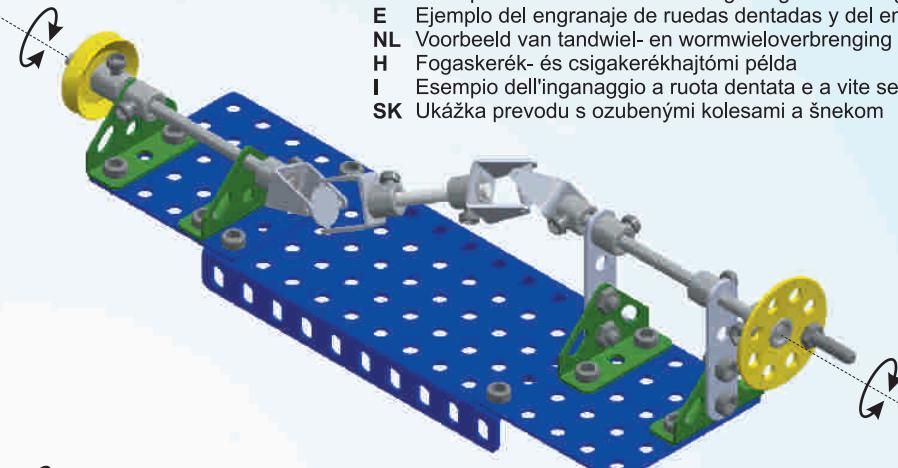
- CZ** Ukázka spojení motouzu s pružinou č. 1092
GB Example of connecting a cable using spring no. 1092
D Verbindungsbeispiel der Schnur mit der Feder Nr. 1092
F Exemple de liaison de la corde avec le ressort n° 1092
E Ejemplo de la conexión entre la cuerda y el muelle nº. 1092
NL Verbindingsvoorbeeld van draad met behulp van veer nr. 1092
H Példa a zsinórnak egy rugóval történő összekötésére rugószám: 1092
I Esempio di collegamento del cordino con la molla No. 1092
SK Ukázka spojenia dvoch špagátov s pružinou č. 1092
PL Przykład łączenia sznurka ze sprężyną nr 1092.
نوجوج لتوصل الحبل مع حلزون رقم 1092



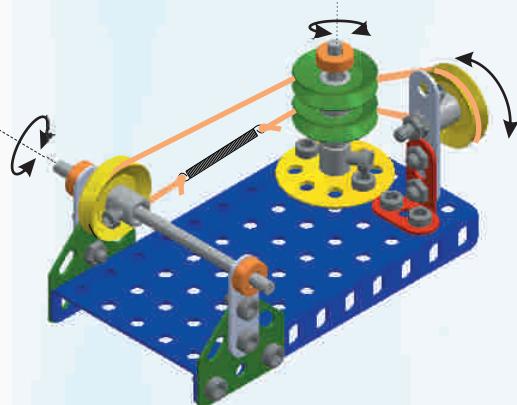
- CZ** Ukázka klikového mechanizmu
GB Example of the cranking mechanism
D Beispiel des Kurbelmechanismus
F Exemple d'un mécanisme à manivelle
E Ejemplo del mecanismo a manivela
NL Voorbeeld van krukas overbrenging
H Hajtókar-mechanizmus példa
I Esempio del meccanismo a manovella
SK Ukázka kľukového mechanizmu
PL Przykład mechanizmu korbowego
منظومة اللولب الآلية



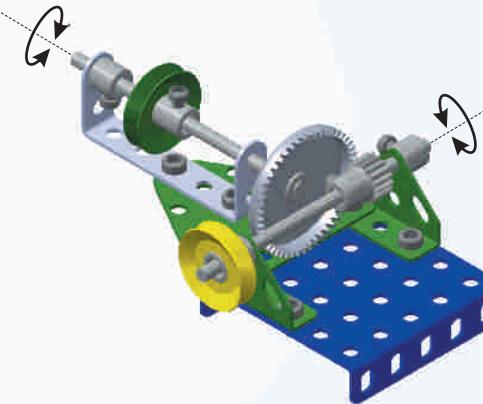
CZ Ukázka převodu do kříže
GB Example of crossed gearing
D Beispiel des Getriebes übers Kreuz
F Exemple de l'engrenage croisé
E Ejemplo del engranaje de transmisión en cruz
NL Voorbeeld van gekruisde overbrenging
H Hajtómipélda kereszttel
I Esempio dell'ingranaggio a crociera
SK Ukážka prevodu do kríza



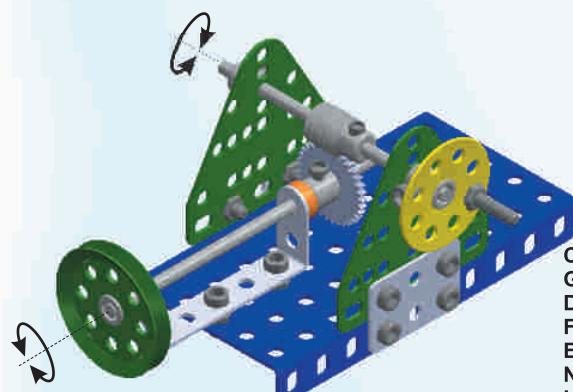
CZ Ukázka převodu ozubenými koly a šnekem
GB Example of toothed gearing and worm gear pair
D Beispiel des Zahnrad- und Schneckengetriebes
F Exemple de la transmission à engrenage et de l'engrenage à vis sans fin
E Ejemplo del engranaje de ruedas dentadas y del engranaje helicoidal
NL Voorbeeld van tandwielen- en wormwieloverbrenging
H Fogaskerék- és csigakerékhajtómi példa
I Esempio dell'ingranaggio a ruota dentata e a vite senza fine
SK Ukážka prevodu s ozubenými kolesami a šnekom



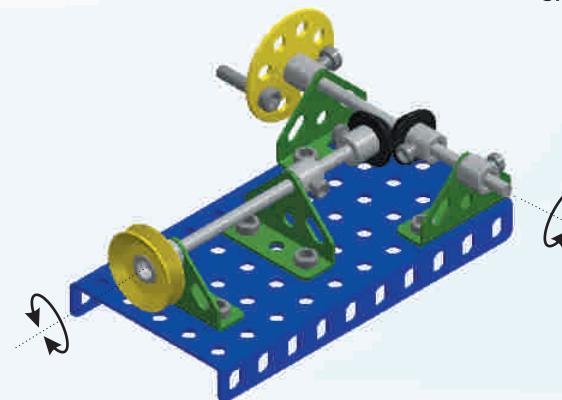
CZ Ukázka převodu přes volná kola
GB Example of free wheel gearing
D Beispiel des Losradgetriebes
F Exemple de l'engrenage à roue mobile
E Ejemplo del engranaje de ruedas locas
NL Voorbeeld van transmissie via los rad
H Furatoskerék-hajtómi példa
I Esempio dell'ingranaggio a ruota folle
SK Ukážka prevodu cez voľné kolesá



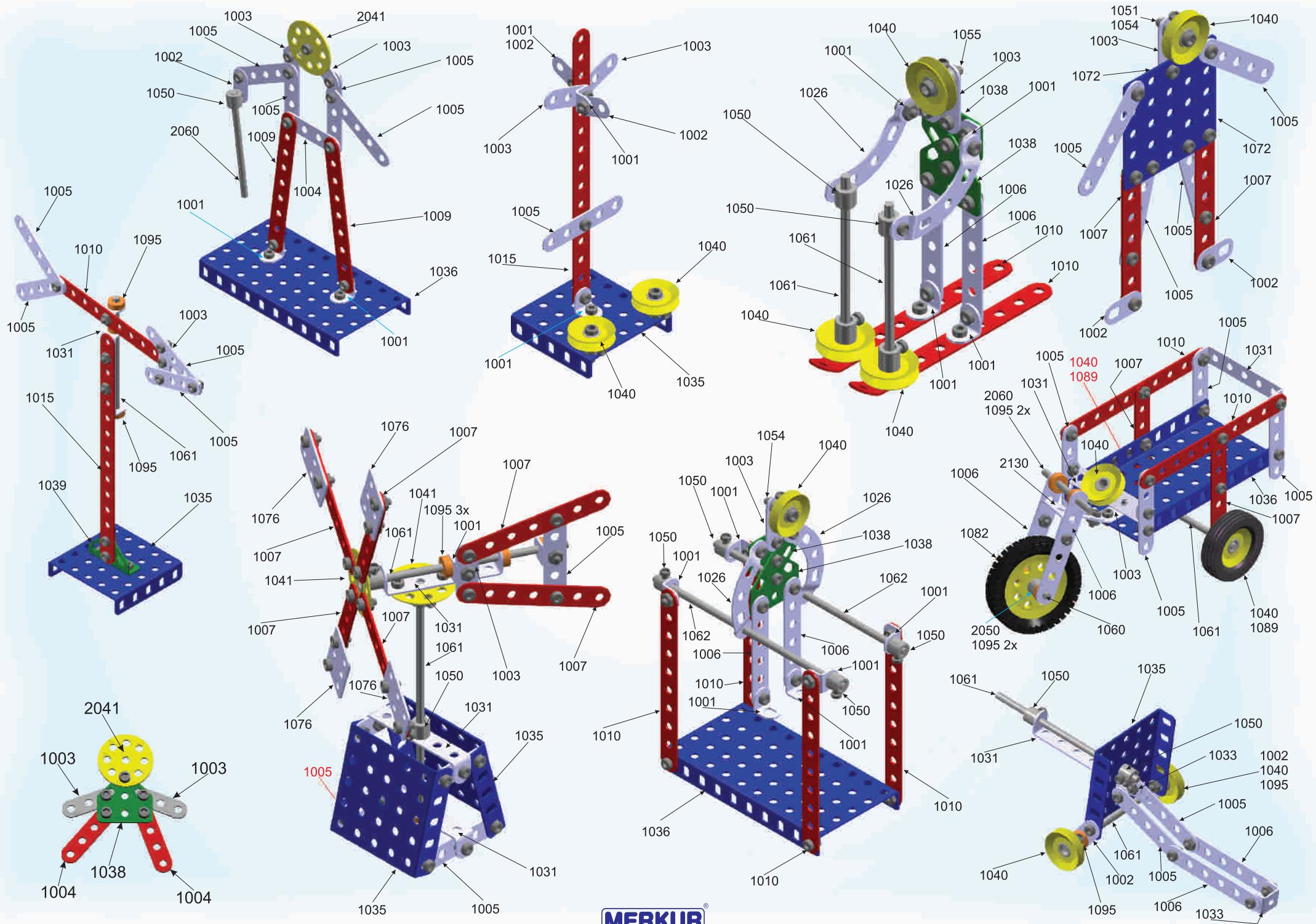
CZ Ukázka převodu korunkovým kolem
GB Example of contrate gearing
D Beispiel des Kronenradgetriebes
F Exemple de l'engrenage à couronne dentée
E Ejemplo del engranaje de rueda con dentado de canto
NL Voorbeeld van kroonwieloverbrenging
H Koronáskerék-hajtómi példa
I Esempio dell'ingranaggio a ruota a corona
SK Ukážka prevodu korunkovým kolesom



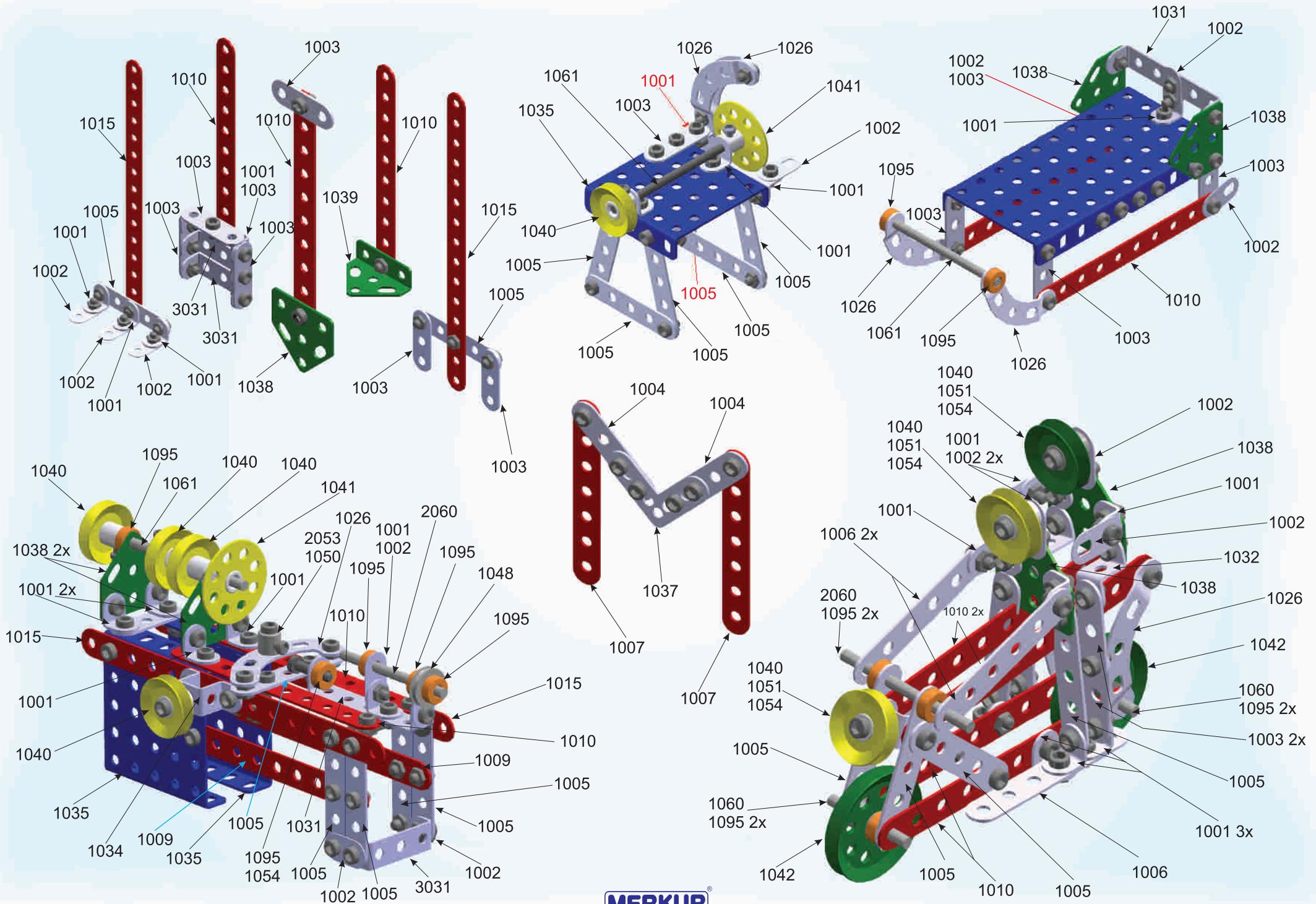
CZ Ukázka převodu pomocí kuželových kol
GB Example of bevel gearing
D Beispiel des Kegelradgetriebes
F Exemple de l'engrenage conique
E Ejemplo del engranaje de ruedas cónicas
NL Voorbeeld van transmissie via kegeltandwielen
H Kúpkerékhajtómi példa
I Esempio dell'ingranaggio conico
SK Ukážka prevodu pomocou kuželových kolies



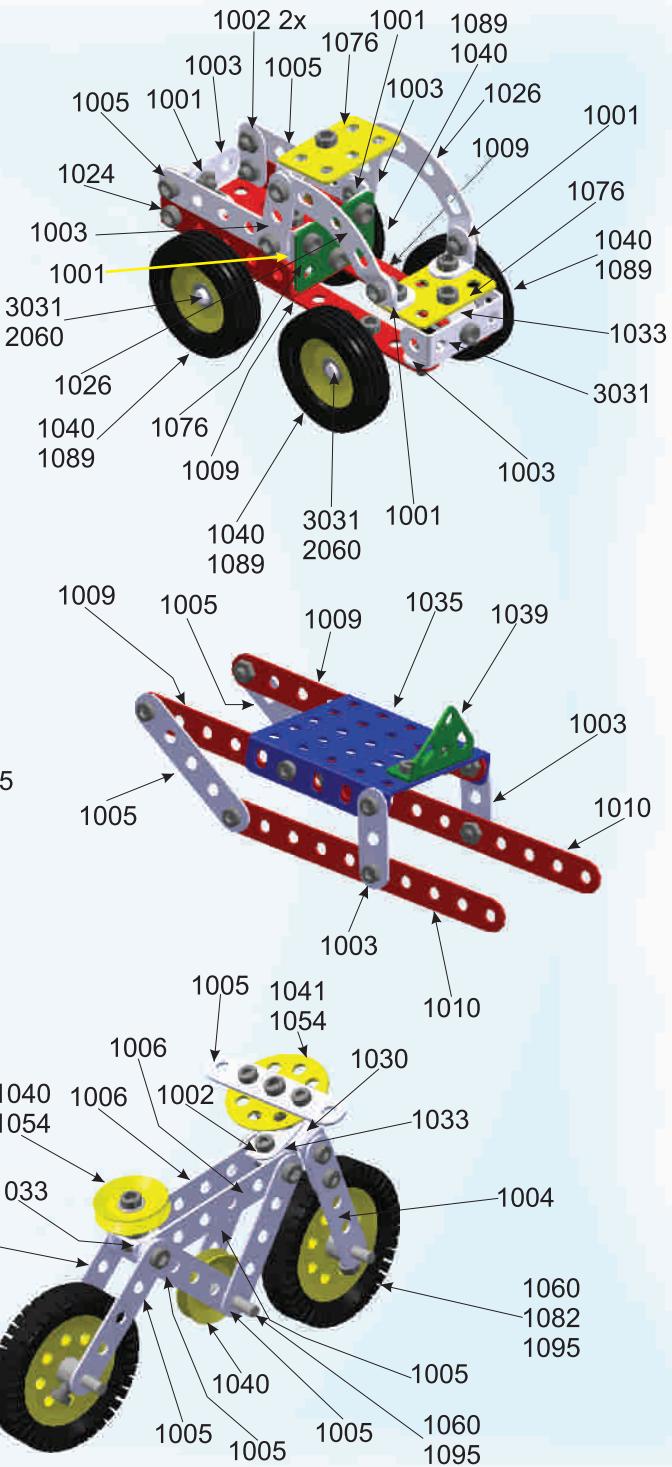
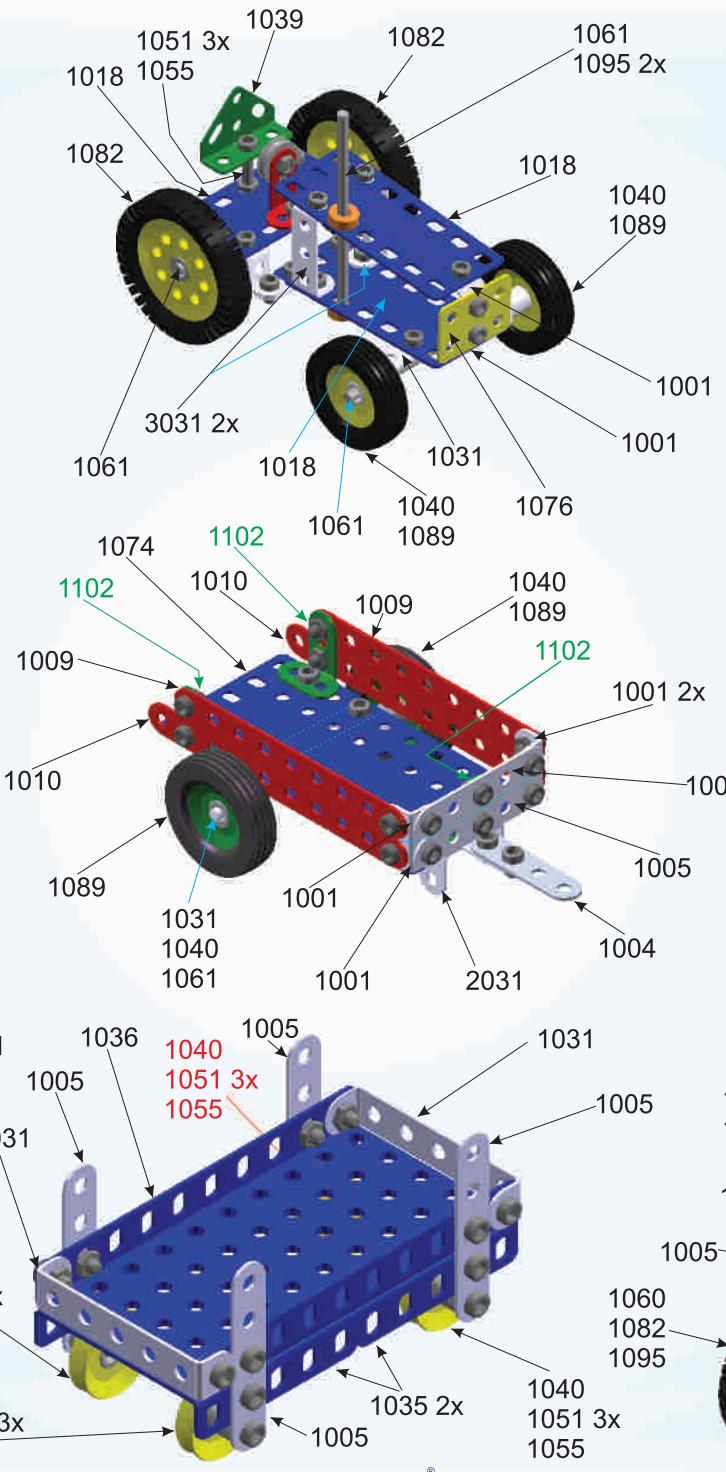
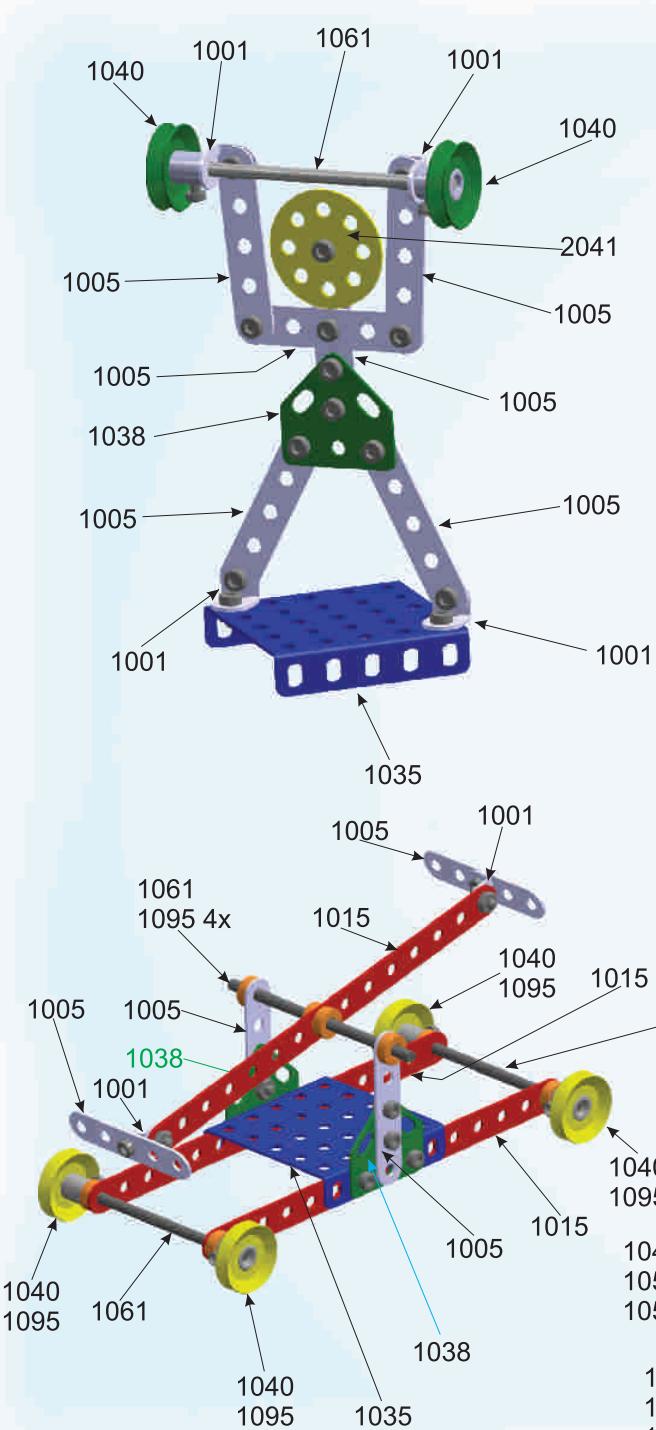
CZ Převod kardanovým kloubem
GB Gearing with a universal joint
D Getriebe mit Kardangelenk
F Engrenage avec joint de Cardan
E Engranaje con árbol cardán
NL Overbrenging met cardankoppeling
H Hajtómi kardáncsuklóval
I Ingranaggio con guinto cardanico
SK Prevod kardanovým klobom



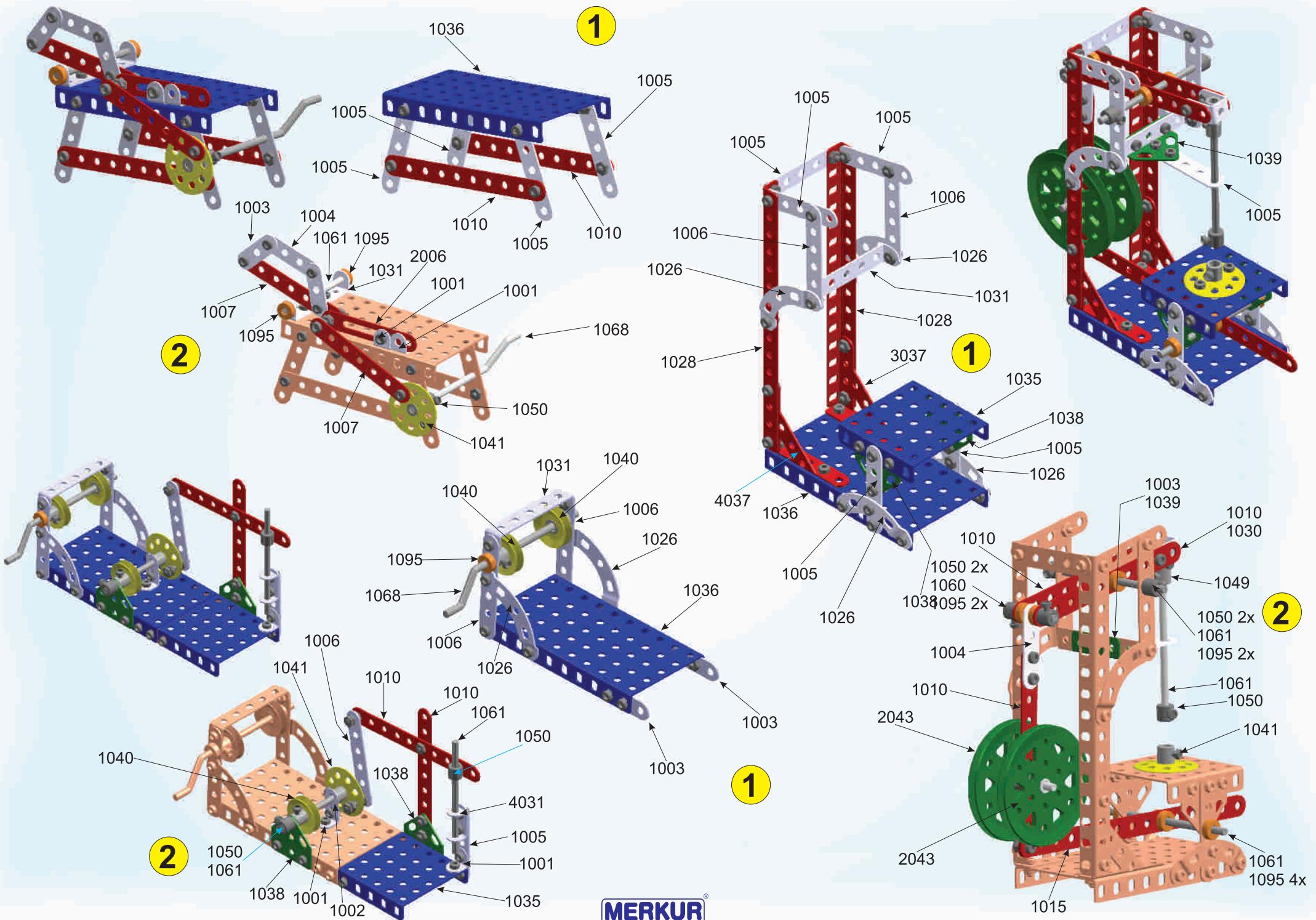
MERKUR®



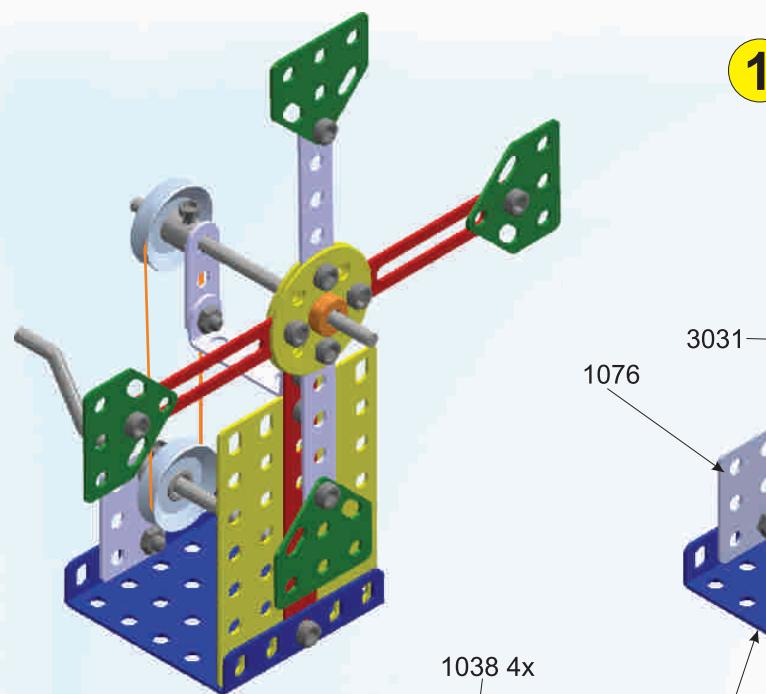
MERKUR®



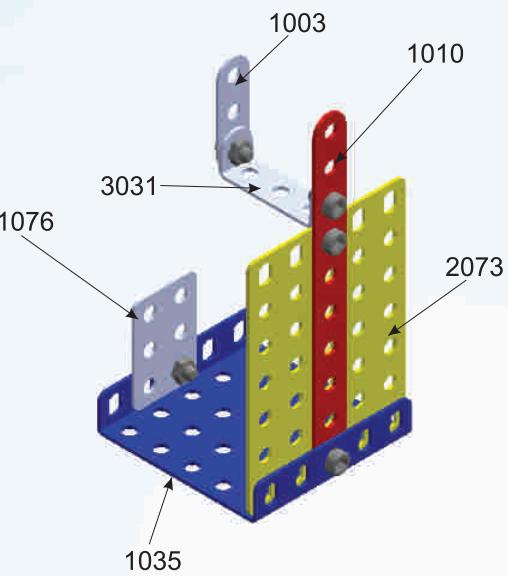
MERKUR®



MERKUR®



1



1038 4x

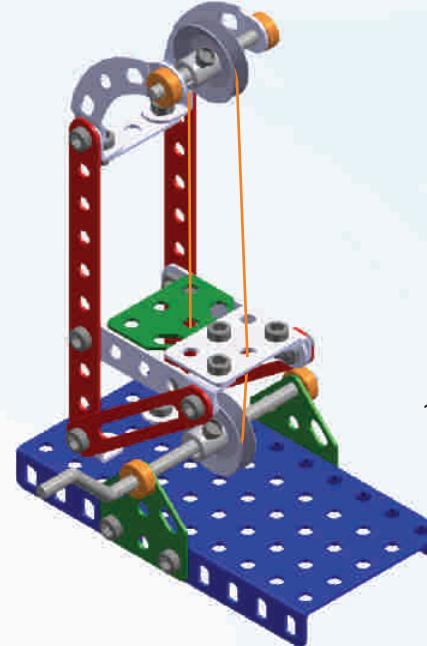
1035

3031

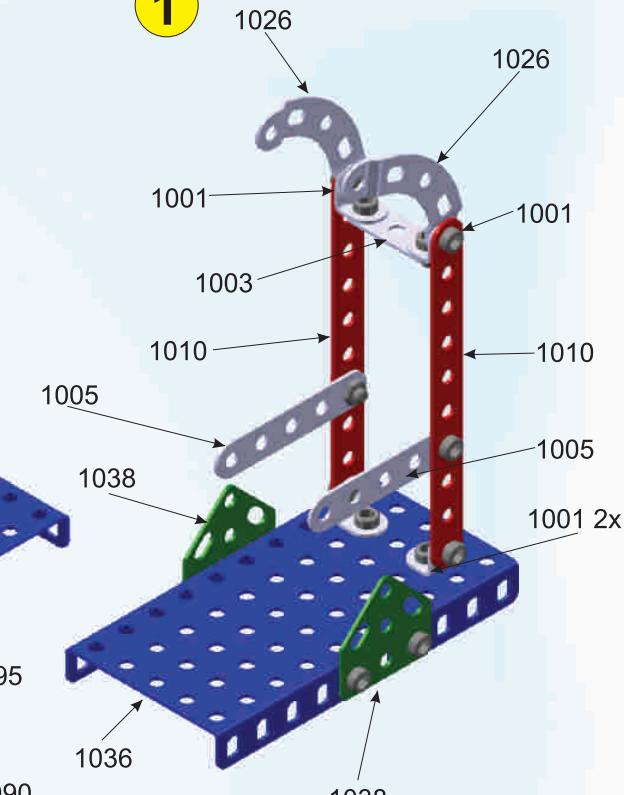
1003

1010

2073



1



1026

1026

1001

1003

1010

1005

1005

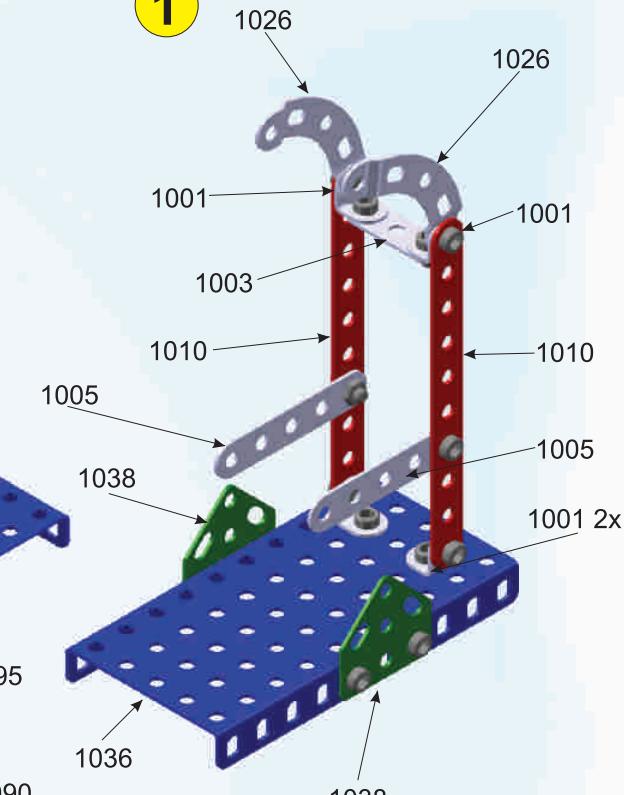
1001

1001 2x

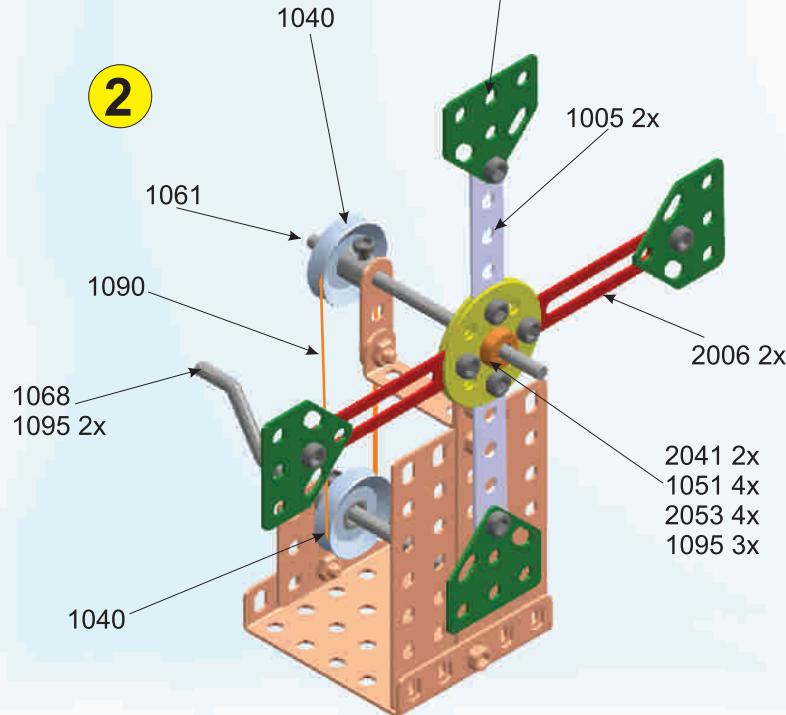
1038

1036

1038



2



1061

1005 2x

1005 2x

1040

1090

1068

1095 2x

2006 2x

2006 2x

2006 2x

2006 2x

2006 2x

2041 2x

1051 4x

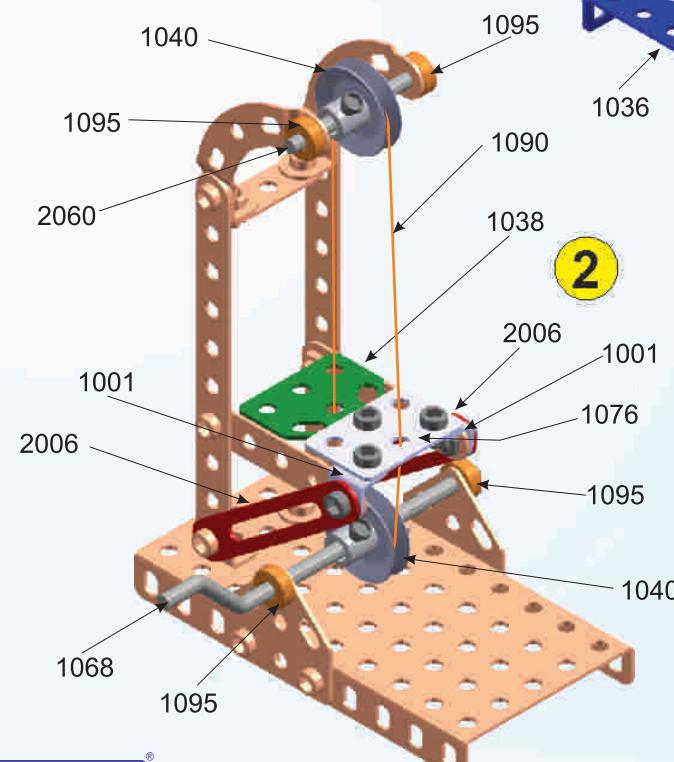
2053 4x

1095 3x

1095 3x

1095 3x

1003	1
1005	2
2006	2
1010	1
3031	1
1035	1
1038	4
1040	2
2041	2
1051	13
1052	13
2053	4
1061	1
1068	1
2073	1
1076	1
1090	1
1095	5



2

1001

1003

1005

2006

1010

1026

1036

1038

1040

1040

1040

1040

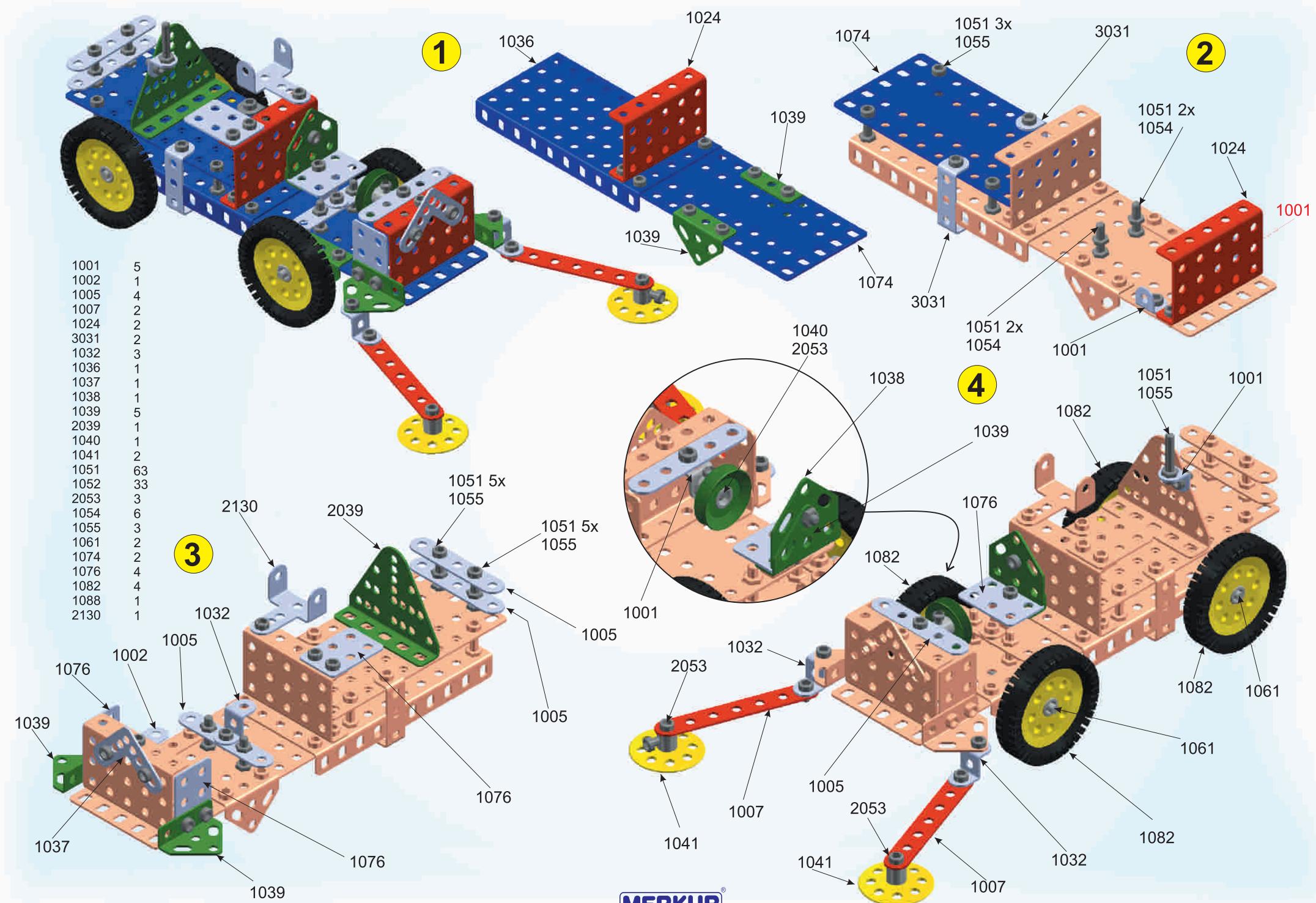
1040

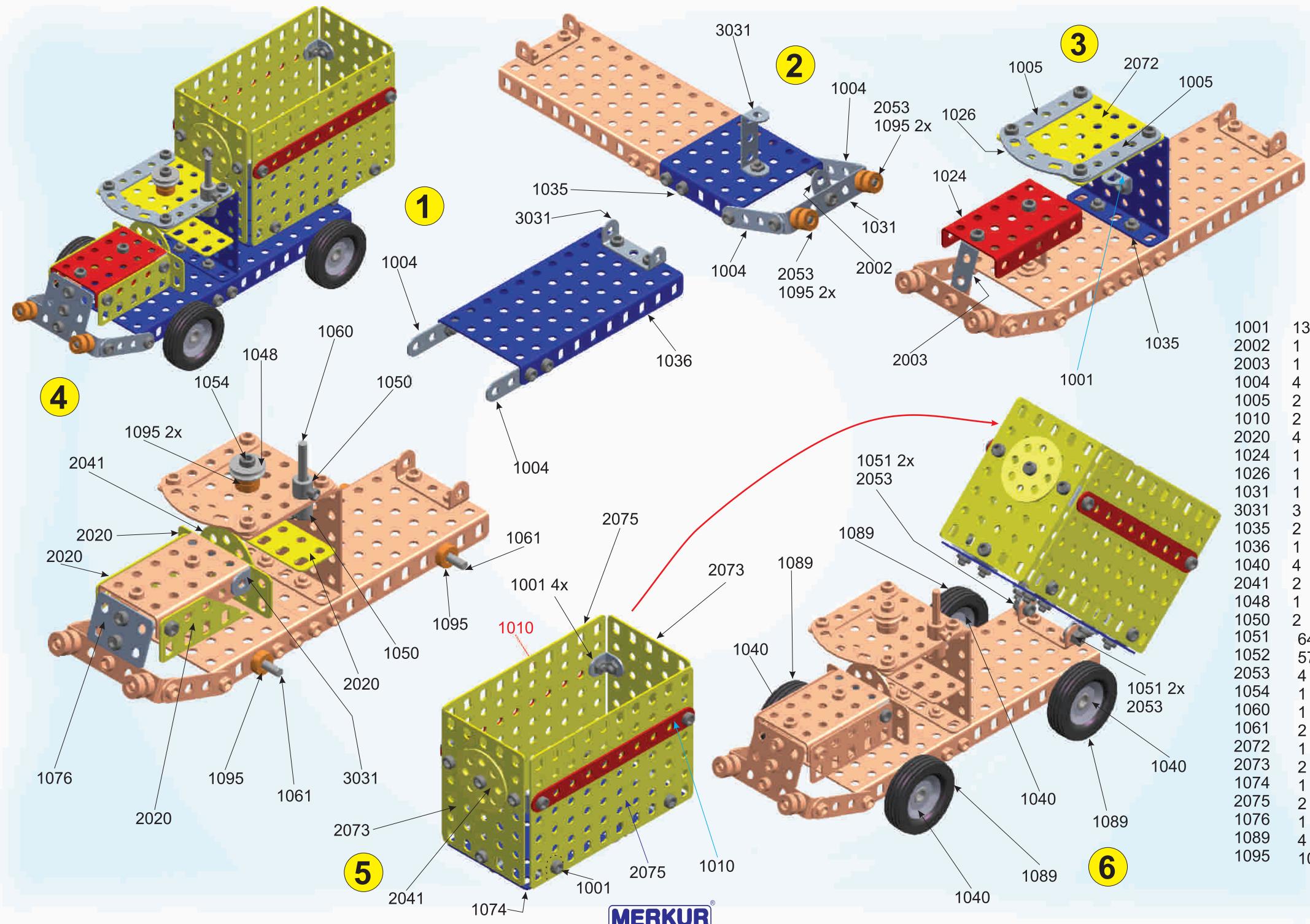
1040

1040

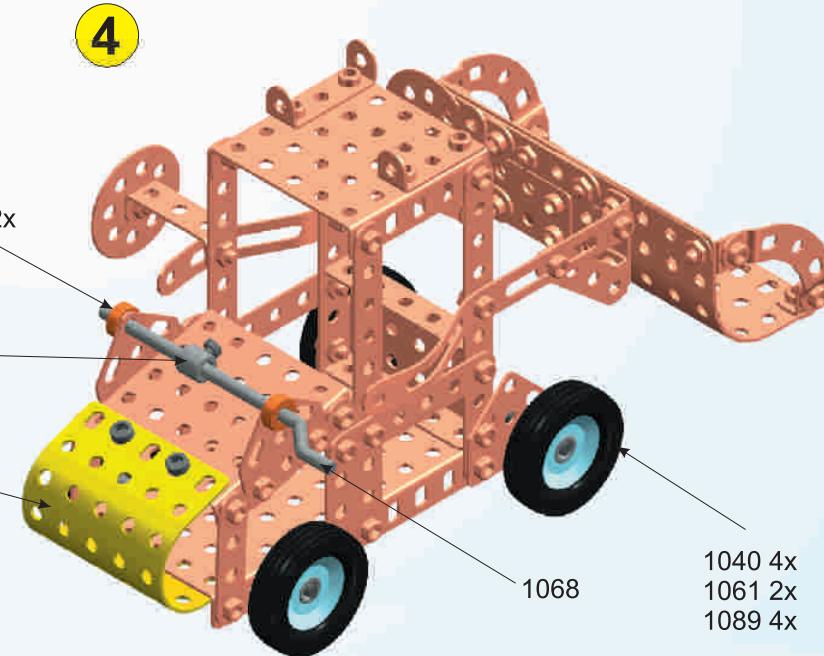
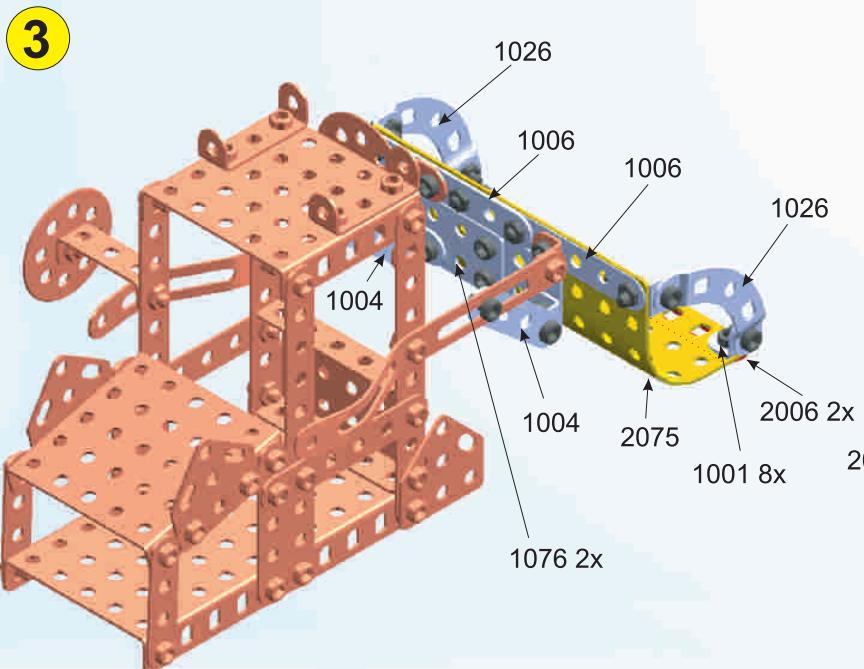
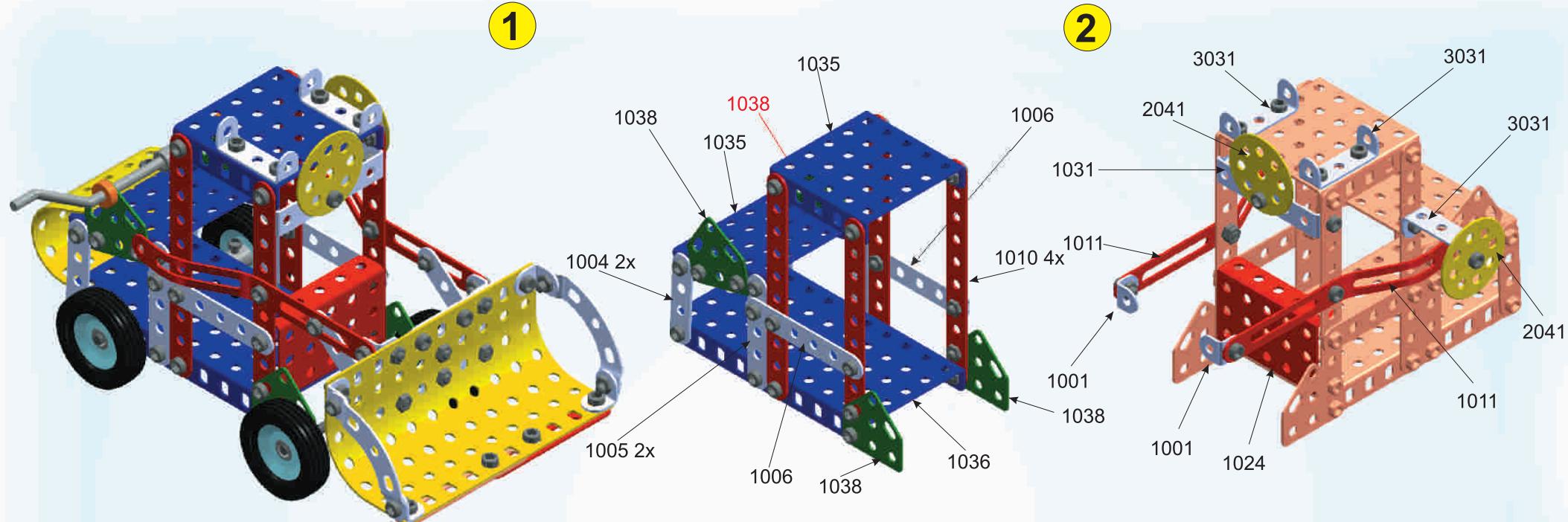
1040

MERKUR®

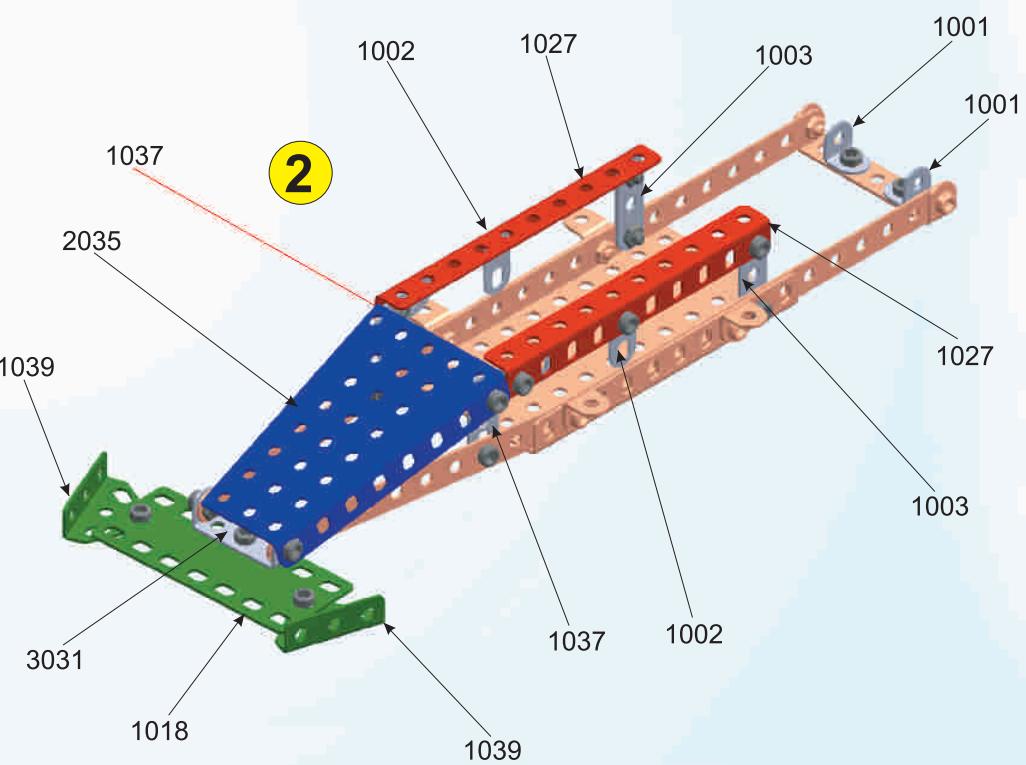
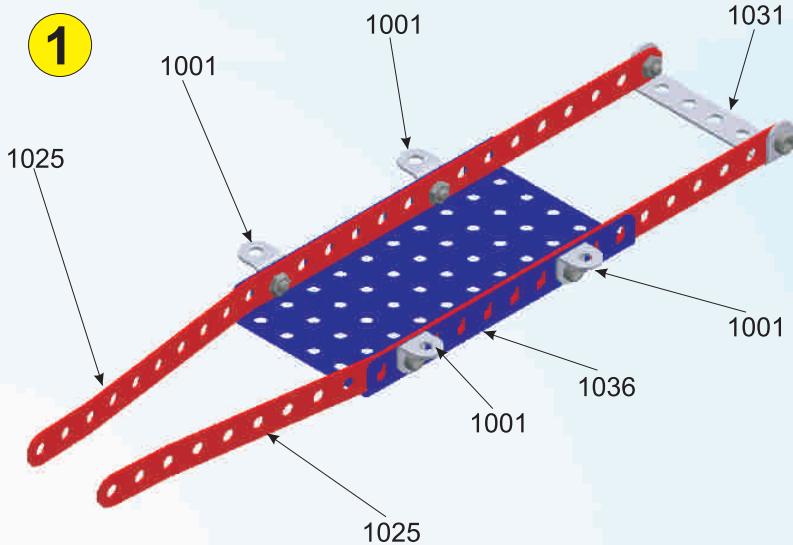
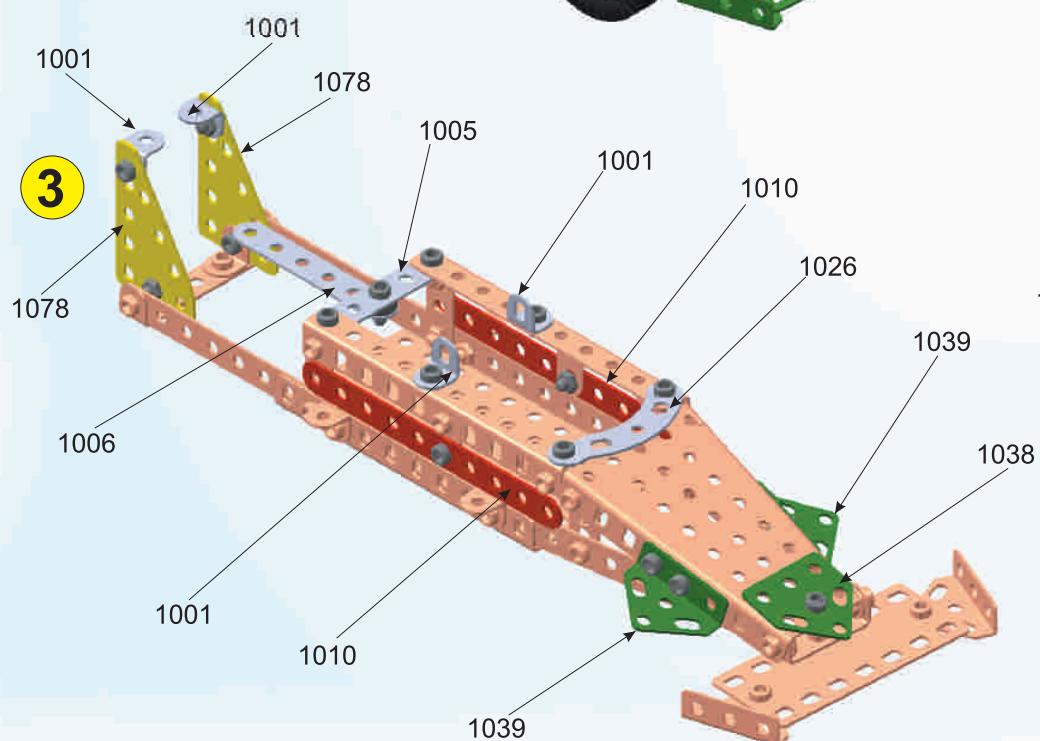
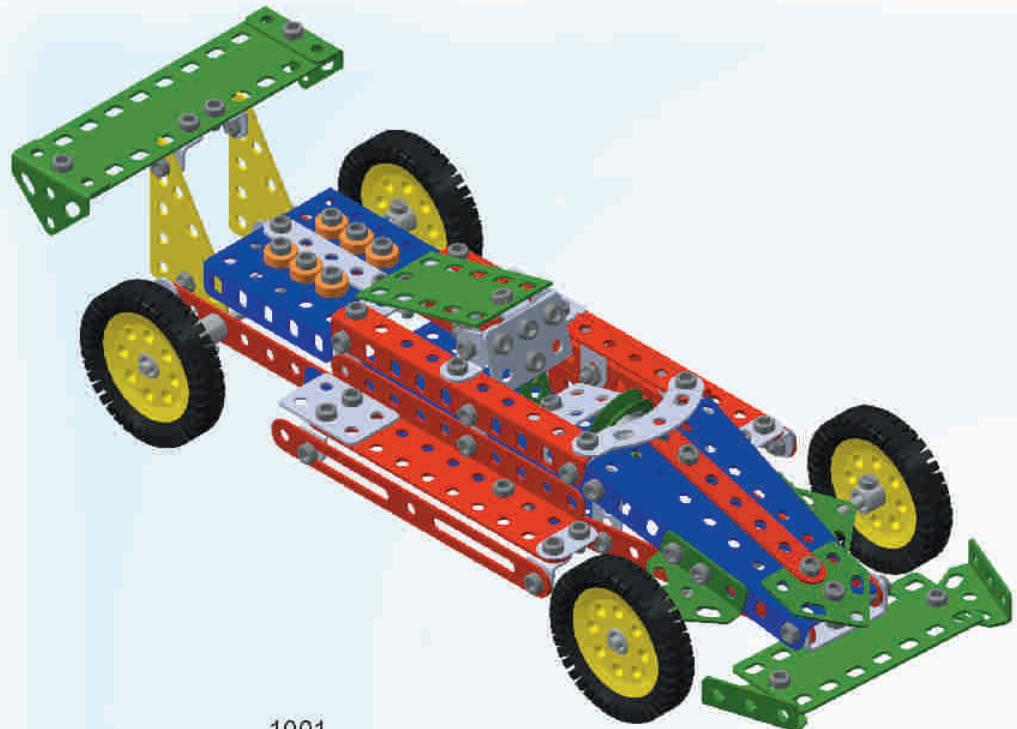




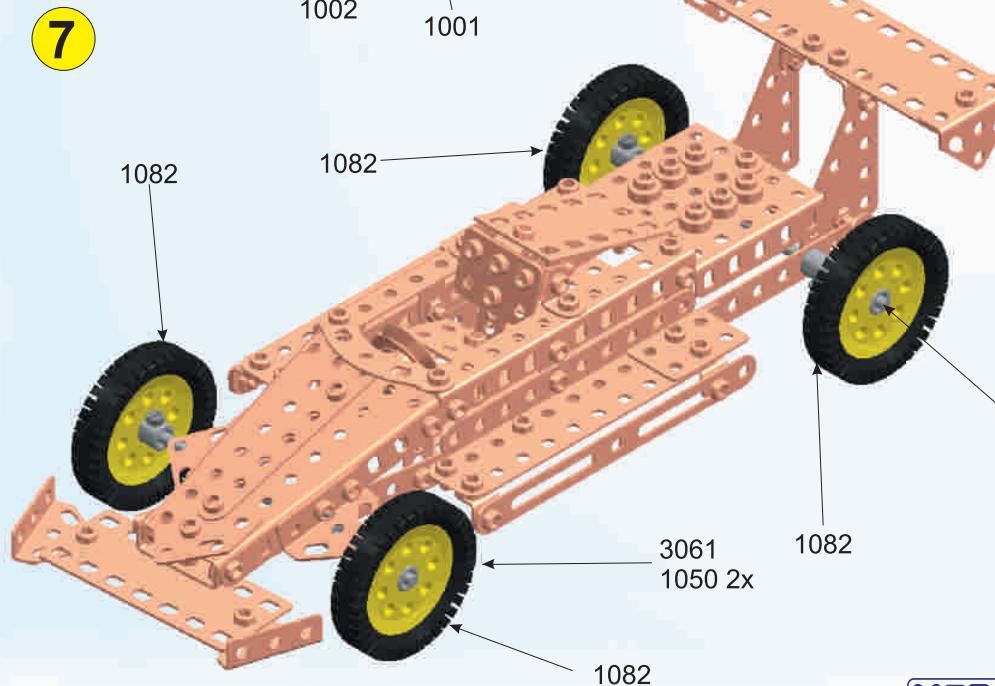
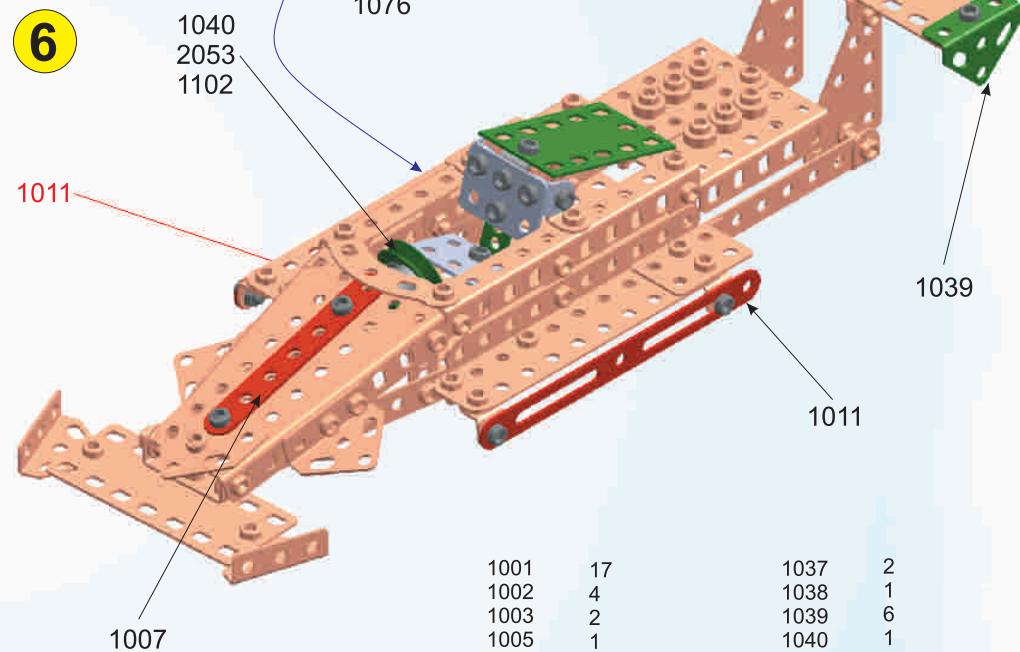
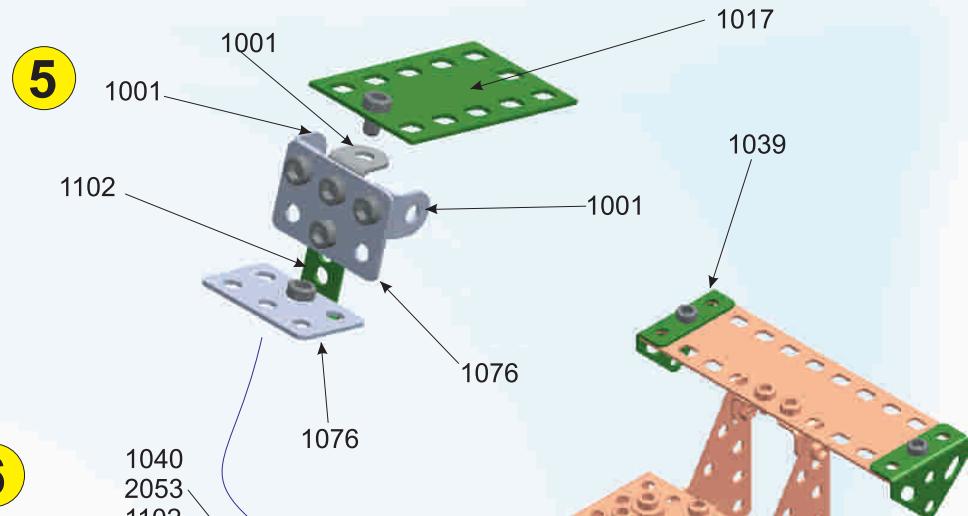
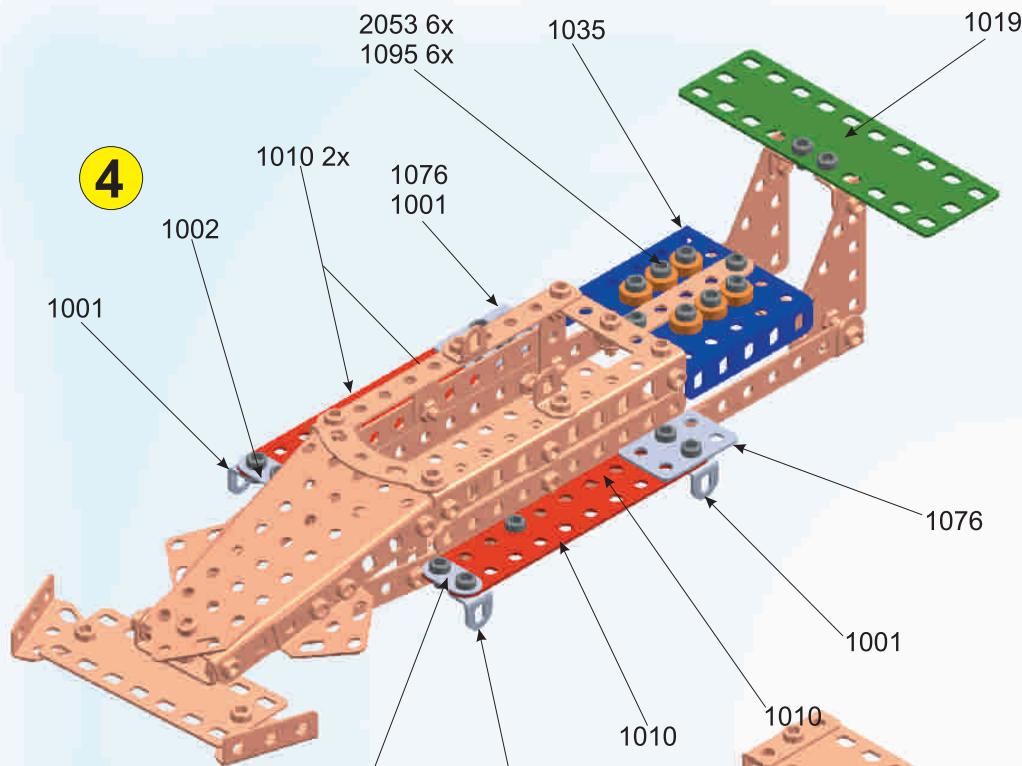
MERKUR®



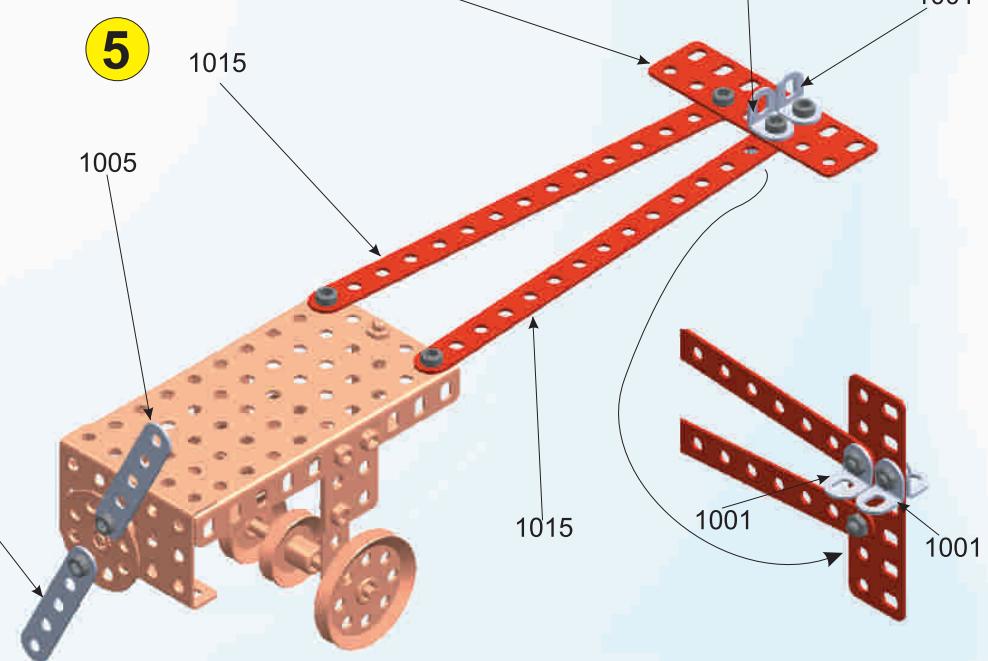
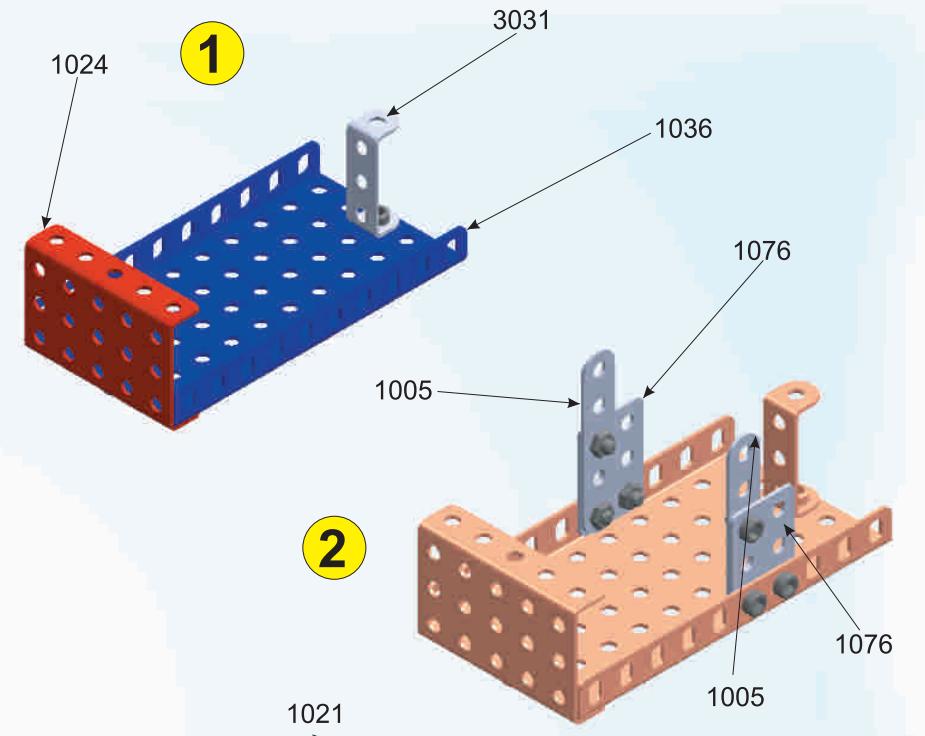
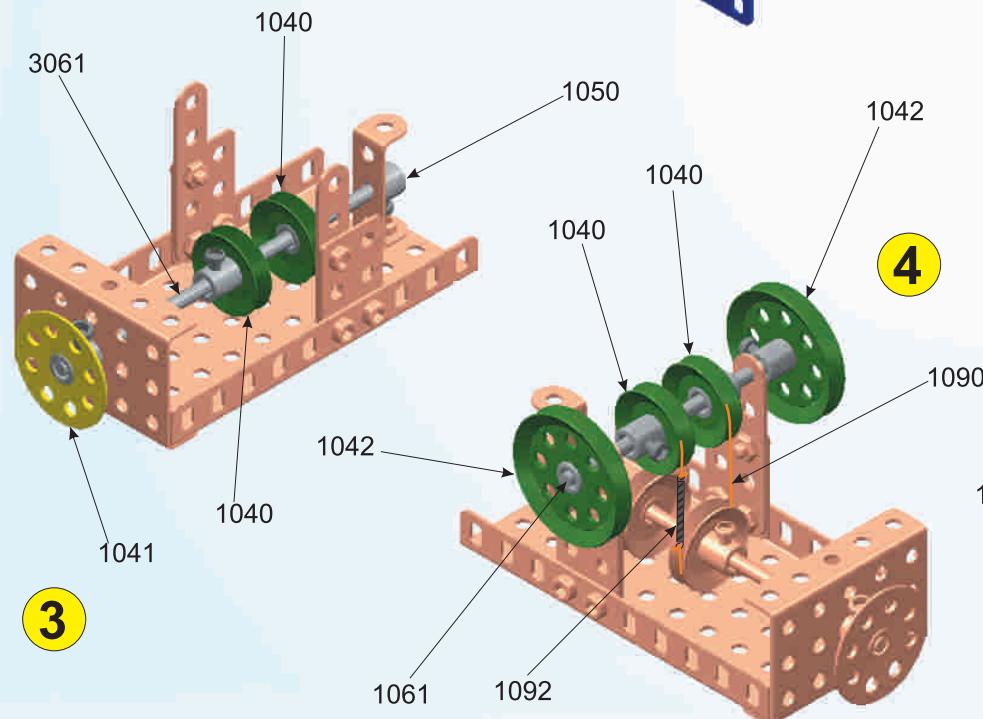
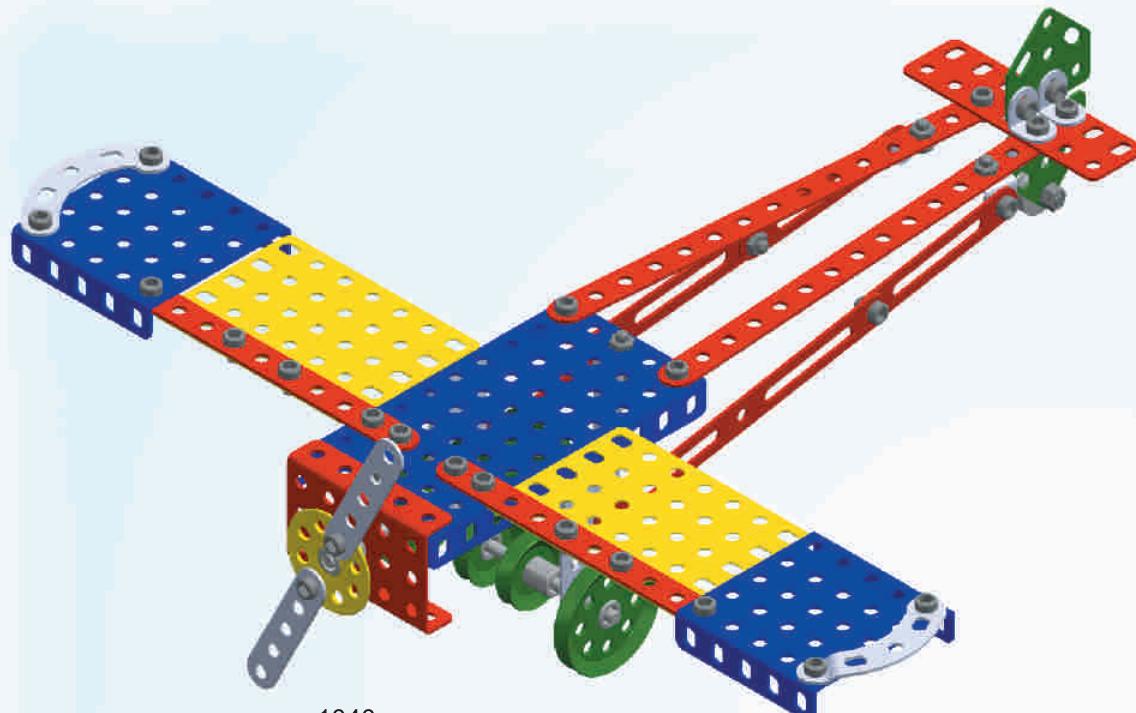
1001	8
1004	4
1005	2
1006	4
2006	2
1010	4
1011	2
1024	1
1026	2
1031	1
3031	3
1035	2
1036	1
1038	4
1040	4
2041	2
1050	1
1051	62
1052	62
1061	2
1068	1
2073	1
2075	1
1076	2
1089	4
1090	1
1095	2



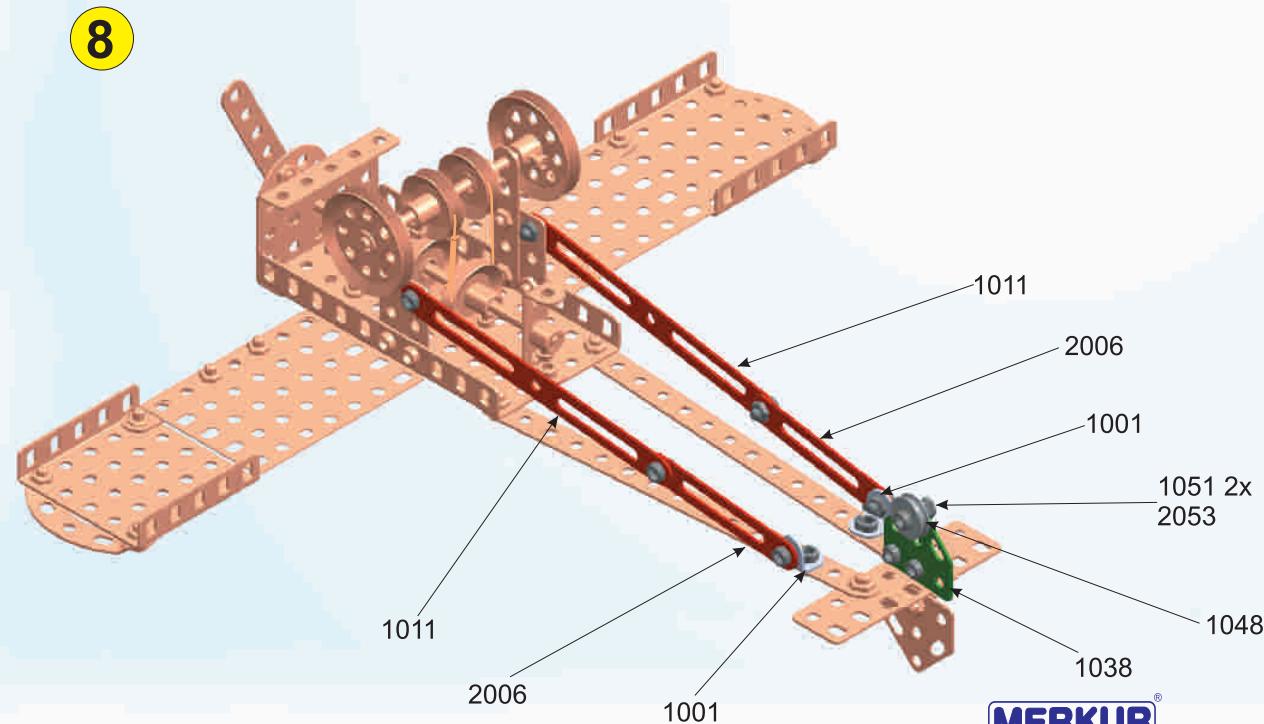
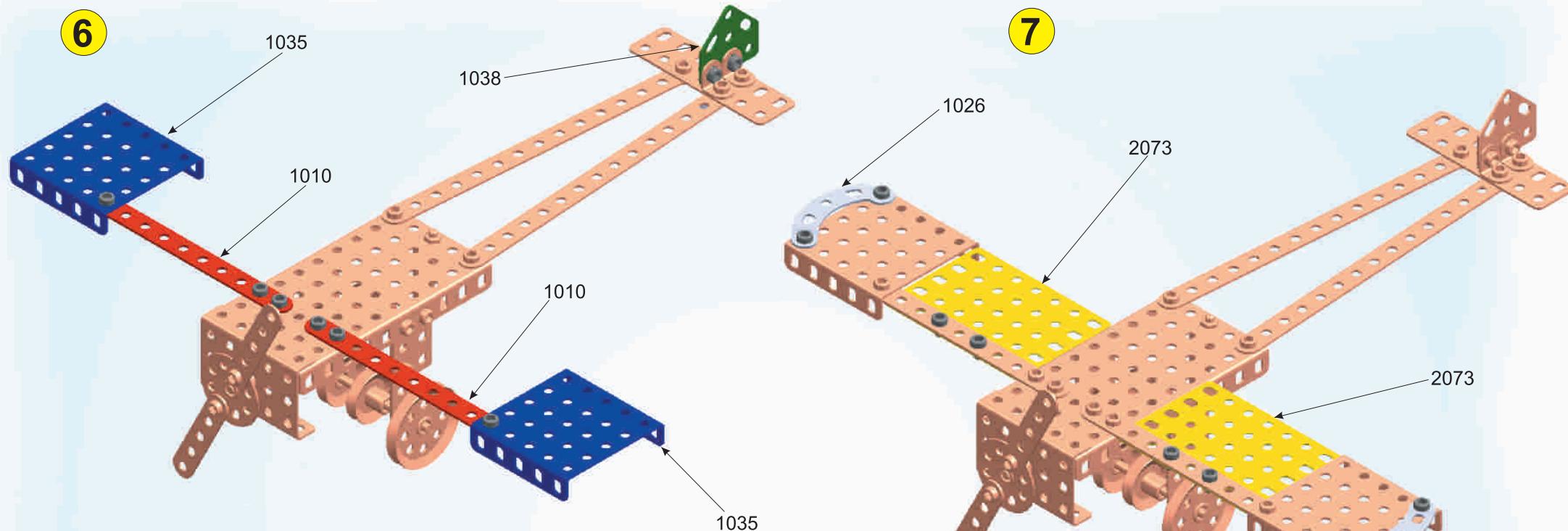
MERKUR®



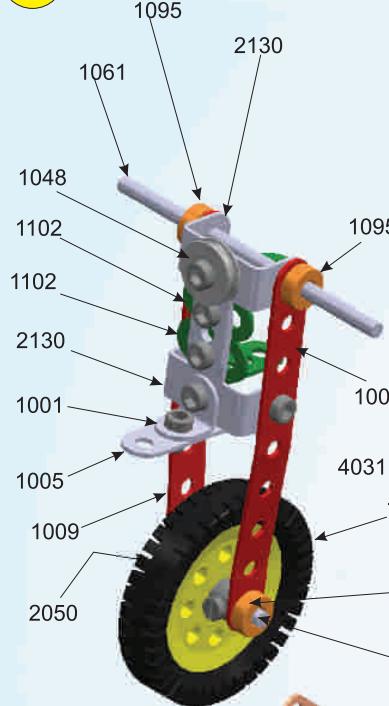
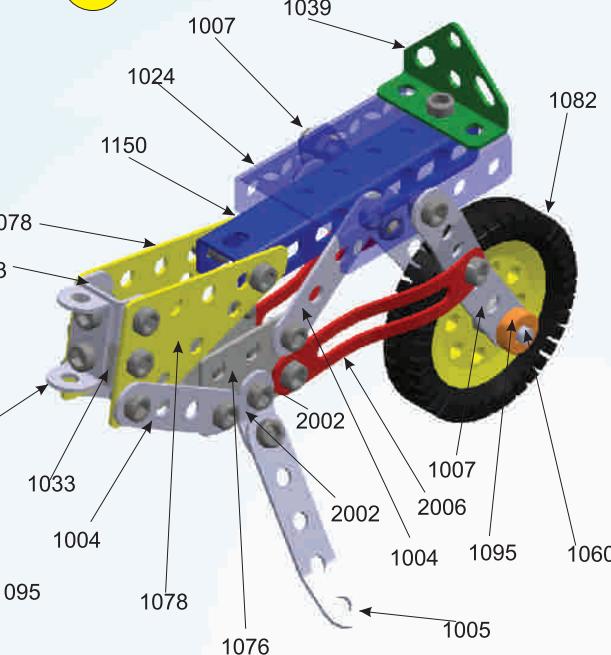
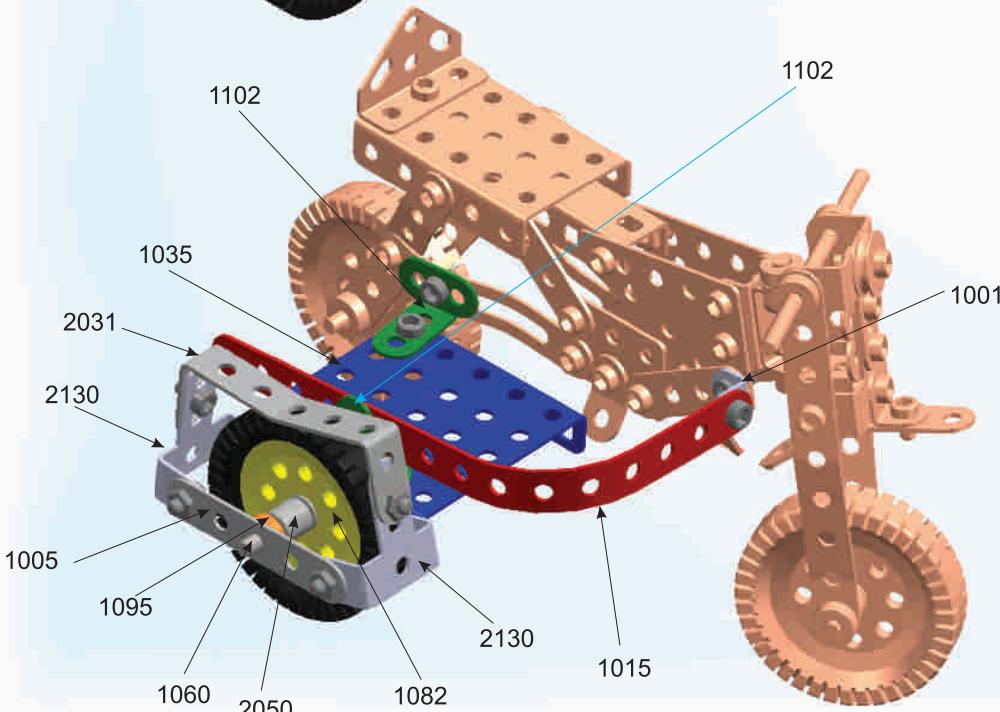
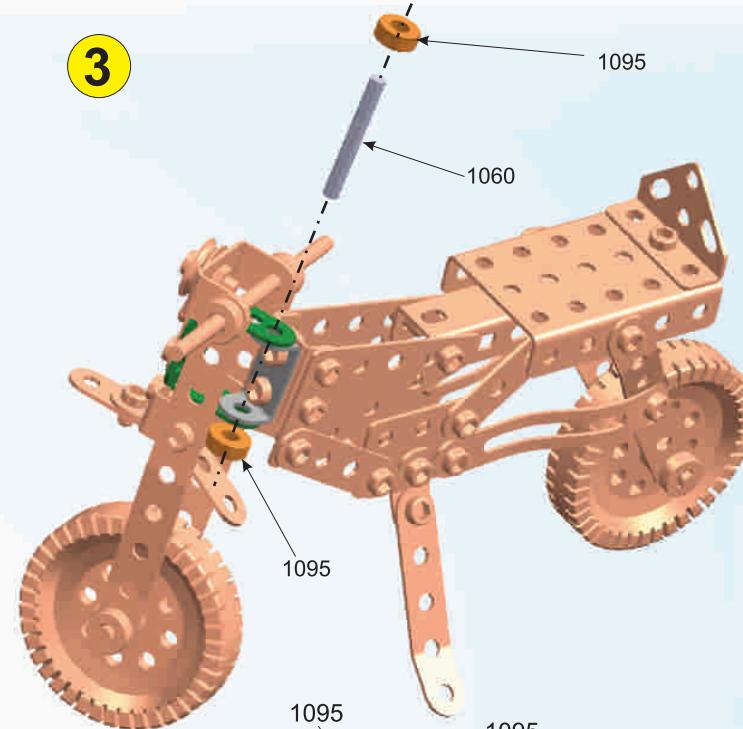
1001	17	1037	2
1002	4	1038	1
1003	2	1039	6
1005	1	1040	1
1006	1	1050	4
1007	1	1051	80
1010	6	1052	70
1011	2	2053	10
1017	1	3061	2
1018	1	1076	4
1019	1	1078	2
1025	2	1081	1
1026	1	1082	4
1027	2	1085	1
1031	1	2085	1
3031	1	1088	1
1035	1	1095	6
2035	1	1102	2
1036	1		

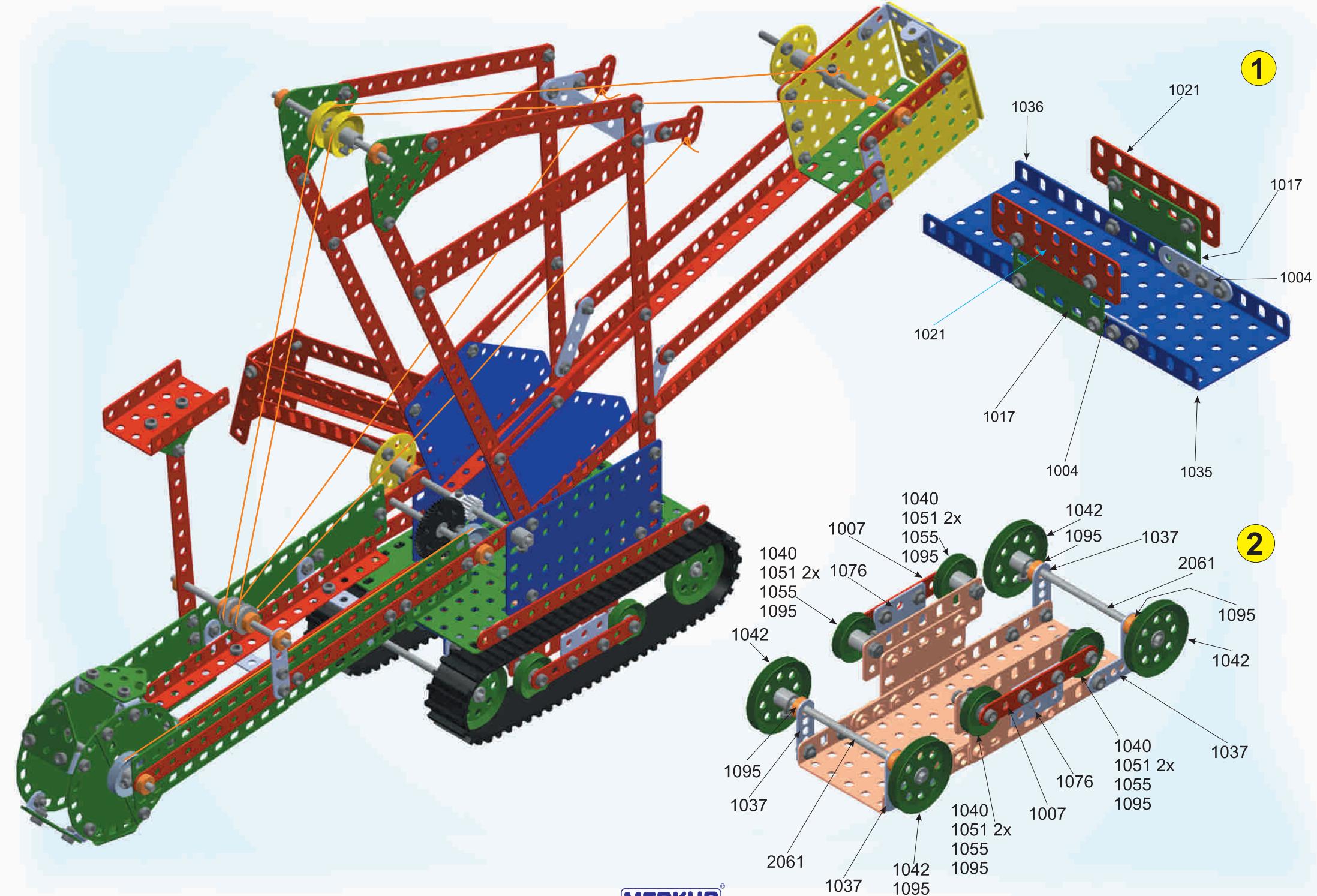


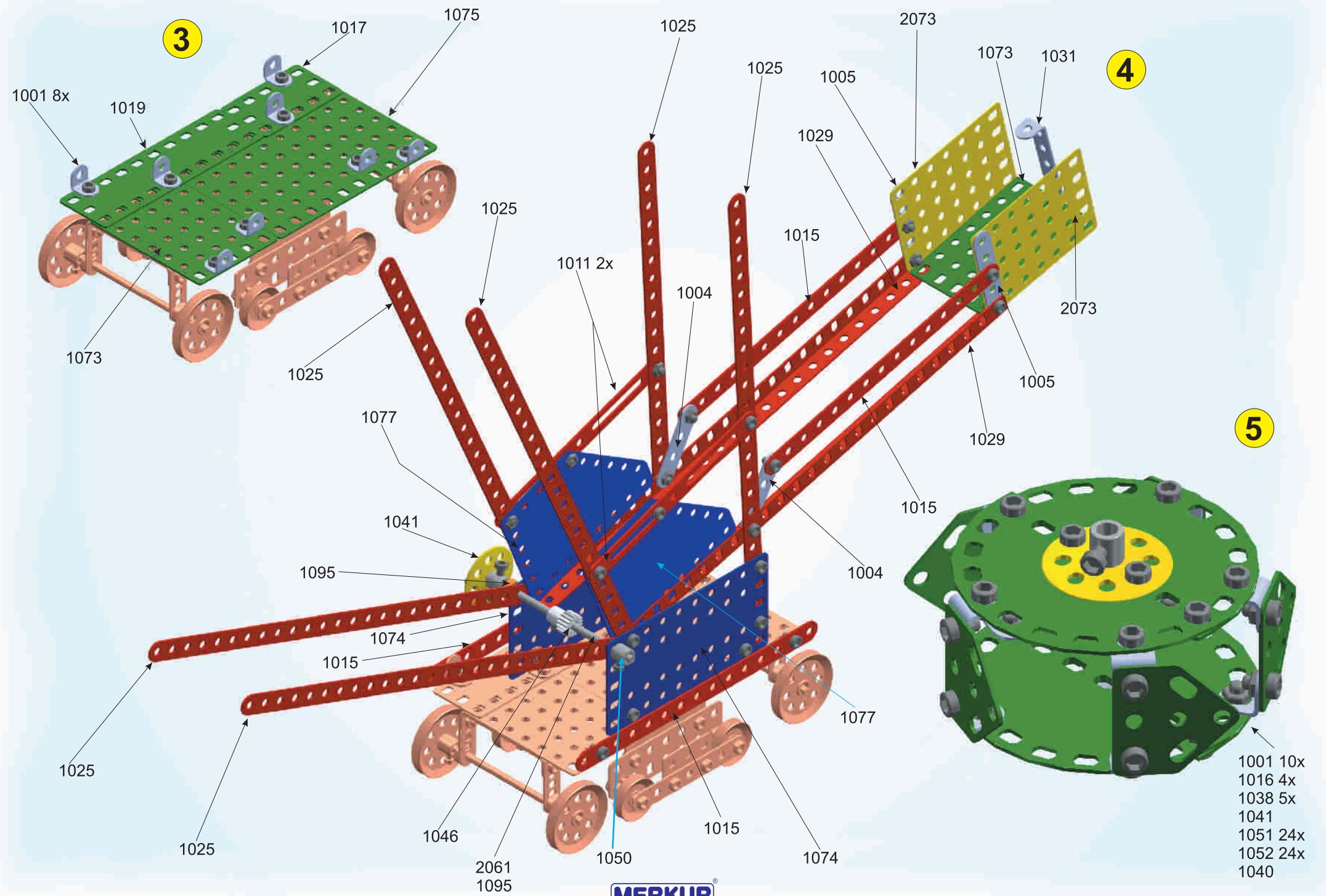
MERKUR®



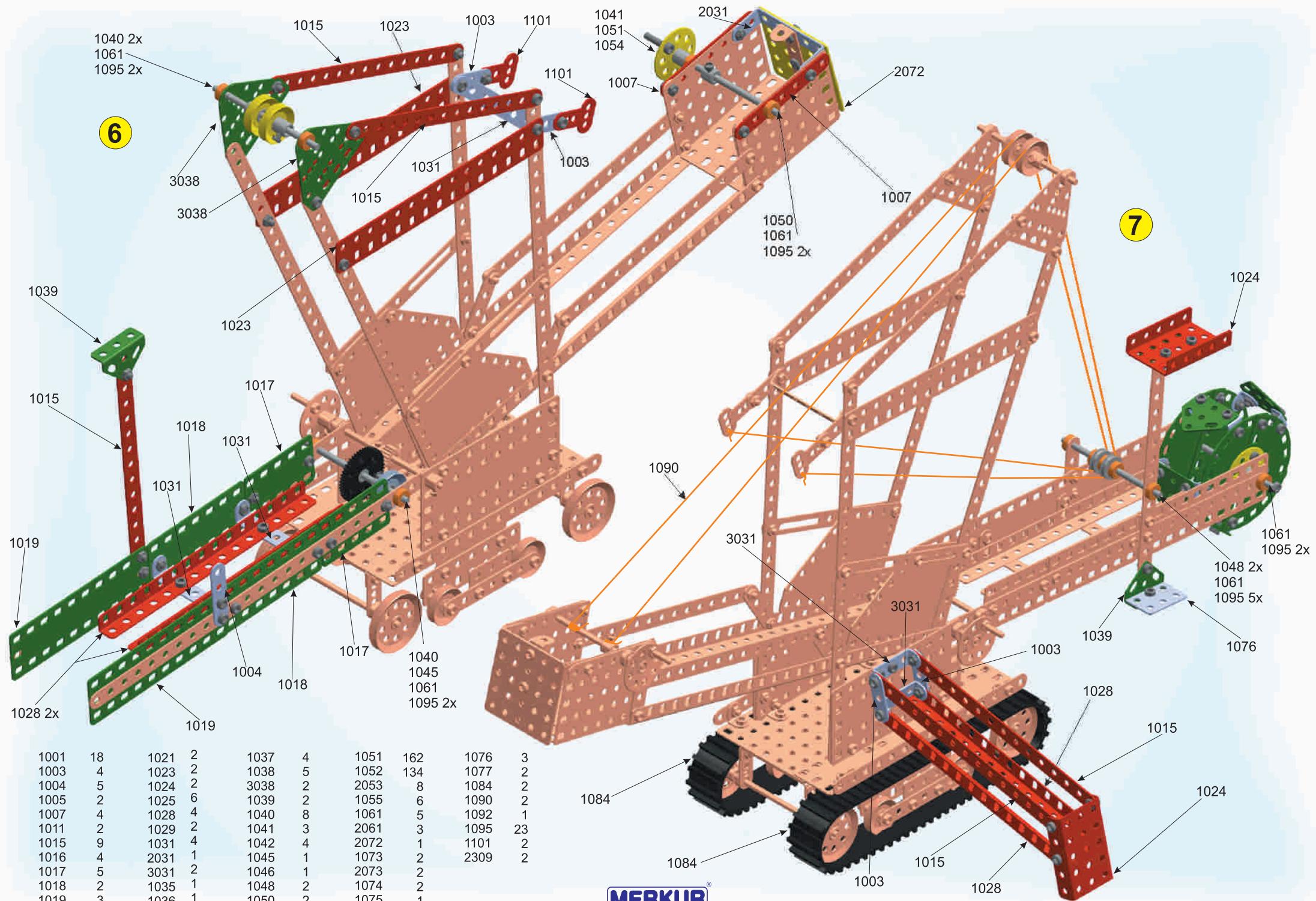
1001	6	1042	2
1005	4	1048	1
2006	2	1050	1
1010	2	1051	43
1011	2	1052	41
1015	2	2053	1
1021	1	1061	1
1024	1	3061	1
1026	2	2073	2
3031	1	1076	2
1035	2	1081	1
1036	1	1085	1
1038	2	2085	1
1040	4	1088	1
1041	1	1090	1
		1092	1

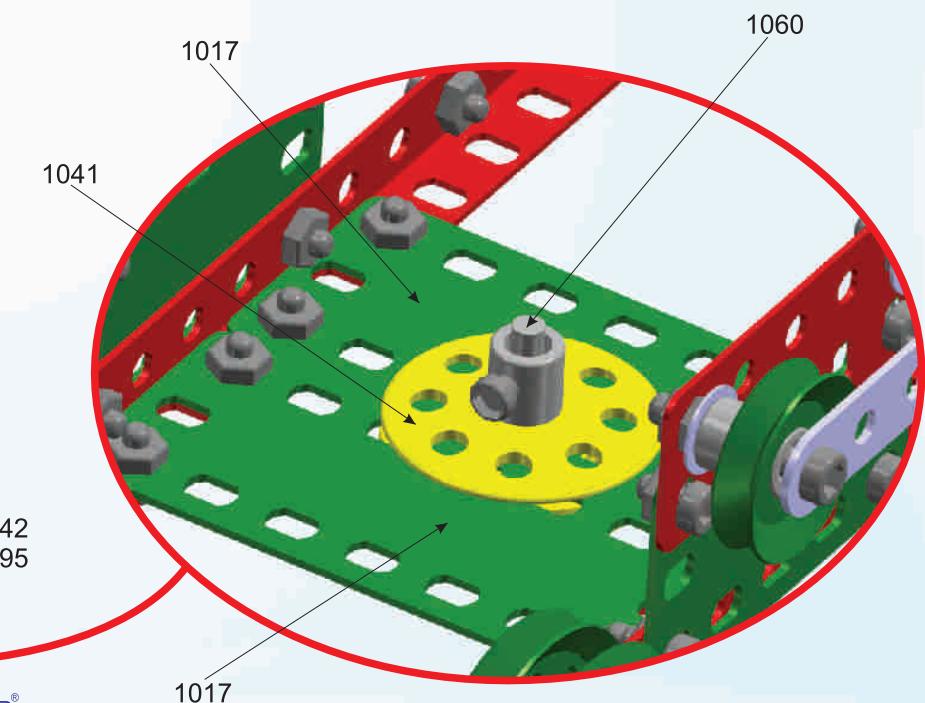
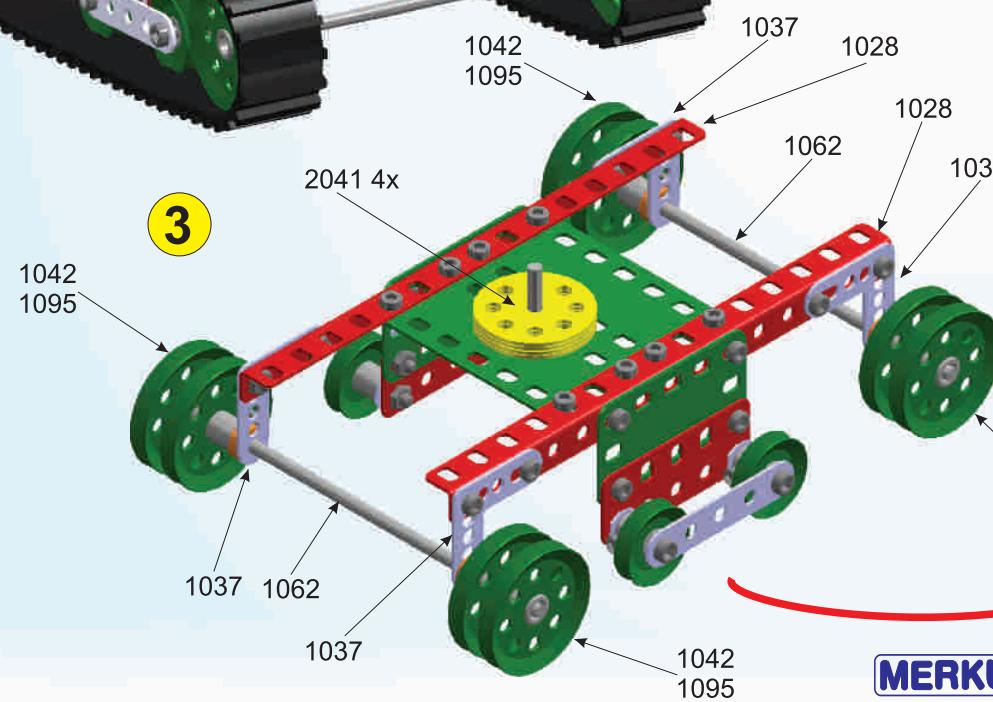
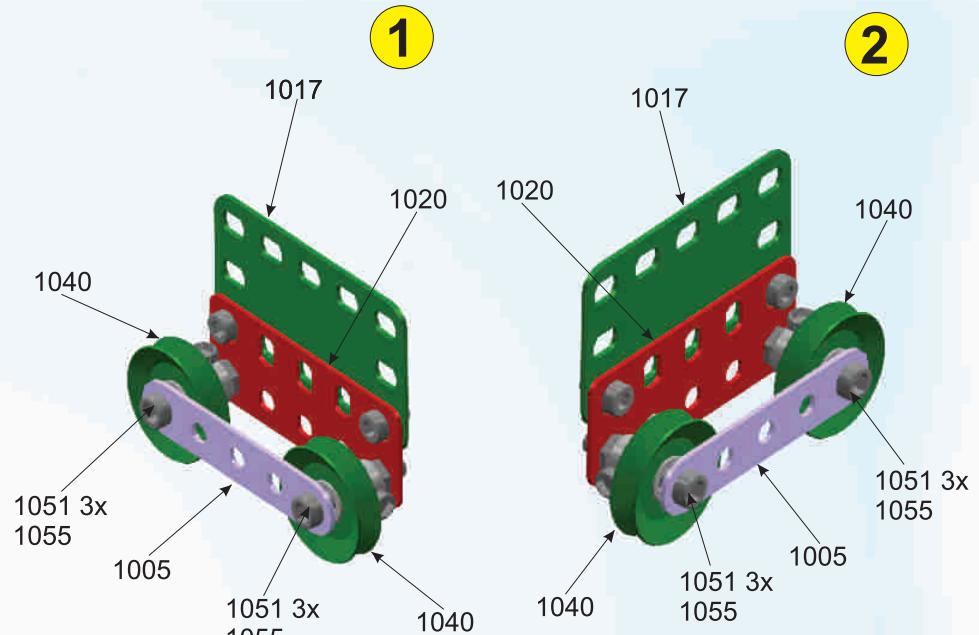
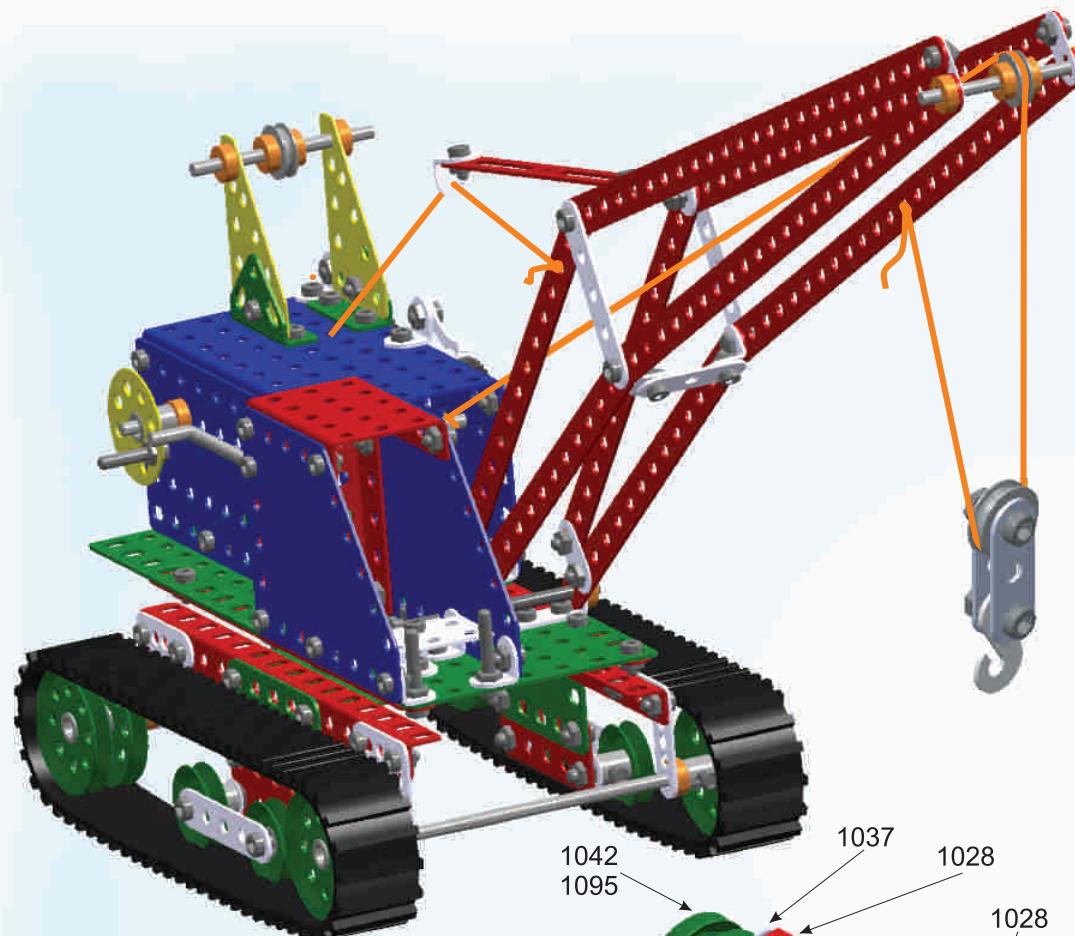
1**2****3****MERKUR®**



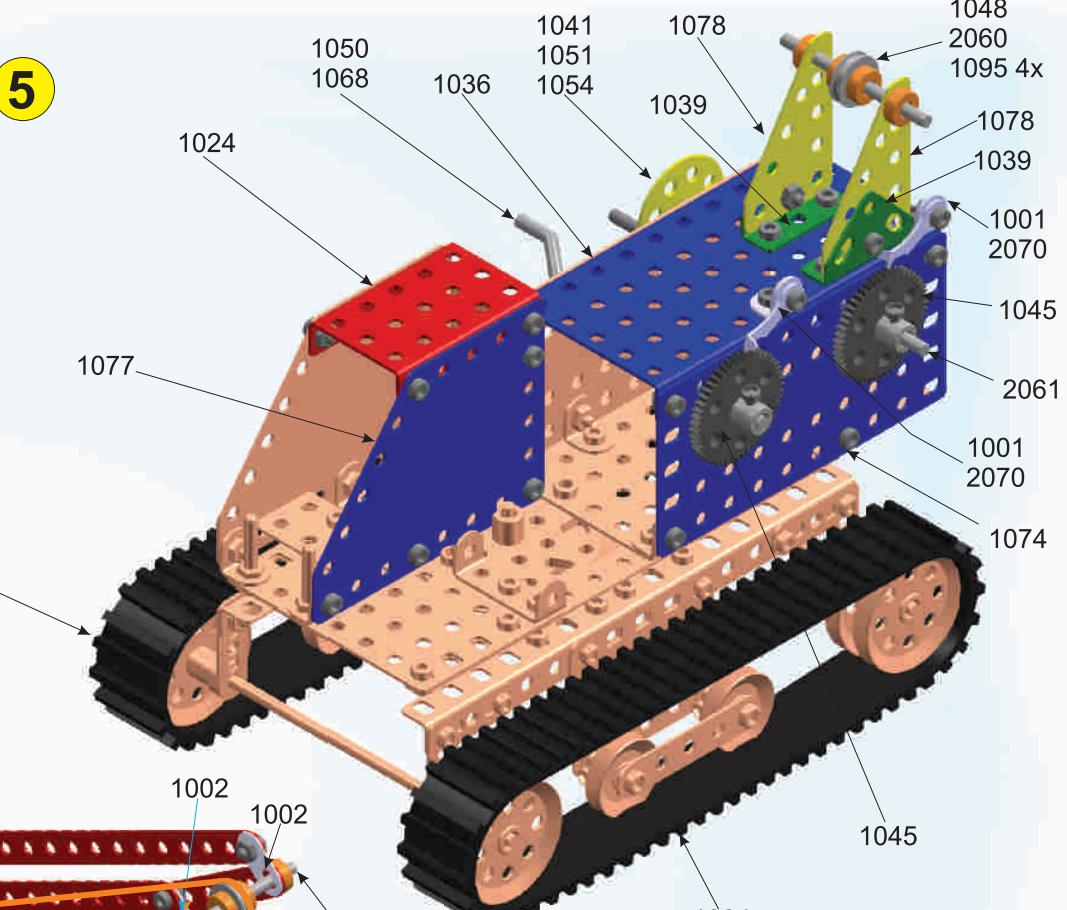
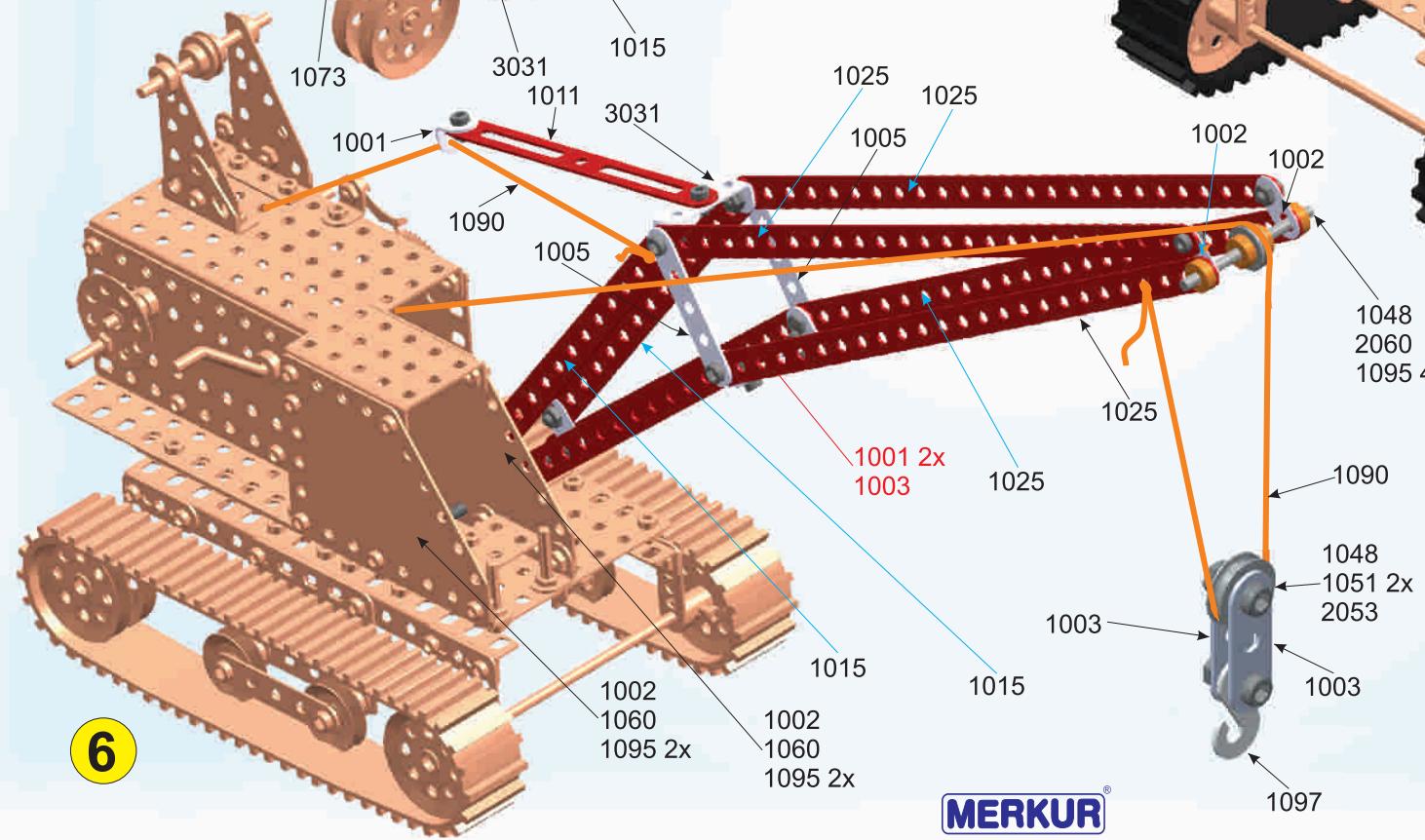
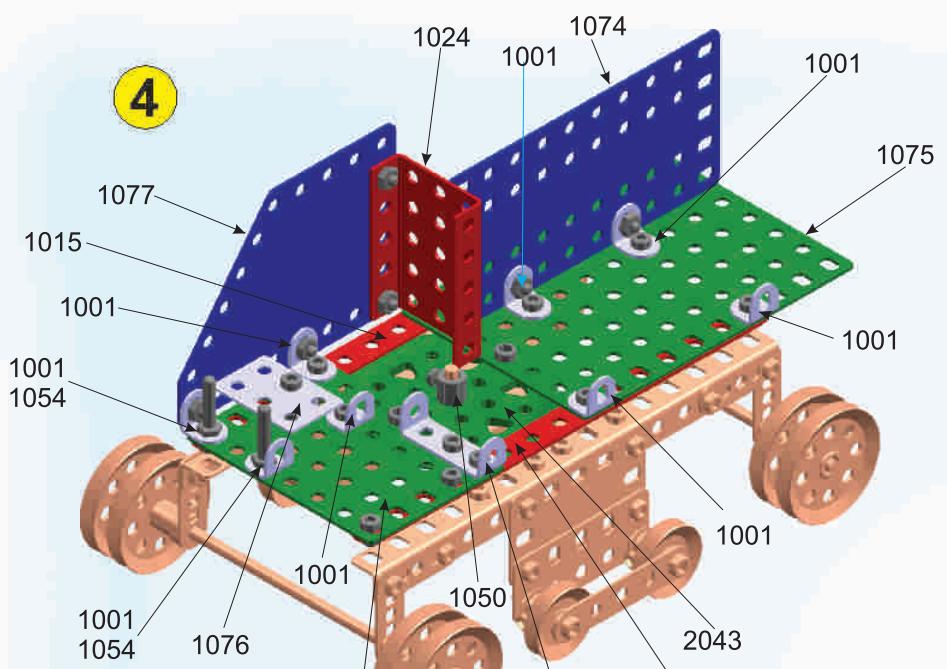


MERKUR®





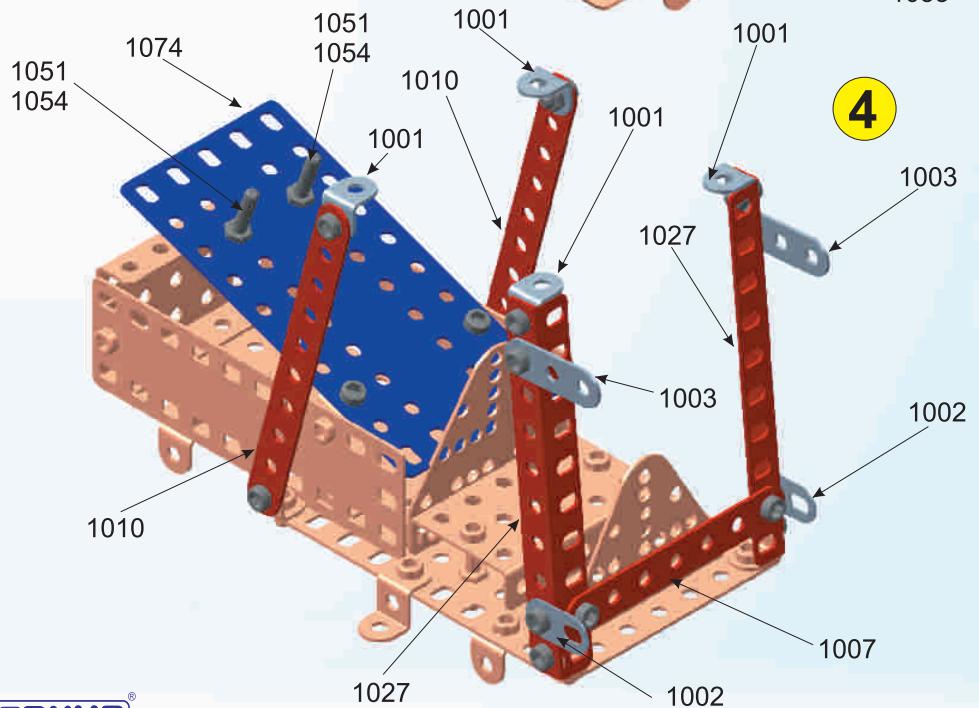
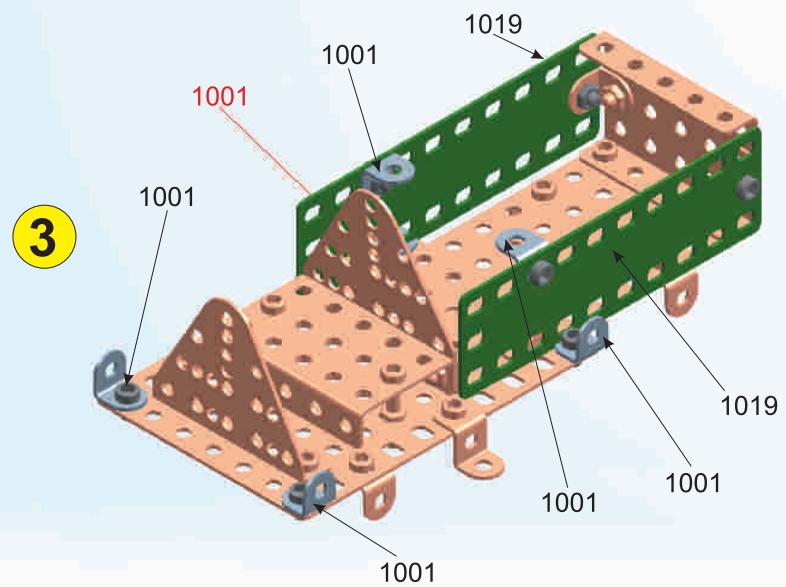
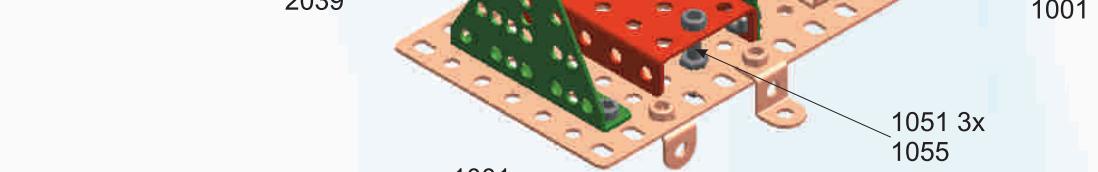
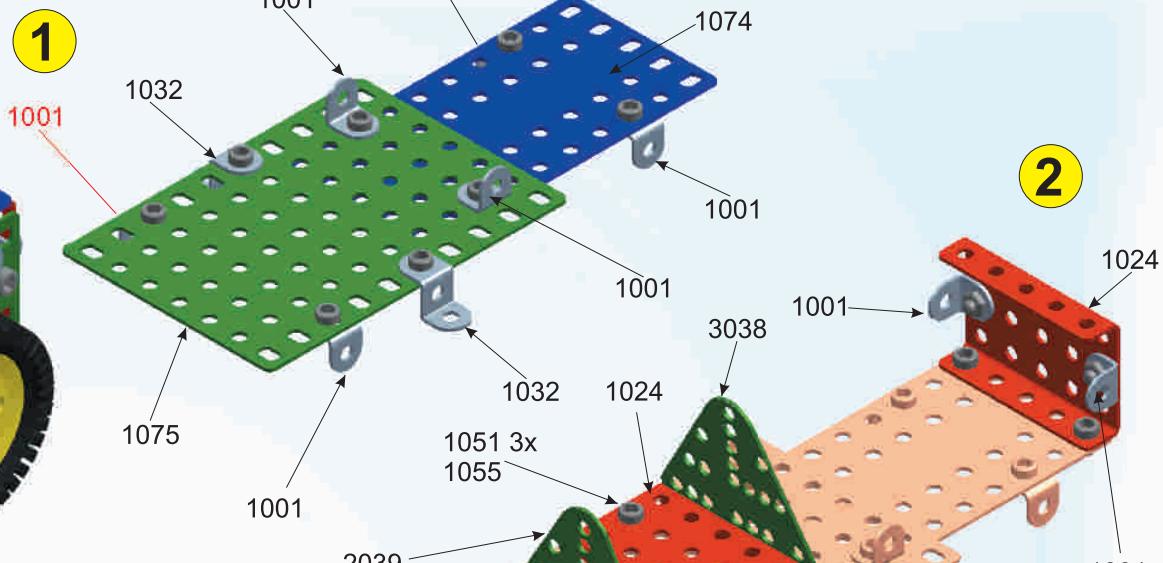
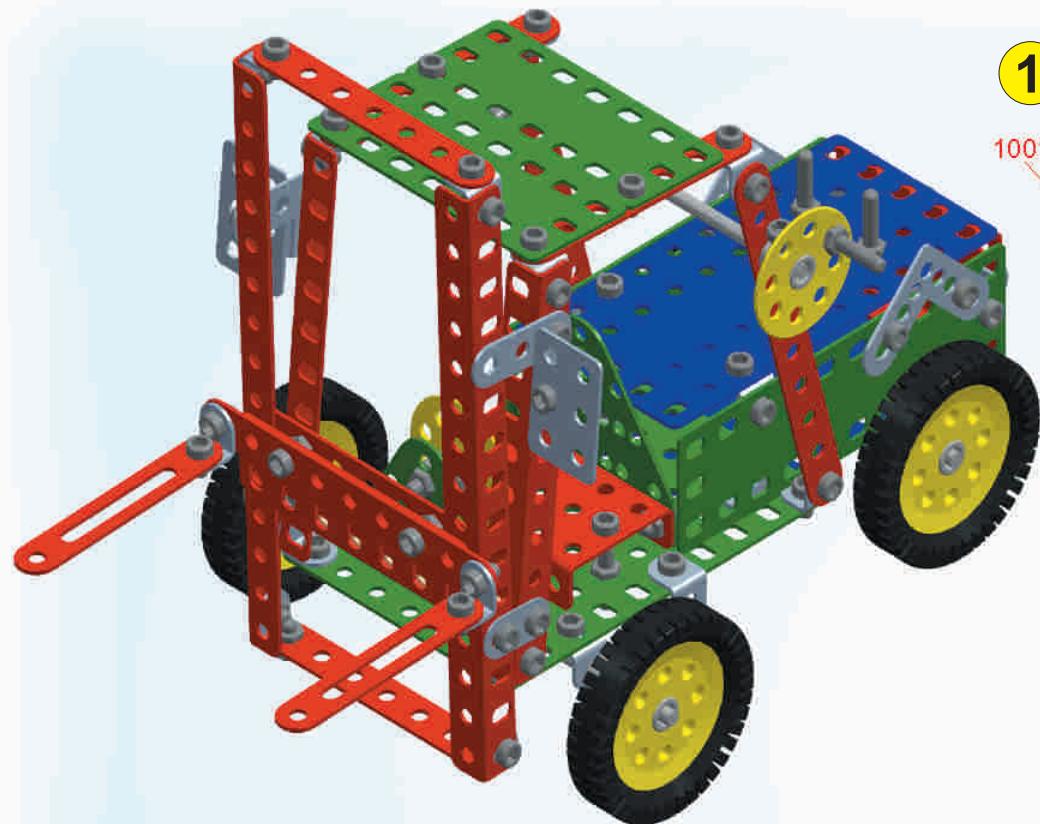
MERKUR®



MERKUR®

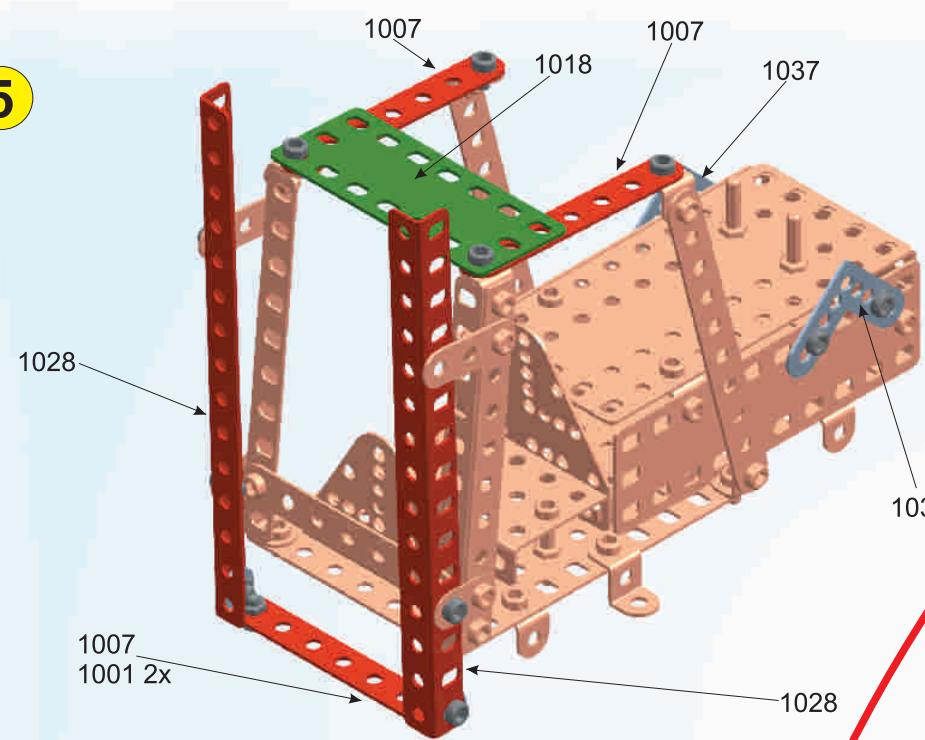
1001	13	1036	1	1068	1
1002	4	1037	4	1070	1
1003	1	1039	2	2070	1
1005	4	1040	4	1073	1
1011	1	1041	1	1074	2
1015	6	2041	4	1075	1
1017	2	1042	8	1076	1
1018	2	1043	1	1077	2
1020	2	1045	2	1078	2
1024	2	1048	2	1084	2
1025	4	1050	1	1095	16
1028	2	1060	1	1098	6
3031	2	2060	3		
1033	1	1063	2		

1097

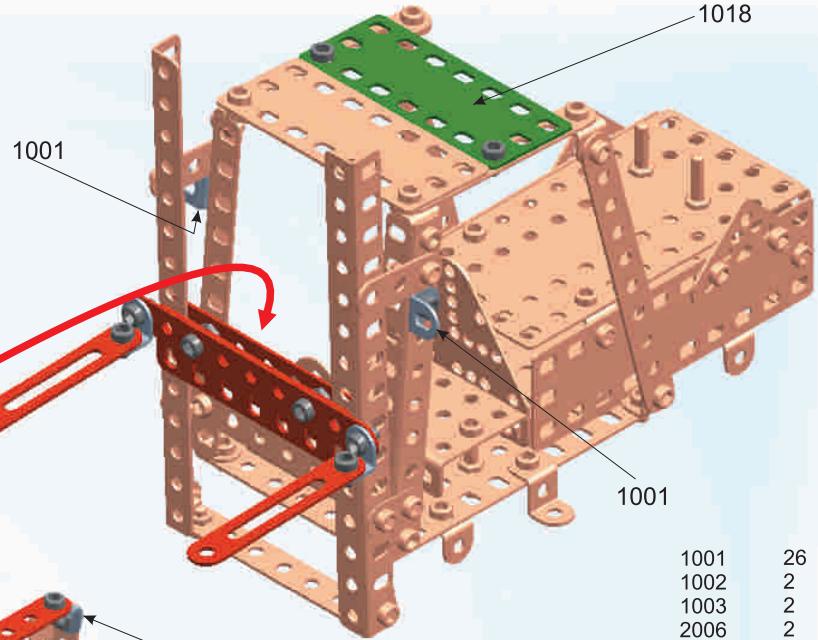


MERKUR®

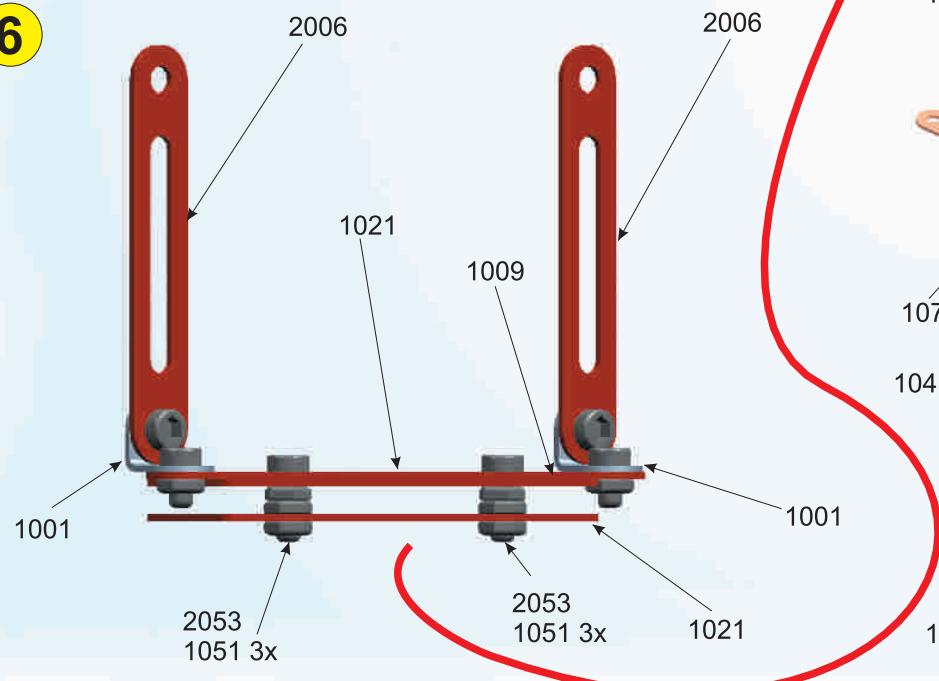
5



7

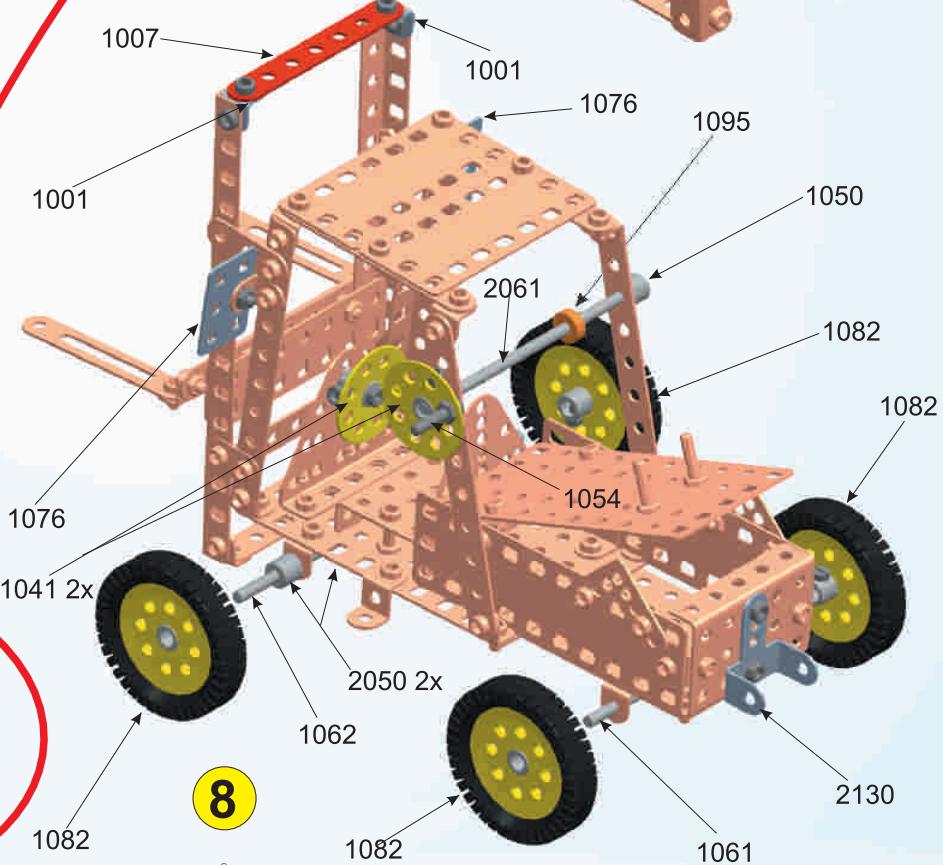


6

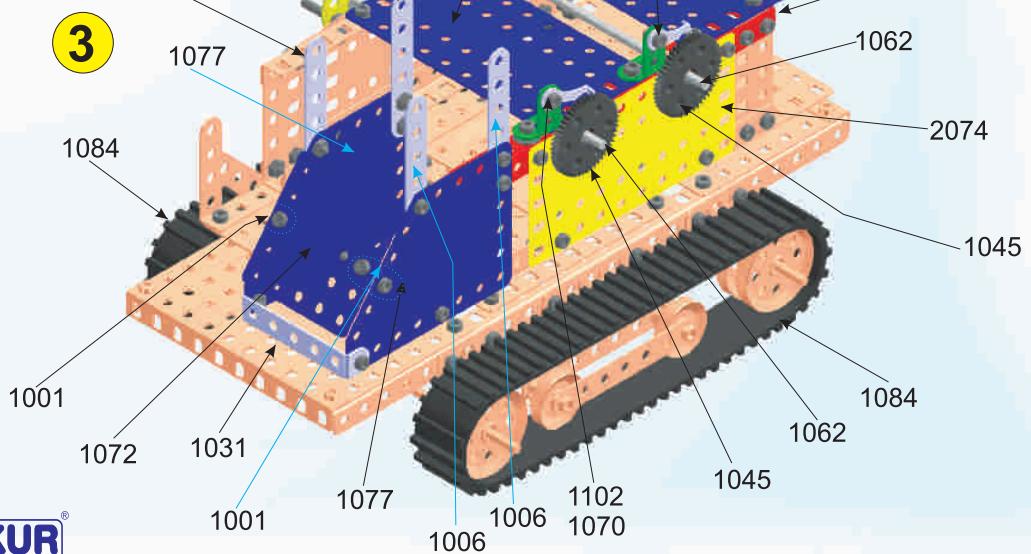
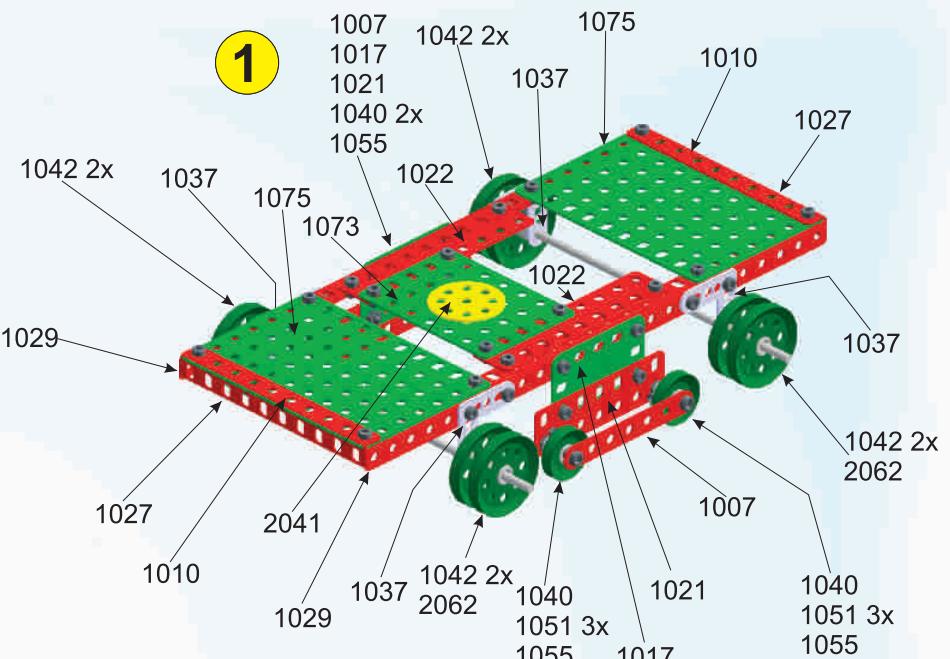
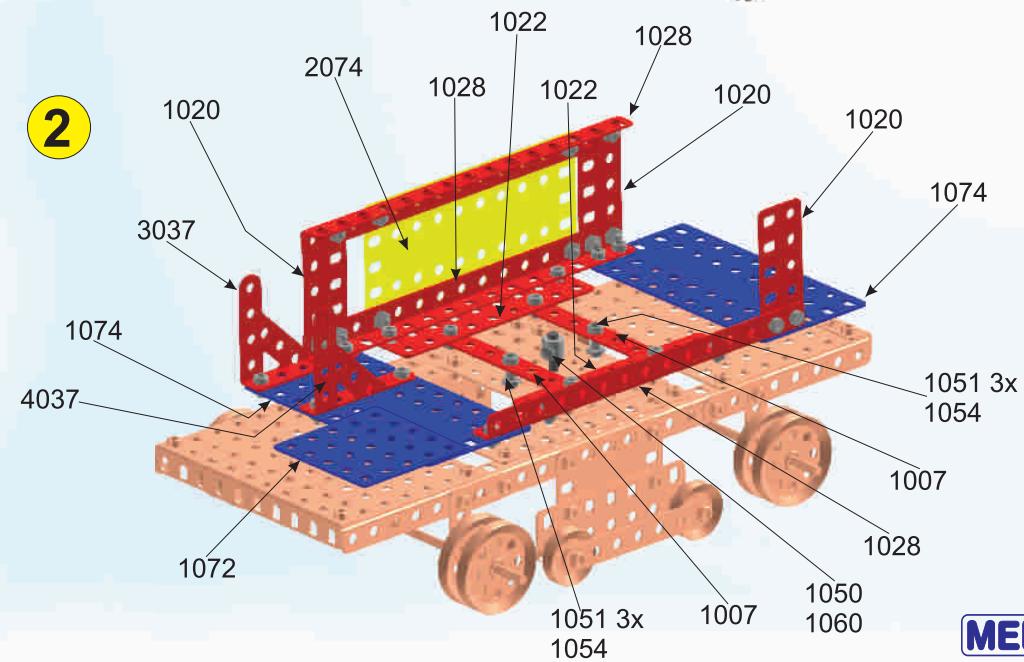
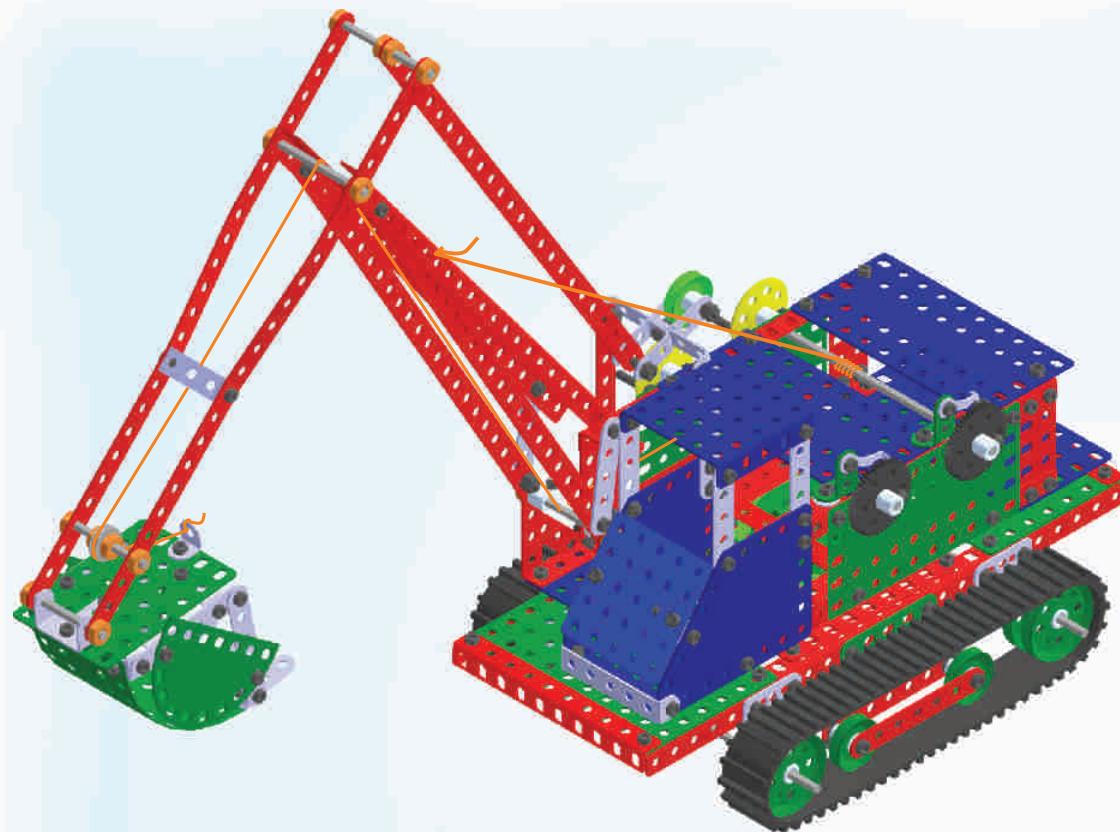


MERKUR®

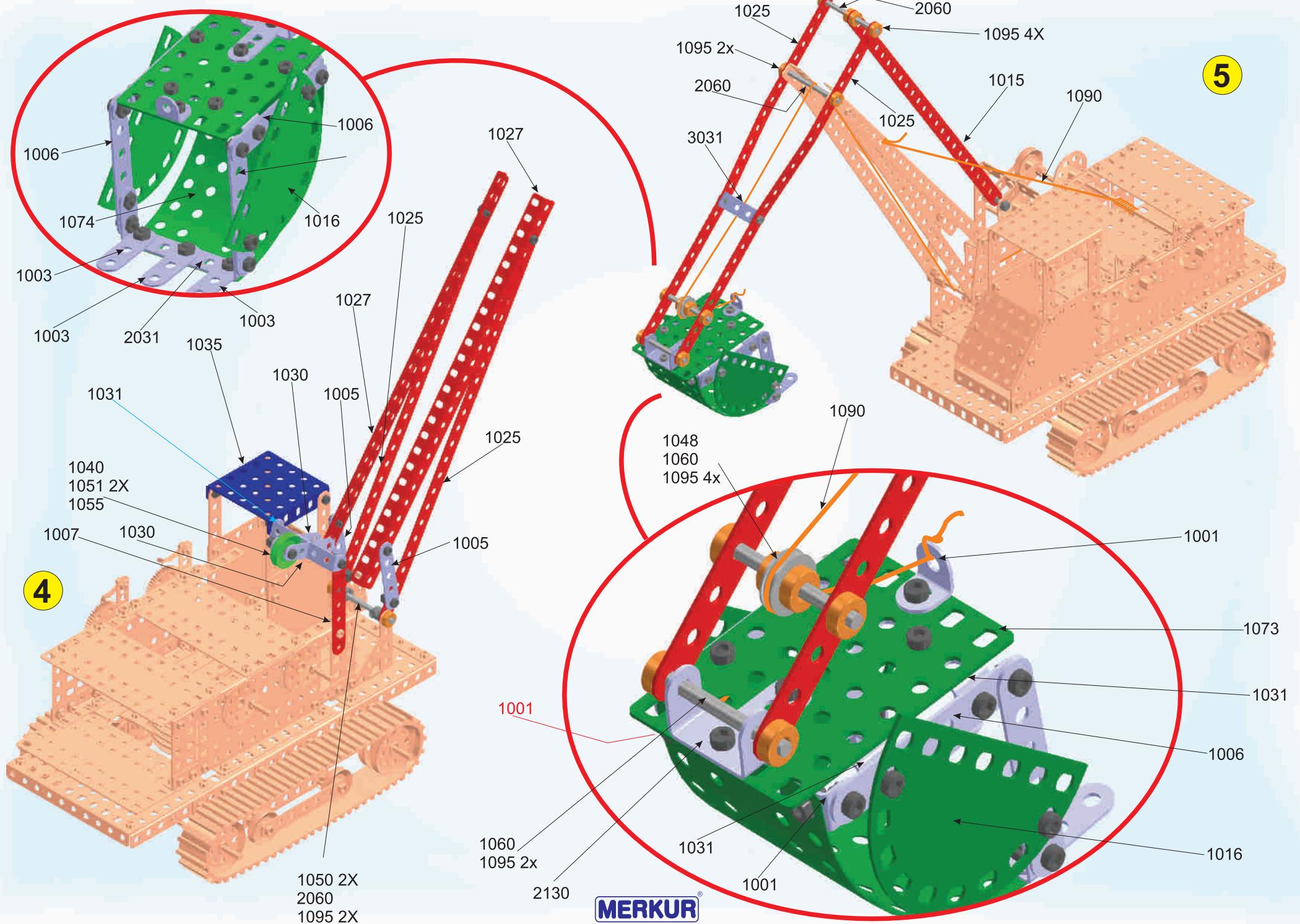
8



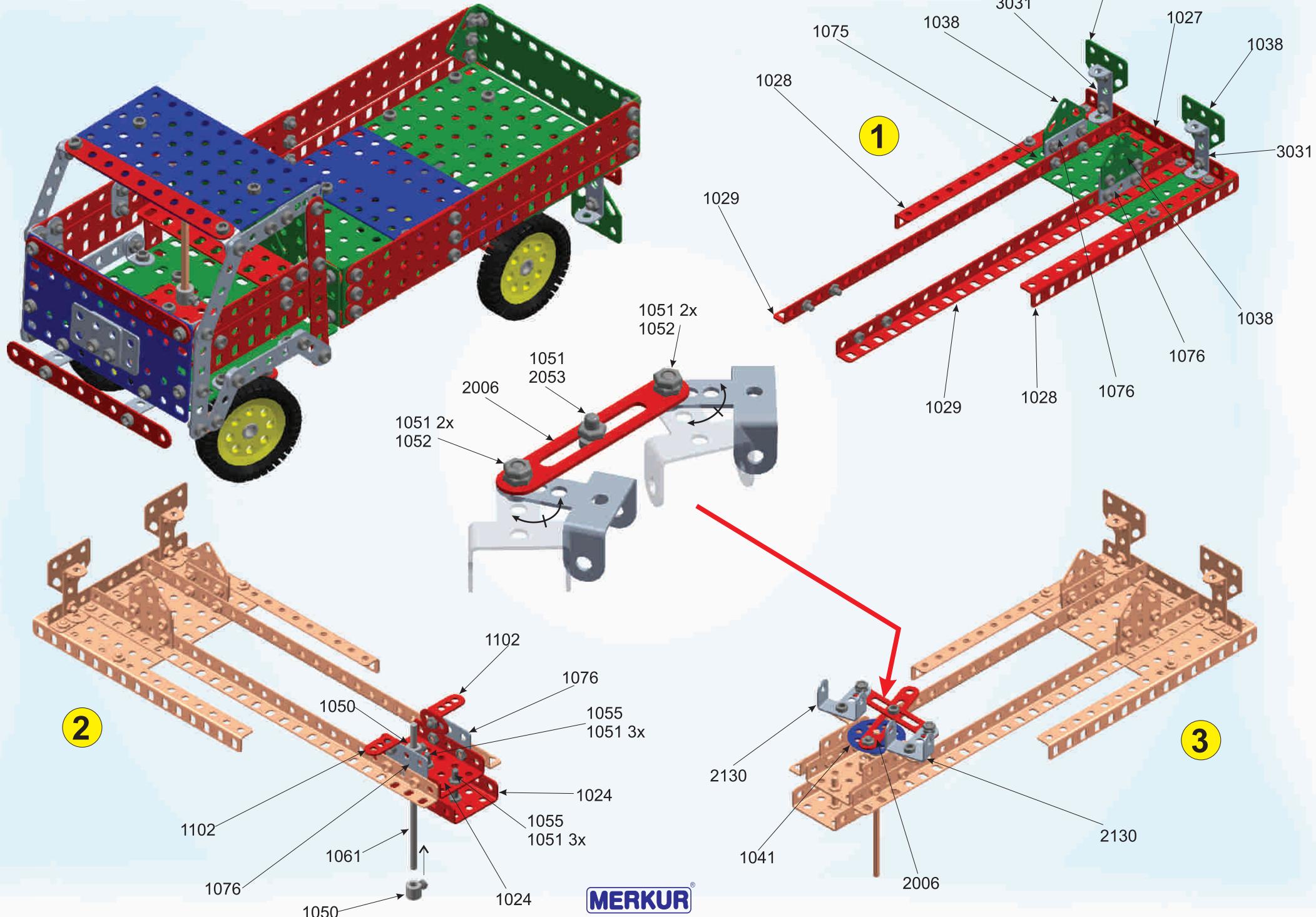
1001	26
1002	2
1003	2
2006	2
1007	5
1009	1
1010	2
1018	2
1019	2
1021	2
1024	2
1027	2
1028	2
1032	2
1037	2
3038	1
2039	1
1041	2
1050	1
2050	2
1051	91
1052	78
2053	2
1054	3
1055	2
1061	1
2061	1
1062	1
1074	2
1075	1
1076	2
1082	4
1090	1
1095	1
2130	1

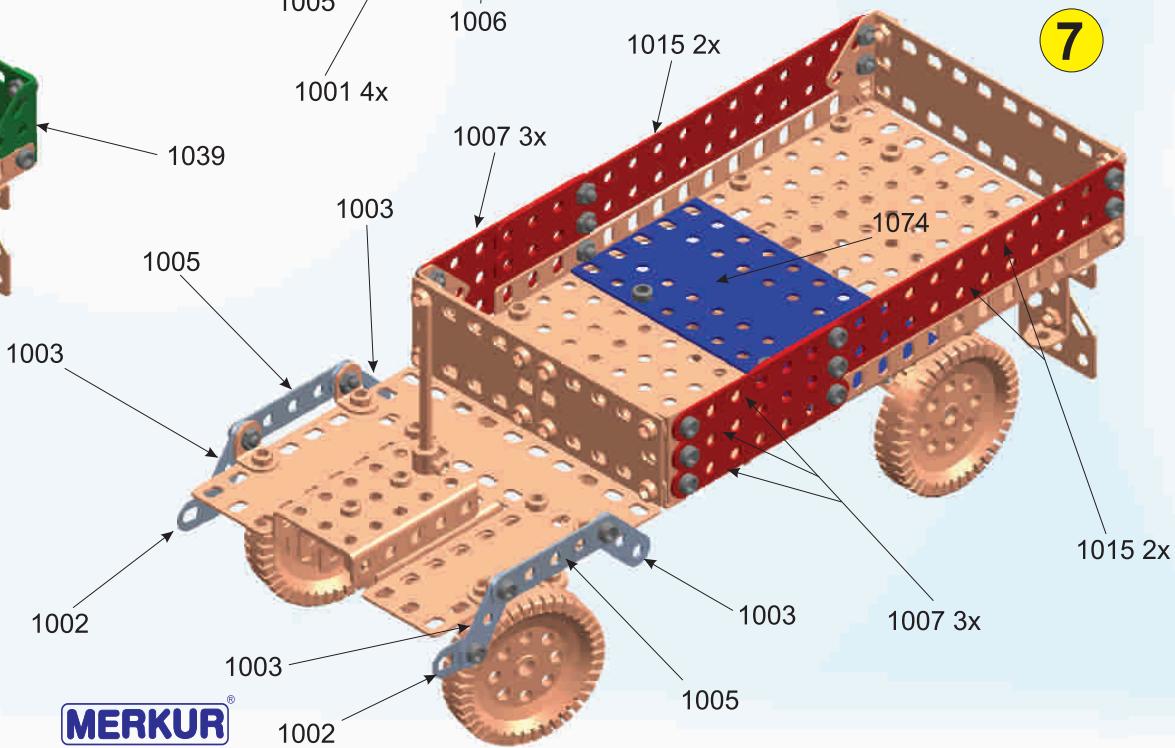
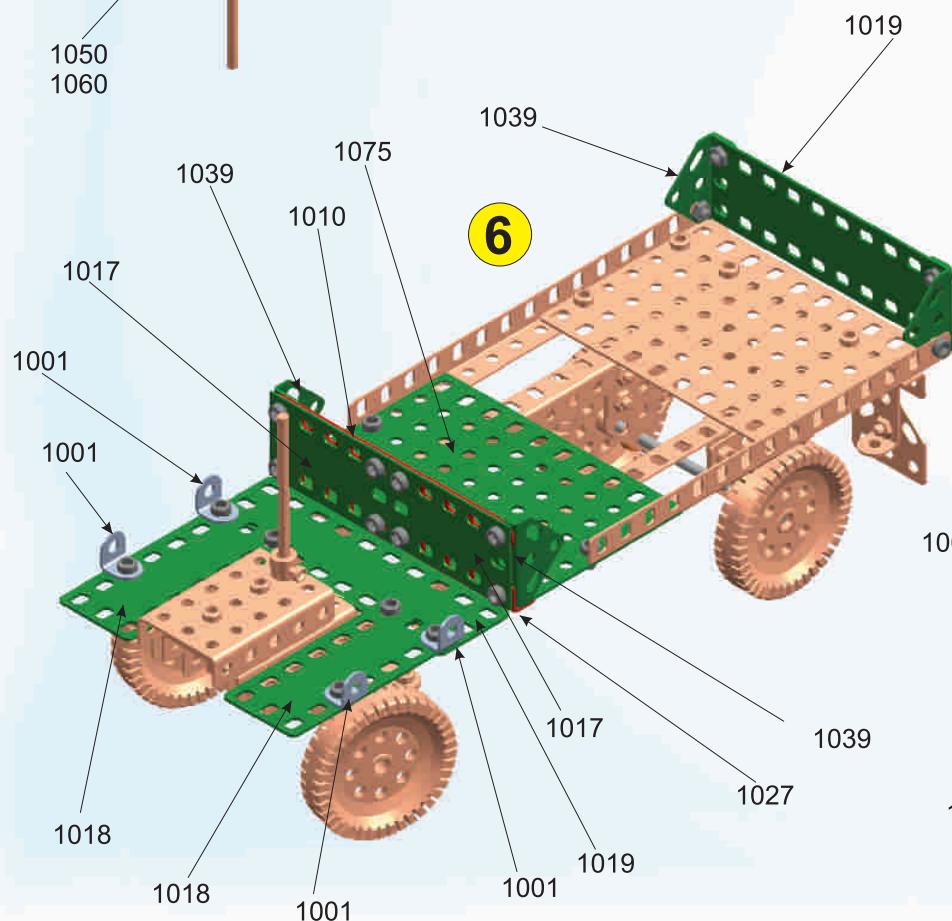
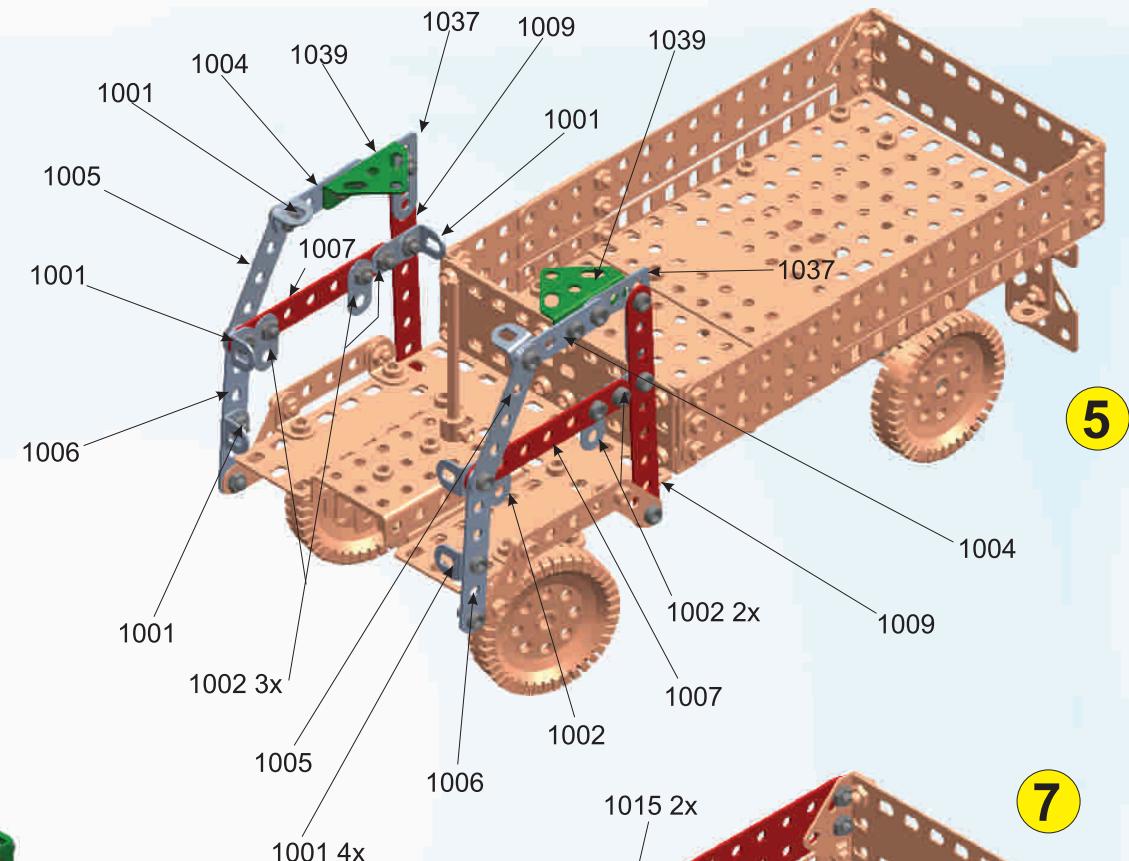
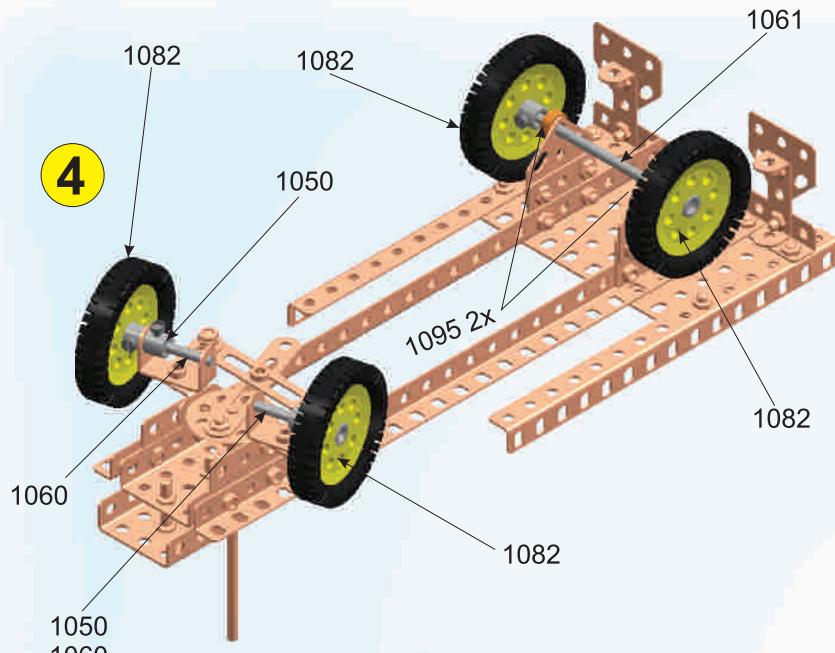


MERKUR®

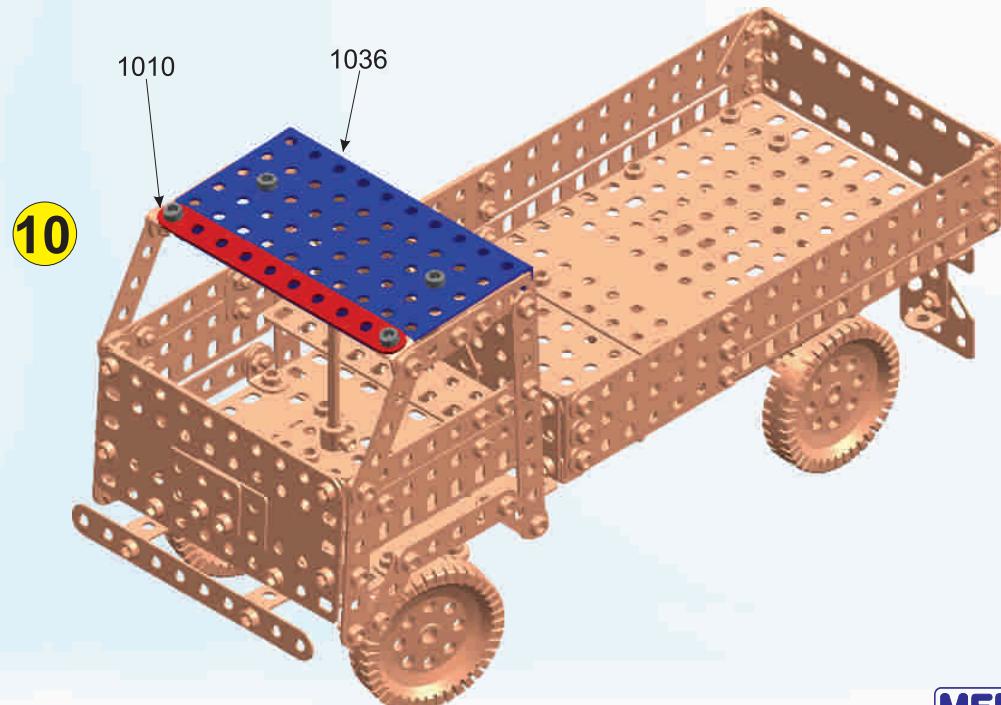
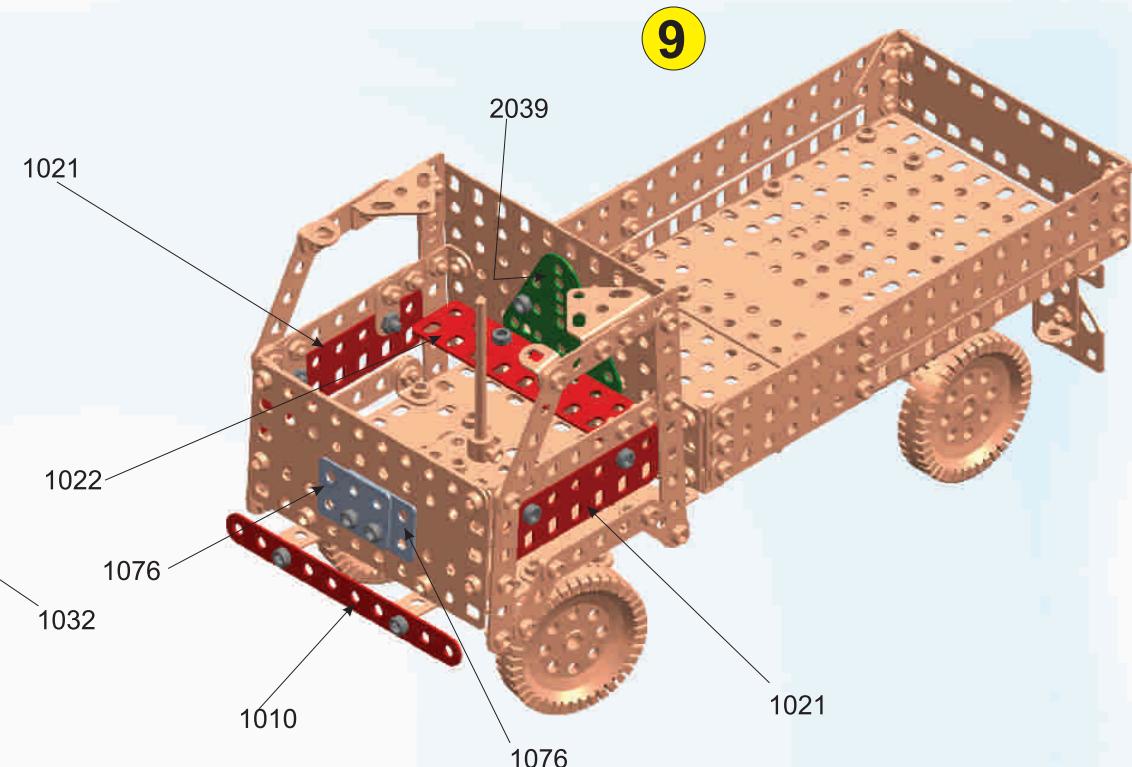
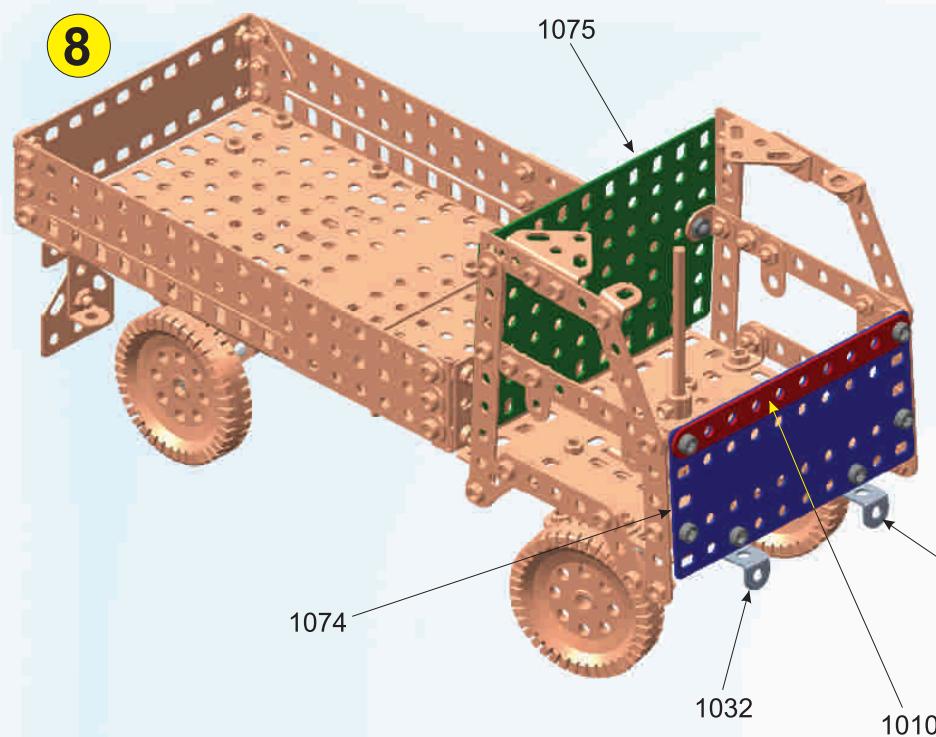


MERKUR®

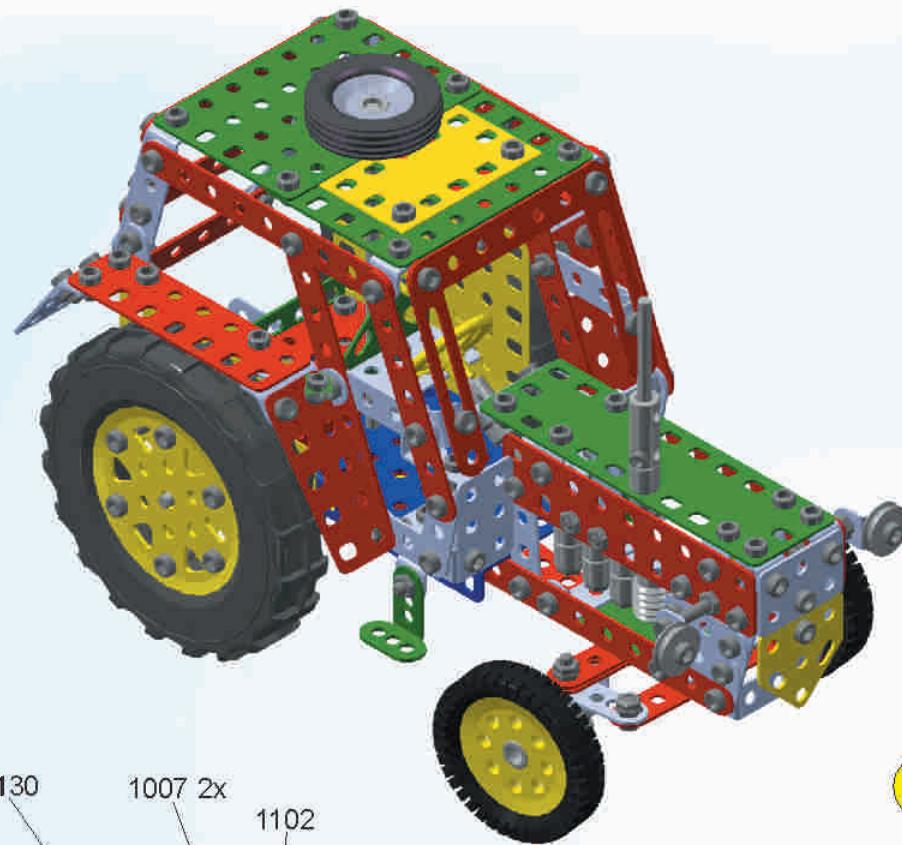




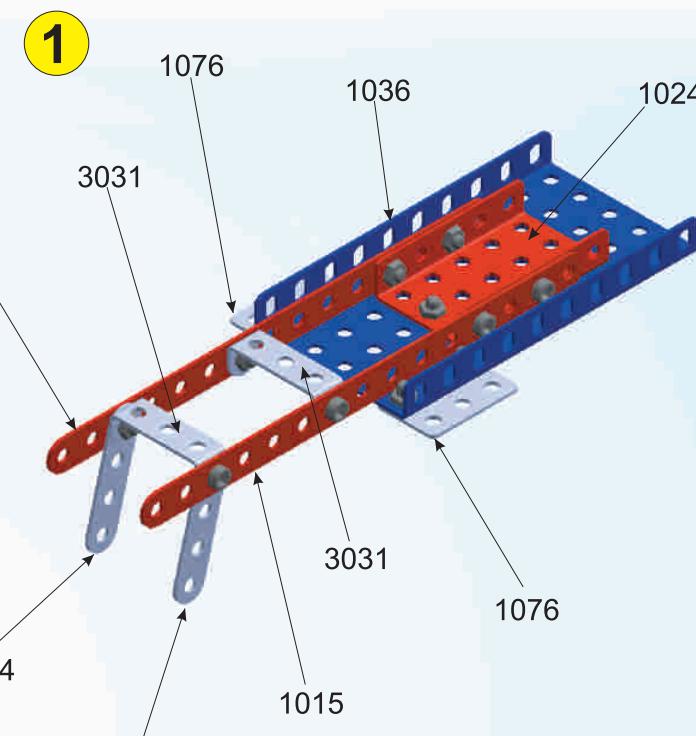
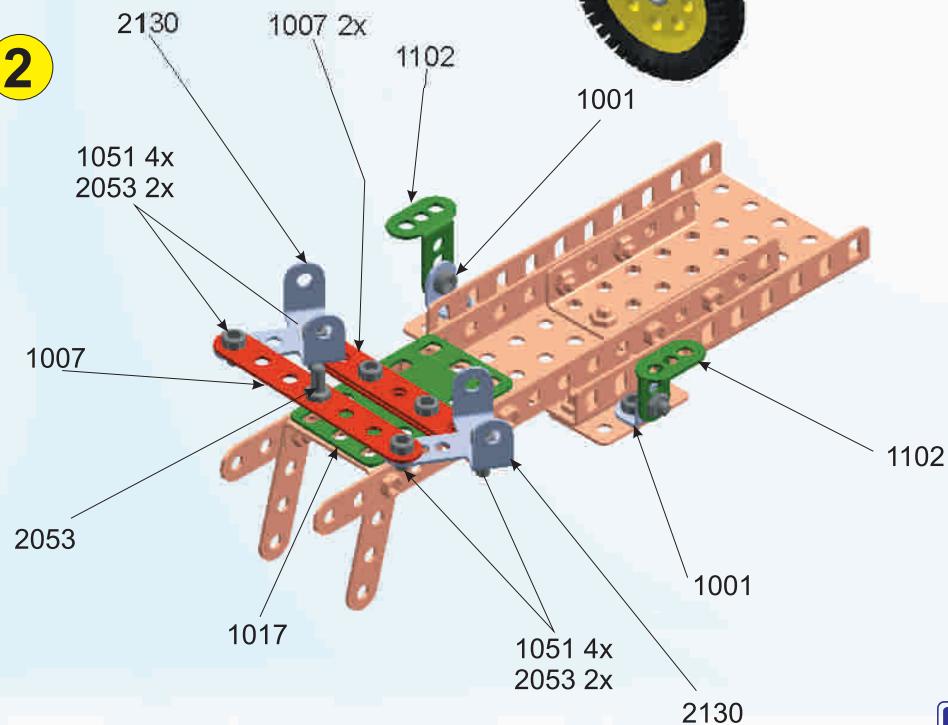
MERKUR®



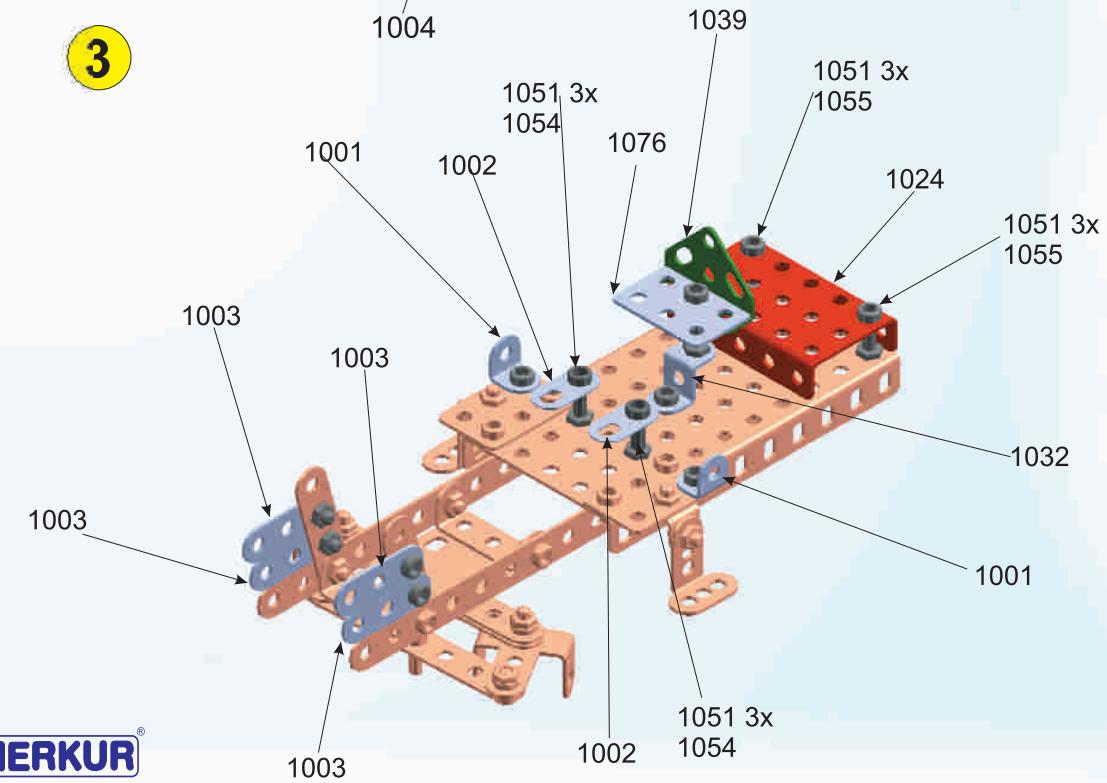
1001	12	1027	2	1061	2
1002	8	1028	2	1074	2
1003	4	1029	2	1075	3
1004	2	3031	2	1076	6
1005	4	1032	2	1081	1
1006	2	1036	1	1082	4
2006	2	1037	2	1085	1
1007	8	1038	4	2085	1
1009	2	1039	6	1086	1
1010	4	2039	1	1088	1
1015	4	1041	1	1102	2
1017	2	1050	4	2130	2
1018	2	1051	151	1095	2
1019	2	1052	140		
1021	2	2053	1		
1022	1	1055	2		
1024	2	1060	2		



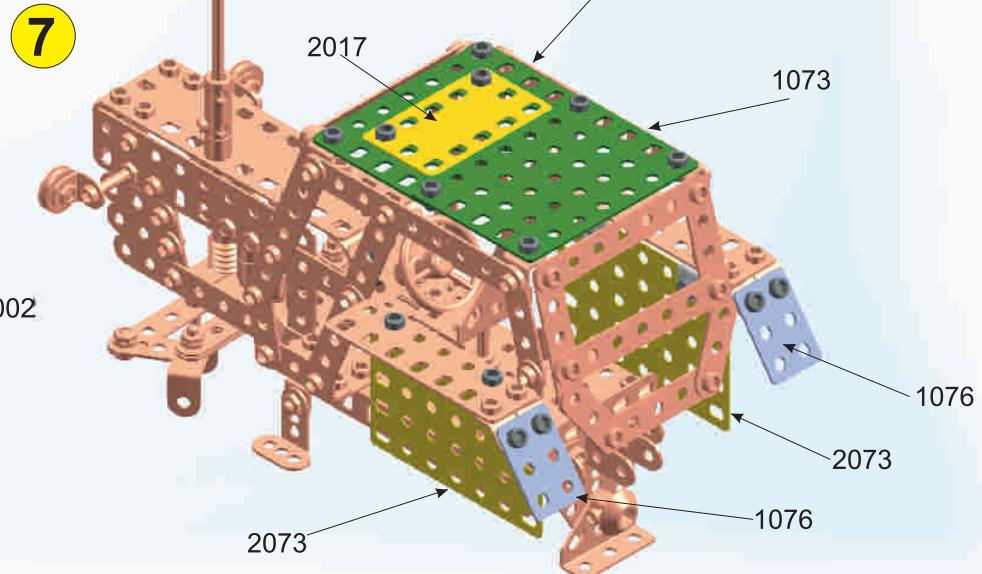
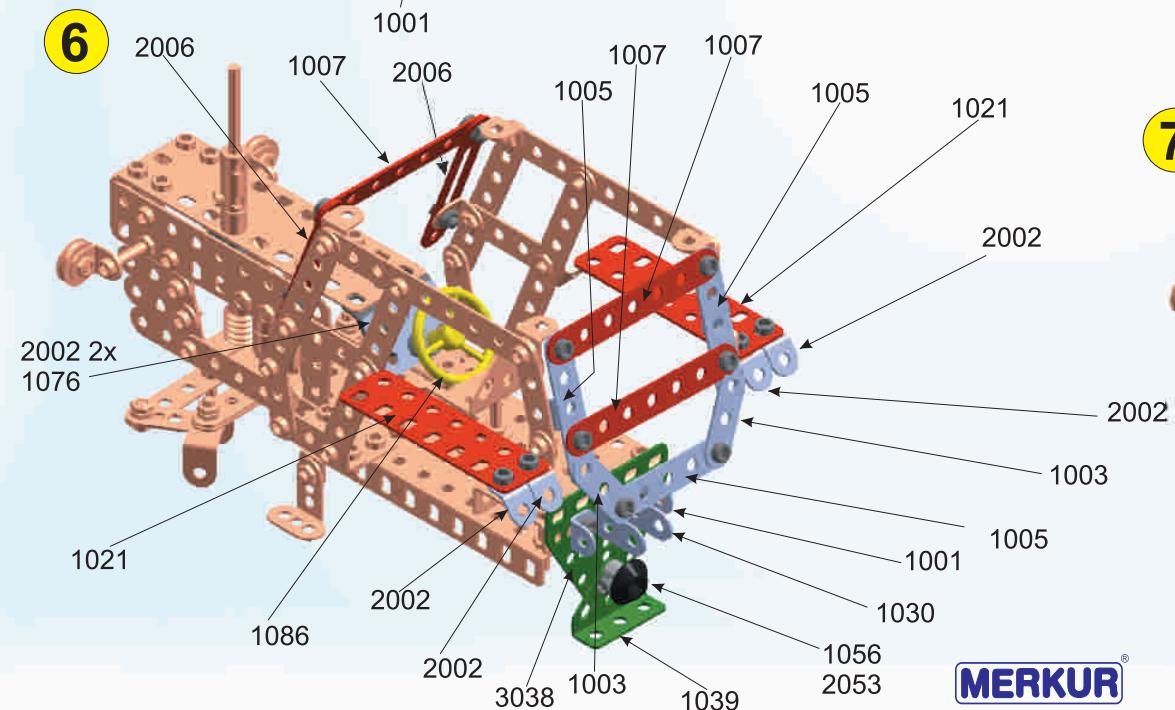
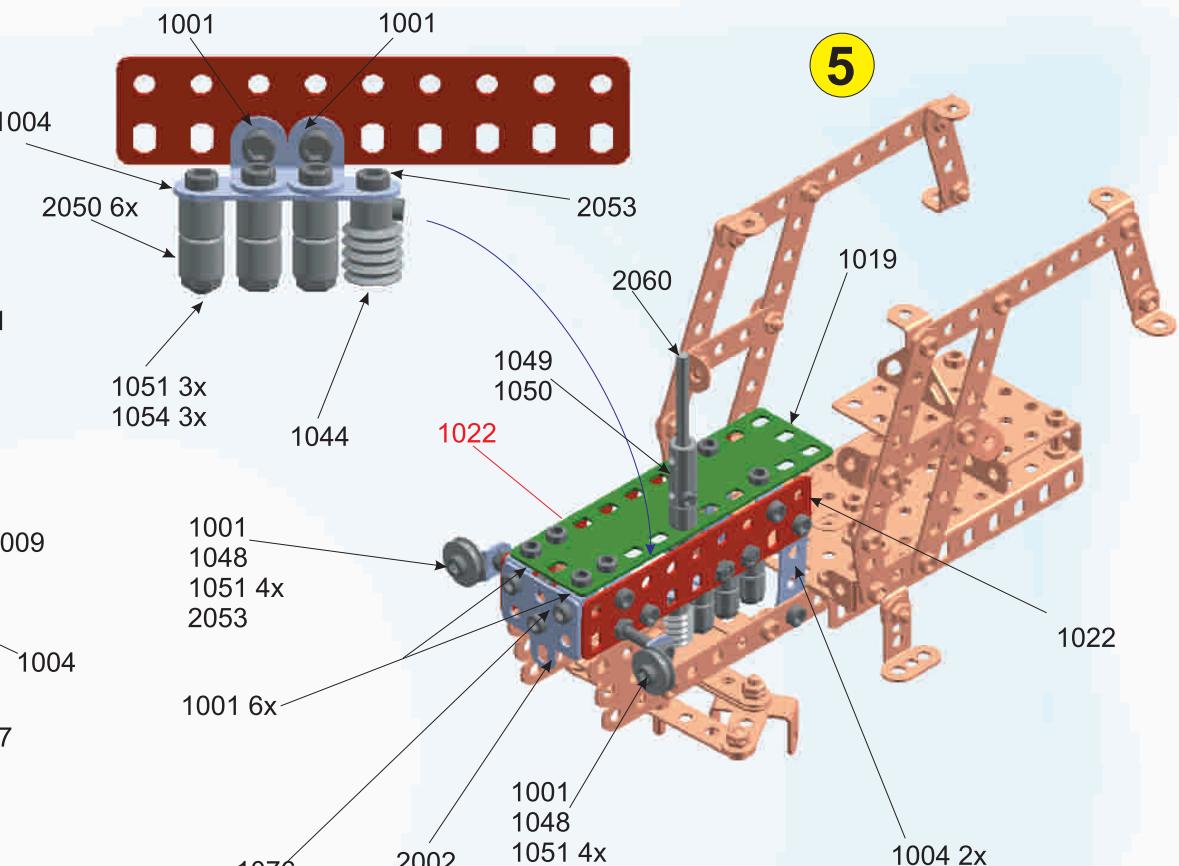
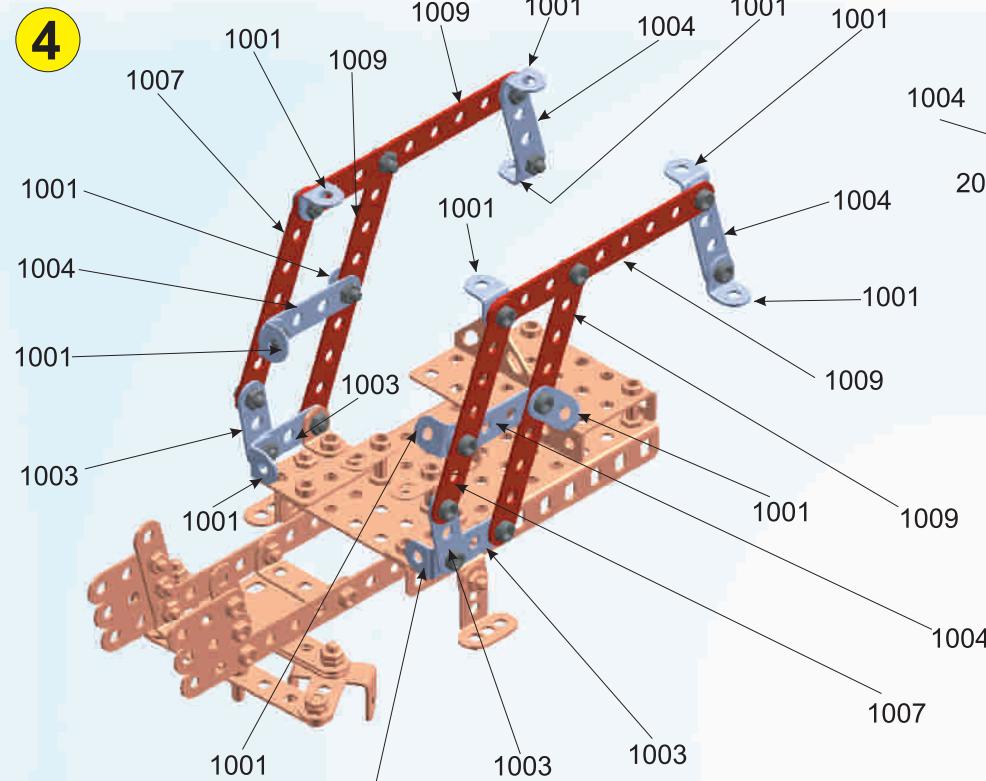
2



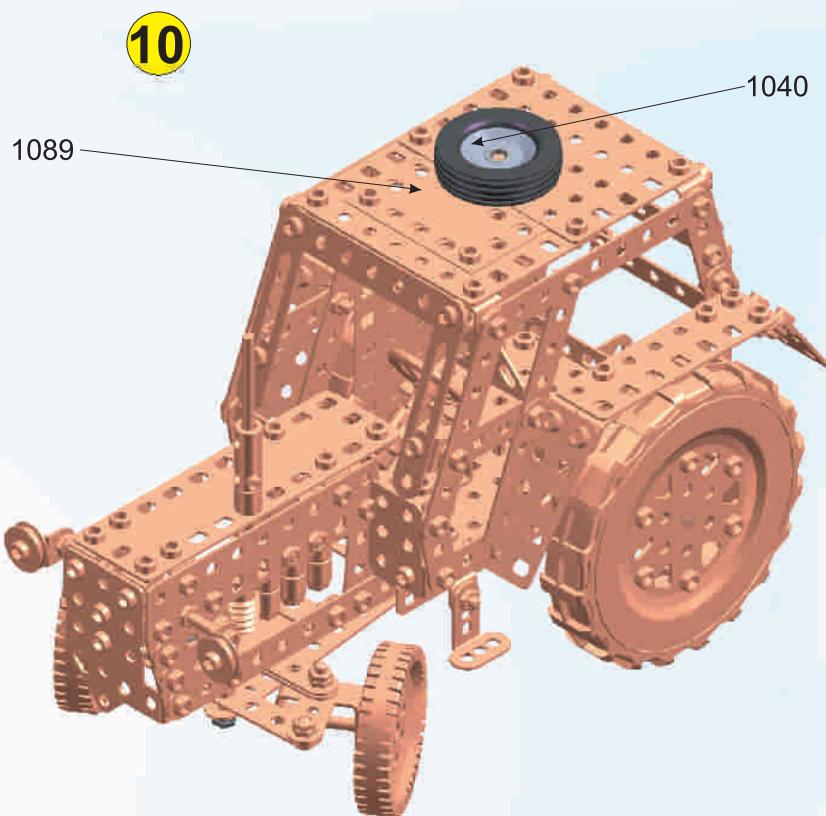
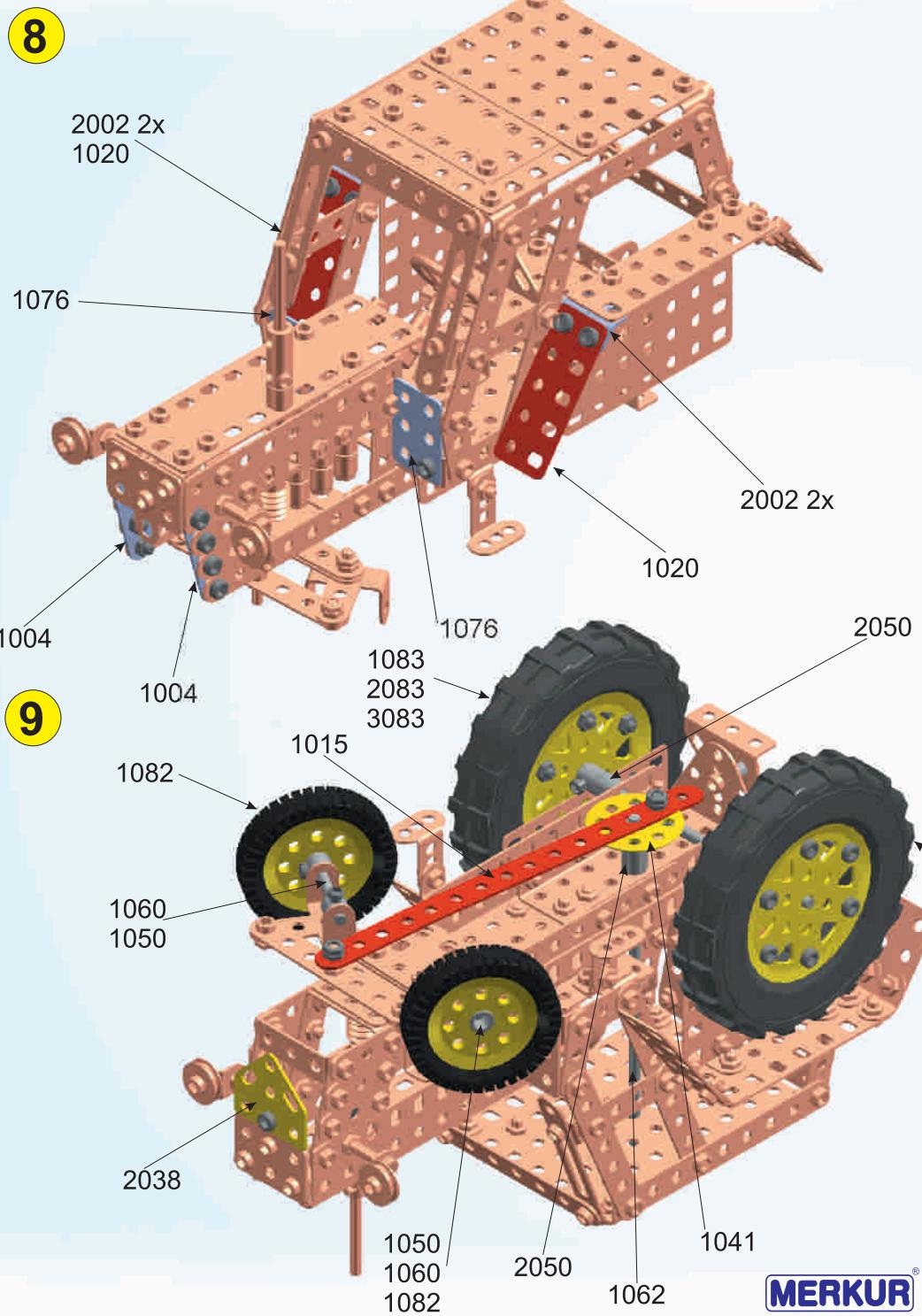
3



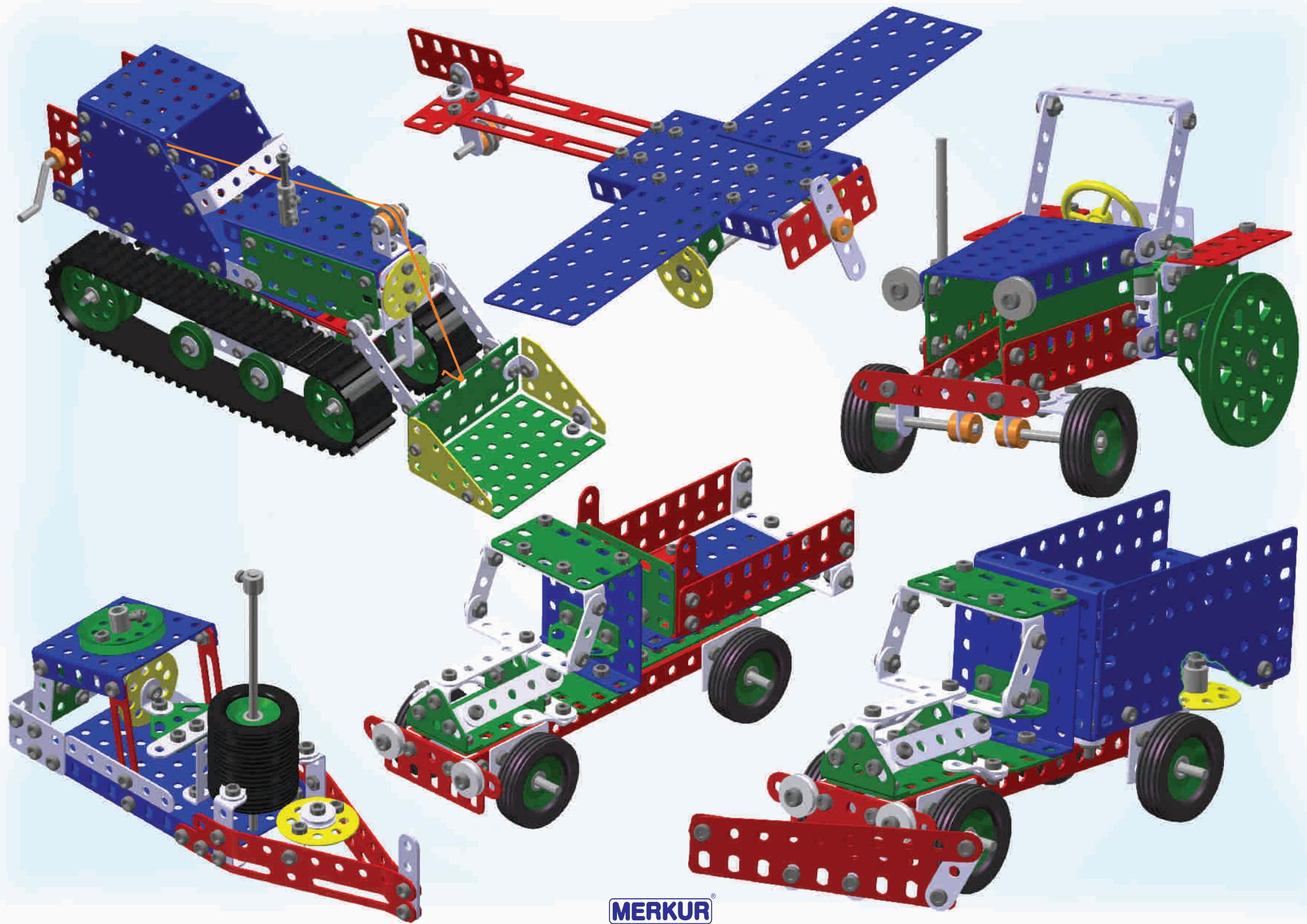
MERKUR®



MERKUR®



1001	33	3038	1	3083	2
1002	2	1039	2	1086	1
2002	11	1040	1	1089	1
1003	10	1041	1	1102 z	2
1004	11	1044	1	2130	2
1005	3	1048	2		
2006	2	1049	1		
1007	8	1050	7		
2009	4	2050	3		
1015	3	1051	174		
1017	1	1052	154		
2017	1	2053	18		
1019	1	1054	8		
1020	2	1055	4		
1021	2	1056	1		
1022	2	1060	2		
1024	2	2060	1		
1030	1	3061	1		
3031	3	1062	1		
1032	1	1073	2		
1036	1	2073	2		
1038	1	1076	9		
2038	1	1082	2		
		1083	2		
		2083	2		



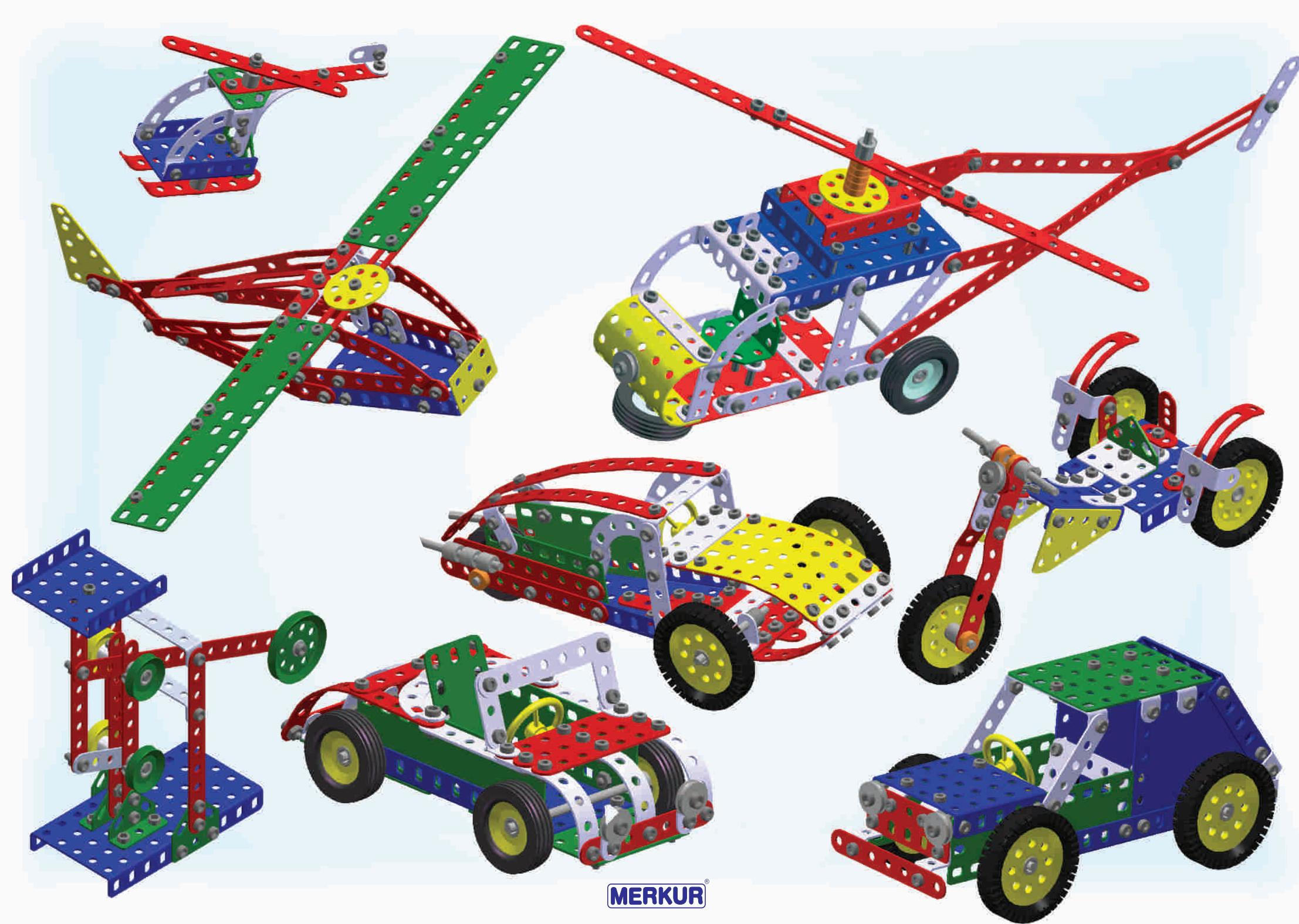
MERKUR®



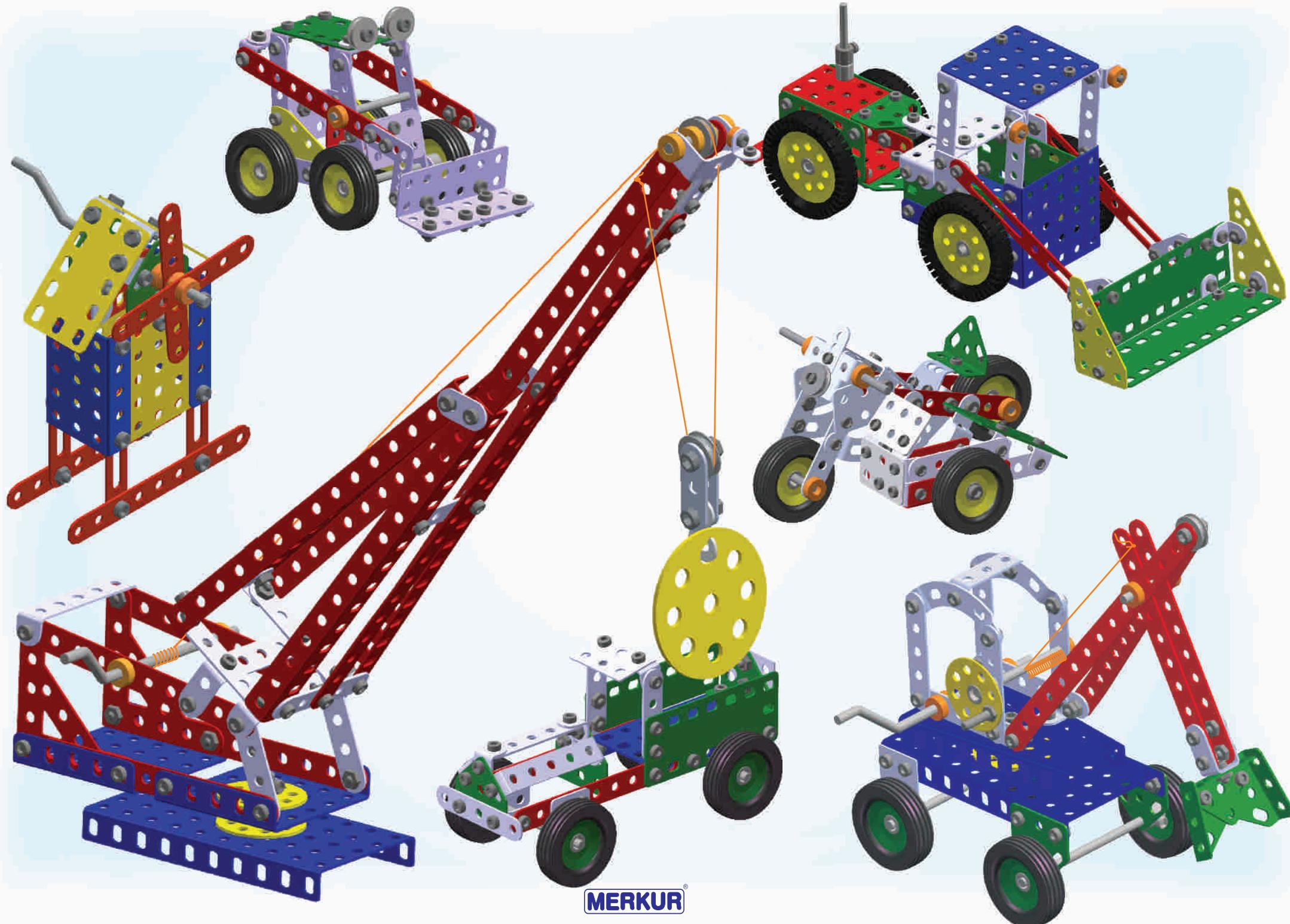
MERKUR®



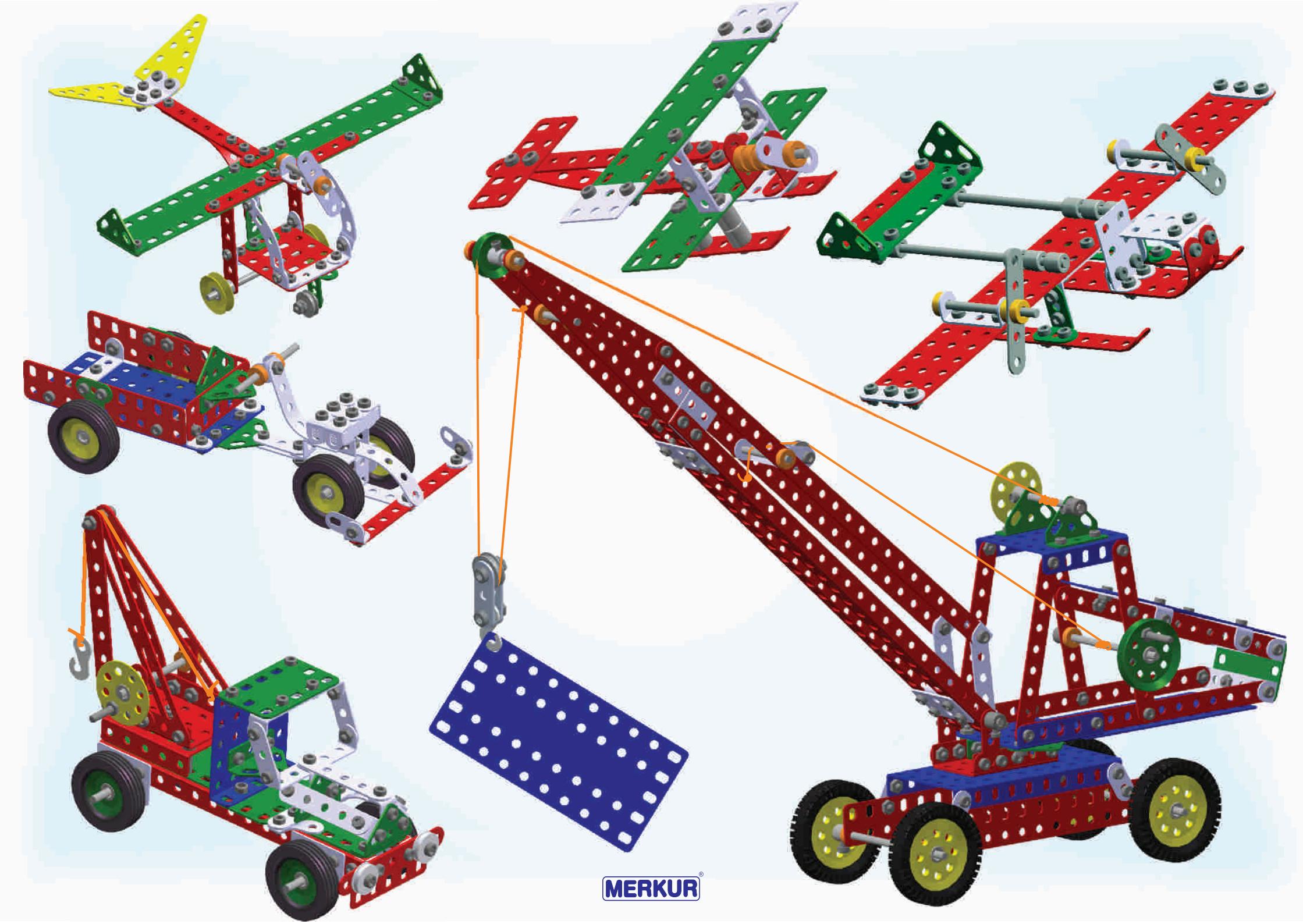
MERKUR®



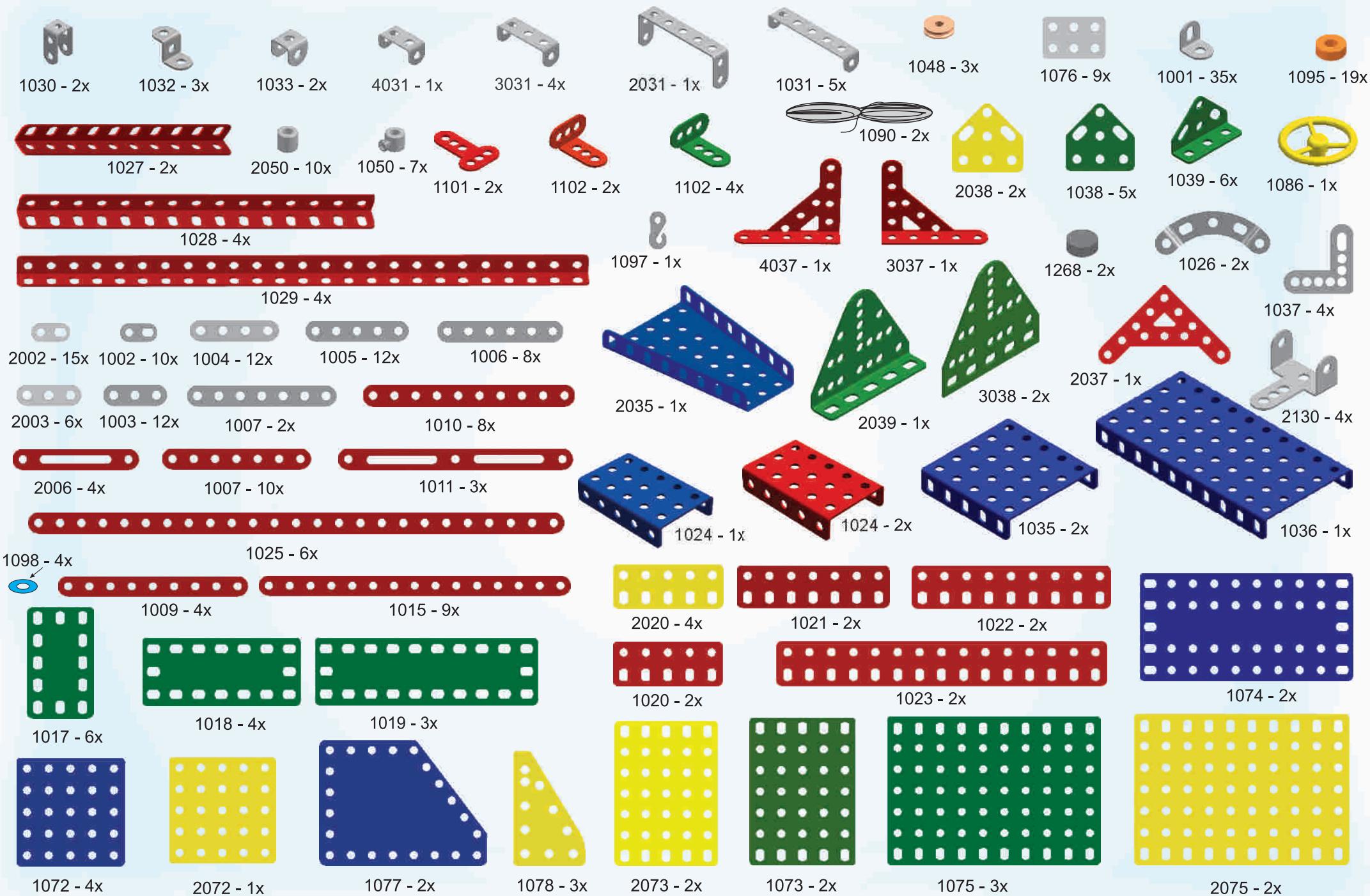
MERKUR®

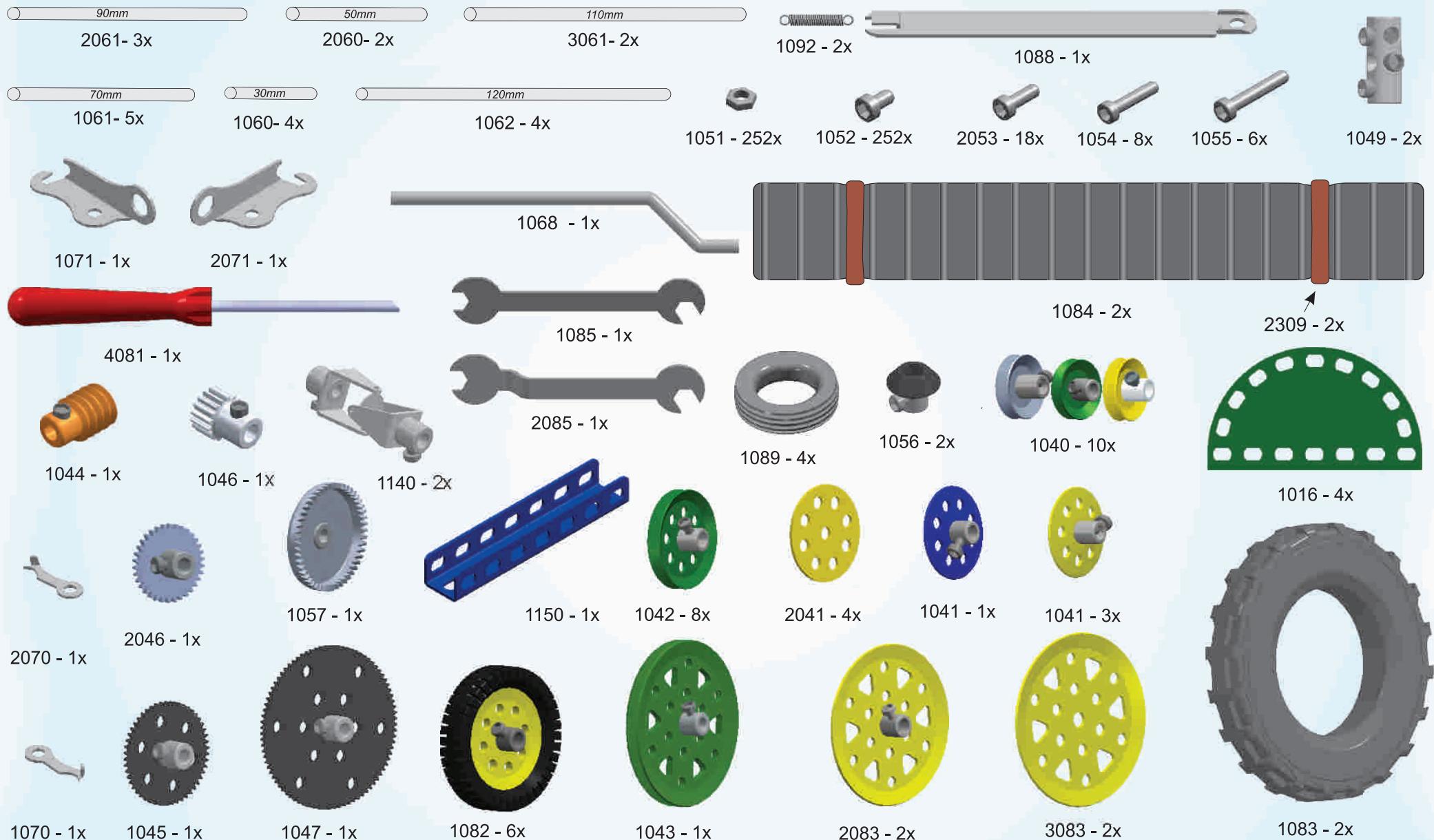


MERKUR®



MERKUR®





Barevné a technické změny vyhrazeny.

Subject to technical change and change color.

Farbliche und technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Sous réserves de modifications techniques et relatives aux couleurs.

Reservado el derecho de modificaciones técnicas y de color.

Đrćñioâñííú c nloíç+Íneçí ççéñííç tâíçír+Ííú.

Kleuren technische veranderingen voorbehouden.

Farebné a technické zmeny vyhradené.



Muzeum stavebnice **MERKUR**



 Historie výroby hraček v Polici nad Metují se datuje od roku 1920, kdy pan Jaroslav Vancl založil firmu Inventor, která vyráběla stejnojmennou stavebnici. Tehdy byly kovové díly stavebnice Inventor navázajem spojovány kovovými háčky, podobně jako u stavebního lešení. Kovová stavebnice pod názvem Inventor nepřežila, přesto se tento název v Polici užívá a zlidověl. V roce 1925 přechází výrobce na nový systém, kde jsou kovové díly spojovány šrouby a matičkami M 3,5. Stavebnice registrována pod ochrannou známkou MERKUR se stala velmi populární a zachovala se v nezměněné podobě až dodnes...

Chcete se dozvědět více o stavebnicích a plechových vláčcích MERKUR? Chcete vidět největší stavbu z MERKURU? Navštívte Muzeum stavebnice MERKUR v Polici nad Metují!

 La fabrication de jouets à Police nad Metují, en République tchèque, date de l'an 1920 quand Jaroslav Vancl fonda la compagnie Inventor qui fabriqua des jeux de construction du même nom. Les premiers jeux de construction Inventor étaient composés de pièces en métal jointes par des crochets en métal à la manière d'un échafaud. En l'an 1925, un nouveau système fut introduit selon lequel les pièces en métal sont assemblées à l'aide de vis et d'écrous M 3,5. Ce jeu de construction, enregistré sous la marque de commerce MERKUR, est devenu très populaire tout en conservant sa forme originale jusqu'à nos jours. Voulez-vous en savoir plus sur les jeux de **construction et les petits trains en tôle MERKUR**? Voulez-vous voir la plus grande structure faite en MERKUR? Rendez-vous au Musée des jeux de construction MERKUR à Police nad Metují.



 Toy production in Police nad Metují, in the Czech Republic, dates back to the year 1920 when Jaroslav Vancl founded the Inventor company, which produced toy construction sets of the same name. Back then, the metal parts of the Inventor construction sets were connected by metal hooks similar to those of scaffolding. In 1925, a new system was launched whereby the metal parts are connected by screws and M 3,5 nuts. This toy construction set, registered under the MERKUR trademark became very popular and keeps its original form till this day.

Would you like to know more about the MERKUR toy construction sets and toy trains? Do you want to see the biggest structure made of MERKUR? Then come and visit the MERKUR Toy Construction Set Museum in Police nad Metují.

 Die Spielzeugproduktion in Police nad Metuji, in der Tschechischen Republik geht zurück auf das Jahr 1920, als Jaroslav Vancl die Firma Inventor gründete, die unter dem gleichen Namen Konstruktionsbausätze produzierte. Damals wurden die Teile des Inventor Sets mit Metallhaken verbunden, ähnlich denen im Gerüstbau. In 1925 wurde ein neues System herausgebracht, das die Metallteile mit 3,5 mm Schrauben und Muttern verbindet. Dieser Bausatz, eingetragen unter dem Namen Merkur, wurde sehr beliebt und hat seine originale Form bis heute behalten.

Möchten Sie mehr über die Merkur Konstruktionsbausätze und Spielzeugzüge wissen? Möchten Sie die größten Konstruktionen, die aus Merkurteilen gebaut sind sehen? Dann kommen Sie und besuchen Sie das MERKUR Konstruktionsbaukasten Spielzeugmuseum, in Police nad Metuji.

 Historia produkcji zabawek w mieście Police nad Metuji rozpoczęła się od roku 1920, gdy człowiek o imieniu Jaroslav Vancl otworzył zakład Inventor, która wyprodukowała zabawkę o identycznej nazwie. Zabawka miała metalowe części Inventor, które łączyły się z metalowymi haczkami, podobnie jak na budowlanym rusztowaniu. W roku 1925 producent przeszedł do nowego systemu gdzie metalowe części są łączone za pomocą śrub i nakrętek M 3,5. Zabawka została opatentowana i jest pod chronioną nazwą MERKUR obecnie jest bardzo popularna i pozostała identyczna do dnia dzisiejszego... Chcacie się dowiedzieć więcej o zabawkach i blaszanych kolejkach MERKUR? Chcacie zobaczyć największą zabawkę z MERKURU? Zapraszamy do MUZEUM zabawek MERKUR która jest w Police nad Metuji.

 Speelgoed productie in Police nad Metuji, in de Tjechische Republiek gaat terug tot 1920. toen Jaroslav Vanci het bedrijf Inventor oprichtte, die constructiesets onder de zelfde naam produceerde.. Toen werden de metalen onderdelen van Inventor verbonden met metalen haakjes, gelijk zoals bij bouwsteigers. In 1925 werd een nieuw systeem op de markt gebracht waarbij metalen delen verbonde werden met schroeven en M3,5 moeren. Deze metalen constructies sets, geregistreerd onder de naam MERKUR, werd zeer populair en heeft zijn oude vorm tot op de dag van vandaag behouden. Wilt u meer weten over de Merkur constructiesets en speelgoedtreinen. Wilt u het grootste gebouwde model zien gemaakt van MERKUR? Kom dan en bezoek het MERKUR museum in Police nad Metuji.